



**REKLAMA W CGD**  
**tel. (56) 682 26 80**

**Pierwsza ofiara zimy**  
Poszedł na ryby i utonął

str. 3

**Trudne warunki**  
Wiele wypadków i kolizji  
- zima zbiera żniwa

str. 6

**Już za tydzień**  
**dołączymy do**  
**CGD praktyczny**  
**kalendź ścienny**

REKLAMA

**PRYWATNE ŚWIADCZENIE MEDYCZNE**

- poradnie specjalistyczne
- pracownie diagnostyczne
- laboratorium
- chirurgia jednego dnia

rejestracja tel.: **56 658 44 22**  
**www.citomed.pl**

**Citomed**  
Lecznice Citomed Sp. z o.o.  
ISO 9001:2000  
Toruń, ul. M. Skłodowskiej-Curie 73

**CZWARTEK**

23 grudnia  
2010  
nakład 4500 egz.  
ISSN: 1899-864X

**1,49zł**

w tym 0% VAT

nr 51/2010 (115)

# CGD



## TYGODNIK REGIONU GOLUBSKO-DOBRZYŃSKIEGO



Pomódlmy się w Noc Betlejemską, w Noc Szczęśliwego Rozwiązania,  
by wszystko się nam rozplątało: węzły, konflikty, powikłania.  
Oby się wszystkie trudne sprawy porozkręcały jak supełki,  
własne ambicje i urazy zaczęły śmieszyć jak kukielki.

/ks. J. Twardowski/

**Spokojnych świąt życzy redakcja CGD**

OGŁOSZENIE PŁATNE

Święta Bożego Narodzenia to wyjątkowy czas,  
na który czekamy ze szczególną radością  
To bliskość i wzajemna życzliwość otulona  
zapachem choinki i domowych smakołyków.  
Naszym klientom życzymy spokojnych,  
ciepłych i niezapomnianych chwil.  
Niech ten magiczny czas trwa cały Nowy Rok 2011.

Zarząd i Pracownicy  
**Intermarché**  
SUPER

OGŁOSZENIE PŁATNE

**Życzenia radosnych**  
**Świąt Bożego Narodzenia,**  
**odpoczynku w rodzinnym gronie,**  
**oraz pasma sukcesów i spełnienia**  
**najskrytszych marzeń**  
**w nadchodzącym Nowym Roku**

składają:

Przewodniczący Rady  
Gminy Golub Dobrzyń  
**Sławomir Izajasz**  
oraz Radni

Wójt  
Gminy Golub - Dobrzyń  
**Marek Ryłowicz**  
wraz z Pracownikami

OGŁOSZENIE PŁATNE

Z okazji Świąt Bożego Narodzenia wszystkim Mieszkańcom Powiatu Golubsko-Dobrzyńskiego składamy najserdeczniejsze życzenia radości, wzajemnej życzliwości oraz ciepła rodzinnej atmosfery.

Życzymy także, aby Nowy 2011 Rok przyniósł szczęście i optymizm, a także obfitował pomyślnością w każdej dziedzinie życia.

Starosta Golubsko-Dobrzyński  
**Wojciech Kwiatkowski**

W imieniu Rady i Zarządu Powiatu

Przewodniczący Rady Powiatu  
**Jacek Foksiński**





Radomin

## Wójt wychodzi do ludzi



W minioną sobotę w radomirskim GOK-u wójt Piotr Wolski spotkał się z młodzieżą. Przybyło ponad 50 osób. Na spotkaniu trwającym prawie dwie godziny, poinformował o stanie w jakim zastał gminę, podjętych już decyzjach i najbliższych planach. Był też otwarty na propozycje ze strony młodych. Ustalono m.in. otwarcie GOK-u i sali gimnastycznej dla społeczeństwa, czy planowane zmiany w projekcie budowanej świetlicy wiejskiej. Nie zabrakło też dyskusji na tematy finansowe i bieżące problemy. Analogiczne spotkanie z nieco starszymi mieszkańcami gminy miało miejsce dwa dni wcześniej i przybyło na nie około 150 osób. - Nie chce rządzić sam, ale wraz z mieszkańcami, dlatego jestem zawsze otwarty na ich propozycje i mam w planach kolejne tego typu spotkania z miejscową społecznością – mówił wójt.

oprac. (kr), fot. Przemysław Laskowski

Kowalewo Pomorskie

## Chciał wyłudzić

**Na podstawie sfałszowanego zaświadczenia o zatrudnieniu i zarobkach 35-letni mężczyzna próbował wyłudzić dwa telefony komórkowe. Oszust został zatrzymany na gorącym uczynku przez policjantów z posterunku w Kowalewie Pomorskim. Grozi mu osiem lat pozbawienia wolności.**

W czwartek pracownik salonu telefonii komórkowej zwrócił uwagę na zaświadczenie o zatrudnieniu złożone przez młodego mężczyznę. Informacja o próbie oszustwa została przekazana policjantom z posterunku w Kowalewie Pomorskim. Funkcjonariusze natychmiast udali się do placówki i zatrzymali mężczyznę na gorącym uczynku. Był pijany. Noc spędził w policyjnym areszcie.

Kryminalni ustalili, że 35-letni mężczyzna na podstawie nieprawdziwego zaświadczenia co do miejsca zatrudnienia i wysokości dochodów wprowadził w błąd pracownika sklepu. Chciał wyłudzić dwa telefony komórkowe o wartości ponad dwóch tysięcy złotych. Grozi mu osiem lat pozbawienia wolności.

Szymon Wiśniewski  
REKLAMA

**PROJEKTY BUDOWLANE**  
GRUPA BUDOWLANA  
**JAGODZIŃSKI PROJEKT**  
Michał Jagodziński  
ul. Cisowa 2; 87-213 Ryńsk  
tel./fax 056 687 16 65  
kom. 692 422 983; 668 475 328  
www.jagodzinskiprojekt.pl  
e-mail: mj@jagodzinskiprojekt.pl

- domy jednorodzinne, wielorodzinne
- hale magazynowe, przemysłowe
- obiekty budowlane dla rolnictwa
- nadzór budowlany, doradztwo
- budowa hal magazynowych (pod klucz)

**PROMOCJA !!!**  
Na sprzedaż gotowych projektów domów jednorodzinnych.

Golub-Dobrzyń

## Szlak wiodący do świąt

**W czwartek 16 grudnia swoje spotkanie wigilijne zorganizowali członkowie Stowarzyszenia „Na szlaku życia” zrzeszającego osoby cierpiące na chorobę Parkinsona.**

Spotkanie opłatkowe rozpoczął dobrzyński proboszcz Jarosław Kulesza odczytując fragment Pisma Świętego. Życzył również zebranym zdrowia oraz szczęścia z okazji zbliżających się świąt.

Stowarzyszenie na Szlaku Życia dobrze sobie radzi w naszym powiecie, o czym świadczą słowa jego szefa Jana Wojaczyńskiego

- Jest dobrze, bo ludzie są dobrzy. Dzięki nim możemy mieć, to co mamy. Mamy możliwość wypoczynku, rehabilitacji, integrowania się, a i plany na najbliższy rok są ciekawe.

Wyjazdy, masaże, rehabilitacje, a nawet kursy tańca - to pomysły, które swoim członkom oferuje stowarzyszenie:

- Na wigilii organizowanej przez Stowarzyszenie jestem już kolejny raz. Widzę coraz więcej nowych twarzy. Istnienie stowarzyszenia jest niezwykle istotne dla osób cierpiących na tę straszną chorobę. Nie raz byłem świadkiem biesiad, jakie organizowali członkowie „Na szlaku życia” na Grodnie. Uczestniczą oni także w kursie tańca, a to uważam za nawet bardziej pomocne niż masaże, którym się poddają. Ponieważ masaż jest bierną czynnością, a w tańcu aktywizujemy całe ciało, a przy tym możemy się nieźle bawić - mówi lekarz Izabela Zacharska Quaium.

Na wigilii specjalnymi gośćmi byli wójtowie gmin Radomin oraz Ciechocin. Obaj wyrazili chęć pomocy Stowarzyszeniu mimo czasem trudnej sytuacji budżetowej.

tekst i fot.  
PW



REKLAMA

**BIURO DORADZTWA I POŚREDNICTWA  
W DOCHODZENIU ODSZKODOWAŃ PO WYPADKACH**

Tomasz Przybyszewski, 87-400 Golub-Dobrzyń, ul. Rynek 20, e-mail: biurotp@op.pl

**DORADZTWO BEZPŁATNE!**

**PŁATNOŚĆ WYŁĄCZNIE PO UZYSKANIU ODSZKODOWANIA**

**POTRZEBUJESZ PROFESJONALNEJ POMOCY? DZWOŃ! tel. 608 380 227**

TYGODNIK REGIONU  
GOLUBSKO-DOBZYŃSKIEGO

**CGD**

www.cgd.com.pl

**Redakcja:**  
87-400 Golub-Dobrzyń  
ul. Rynek 20  
tel. (56) 68 22 680  
e-mail: redakcja@wpr.info.pl  
**Redaktor naczelny:**  
Karolina Rokitnicka

**Dział reklamy:**  
tel. (56) 68 22 680  
e-mail: reklama@wpr.info.pl

**Ogłoszenia drobne:**  
87-400 Golub-Dobrzyń  
ul. Dworkowa 4  
tel. (56) 68 22 680

**Wydawca:**  
Wydawnictwo Promocji Regionu Sp. z o.o.  
87-400 Golub-Dobrzyń  
ul. Rynek 20

**Druk:**  
EDYTOR Sp. z o.o.  
10-364 Olsztyn, ul. Tracka 10

Redakcja nie zwraca tekstów niezamówionych oraz zastrzega sobie prawo do ich redagowania i skracania. Redakcja nie odpowiada za treść zamieszczonych ogłoszeń.





**DO 31 GRUDNIA  
RABATY NAWET  
DO 40%**

## Nasi księgowi nas znienawidzą...

Eksperci z Oknoplastu tworzą naprawdę świetne okna. **Potrafiają połączyć niecodzienny design z technologią**, która sprawia, że w Twoim Domu jest **wyjątkowo ciepło i cicho**. To dzięki nim od kilkunastu lat pozostajemy liderem na rynku okien PVC.

Jednak nawet naszym najlepszym specjalistom nie mieszczą się w głowach **rabaty**, które właśnie dla Ciebie przygotowaliśmy. Kupując nasze okna do 31 grudnia otrzymasz zniżkę nawet do **32%\*** a odbierając je w styczniu, lutym lub marcu 2011 – dodatkowe **8%\***.

Budujesz dom? Remontujesz mieszkanie?  
Skontaktuj się z naszym doradcą! 801 14 00 00  
[www.oknoplast.com.pl](http://www.oknoplast.com.pl)



doskonałe  
parametry  
termoizolacyjne



doradztwo,  
montaż,  
gwarancja  
bezpieczeństwa



OKNA  
z Krakowa



LAUREAT KONKURSU

\*szczegóły w salonach sprzedaży

**BRODNICA, ul. Mickiewicza 1, tel. 56/ 494 06 98, kom. 698 164 235  
[marsyl@oknoplast.com.pl](mailto:marsyl@oknoplast.com.pl)**

Gmina Zbójno

## Pierwsza ofiara zimy

Tragicznie zakończyła się wyprawa na ryby dla 72-letniego mieszkańca gminy Zbójno. Mężczyzna wędkował na zamrzniętym jeziorze. Wpadł do wody. Strażacy znaleźli ciało pod taflą lodu.

W środę wieczorem dyżurny komendy policji w Golubiu-Dobrzyniu otrzymał informacje o zaginięciu 72-letniego wędkarza. Rodzina podała informację, że mężczyzna poszedł na ryby kilka godzin wcześniej i do tej pory nie wrócił. Miał wędkować na zamrzniętym jeziorze.

Natychmiast we wskazane miejsce pojechali policjanci i wspólnie ze strażakami rozpoczęli poszukiwania. Około 300

metrów od brzegu zauważyli leżące na lodzie rzeczy należące do zaginionego. Strażacy wyposażeni w specjalistyczny sprzęt weszli na zamrznięte jezioro i znaleźli pod lodem ciało wędkarza.

Policjanci i strażacy apelują do wszystkich pasjonatów wędkarstwa o zachowanie zdrowego rozsądku. Każde wejście na zamrznięte jezioro może się zamieścić w tragedię.

Szymon Wiśniewski

Kowalewo Pomorskie

## Trzynasty był pechowy

Policjanci zatrzymali dwóch młodych mężczyzn, którzy usiłowali włamać się do jednego z kiosków na terenie miasta. Na szczęście nie zdążyli nic ukraść. Mimo to grozi im 10 lat więzienia.

W poniedziałek wieczorem policjanci z posterunku w Kowalewie Pomorskim patrolowali ulice miasta. W pewnym momencie otrzymali informację, że w okolicy przebywają dwaj mężczyźni, którzy zachowują się podejrzanie.

Mundurowi zauważyli mężczyznę, który obserwował drogę podczas gdy drugi, za pomocą młotka i przecinaka, próbował zdjąć kratę zabezpieczającą kiosk.

Jeden ze sprawców, widząc zbliżający się radiowóz, rzucił się do ucieczki. Już po chwili obaj byli w rękach stróżów prawa. Na szczęście nie zdążyli nic ukraść.

Przeprowadzone badanie stanu trzeźwości wykazało, że byli pijani, noc spędzili w policyjnym areszcie. Za usiłowanie kradzieży z włamaniem grozi im 10 lat pozbawienia wolności.

Szymon Wiśniewski

Golub-Dobrzyń

## Świąteczny kiermasz



Uczniowie Zespołu Szkół nr 3 przygotowali świąteczne ozdoby. Tradycyjnie od kilku lat są one sprzedawane, a zarobione w ten sposób pieniądze przeznacza się na potrzeby uczniów. Kiermasz odbył się w budynku magistratu.

Szyw, fot. ZS3





**Telewizja**



**CYFROWY  
POLSAT**

TELEWIZJA INTERNET TELEFON



## Na Święta pół roku telewizji bez opłat!

**Nowe, lepsze pakiety  
z kanałami HD w standardzie,  
a do tego drugi dekoder  
z pakietami do wyboru**

Autoryzowane Punkty Sprzedaży  
**GOLTRONIK**  
ul. Mazowiecka 12A, tel. 56 683 23 16  
**PULSAR**  
ul. Rynek 31, tel. 56 682 00 53

[www.cyfrowypolsat.pl](http://www.cyfrowypolsat.pl)

Umowa na okres podstawowy 29 miesięcy. Oferta promocyjna „Nowy Cyfrowy Polsat”. VOD – dostęp do Katalogu. Szczegóły w Umowie, Regulaminie i Cenniku.



OGŁOSZENIE PŁATNE

Z okazji Świąt Bożego Narodzenia oraz Nowego 2011 Roku życzymy wszystkim naszym mieszkańcom szczęścia, spokoju, spędzenia czasu w miłym rodzinnym gronie, wymarzonych prezentów oraz niezapomnianych atrakcji w Sylwestrową Noc!

Rada Nadzorcza, Zarząd oraz pracownicy Spółdzielni Mieszkaniowej w Golubiu-Dobrzyniu

REKLAMA

REKLAMA

**Mecenas  
Tomasz Tomaszewski**

**Profesjonalna  
pomoc prawna  
dla firm  
i osób fizycznych**

tel. 796 18 20 20  
Golub-Dobrzyń, ul. Szkolna 30 A  
www.kancelaria-tomaszewski.pl

**WĘGIEL**  
MIAŁ EKO-GROSZEK

TM STEEL Golub-Dobrzyń  
ul. PTTK 56  
tel. (056) 682 16 61

**NAJWYŻSZA JAKOŚĆ  
GOTÓWKA - RATY**



REKLAMA

**Zapraszamy do Oddziałów  
AIG Bank Polska Finanse dla Domu.  
U nas każdy znajdzie coś dla siebie!**

- Jeśli cenisz wygodę podczas codziennych zakupów – wybierz bezpieczną **kartę kredytową**.
- Jeśli potrzebujesz pieniędzy na nieprzewidziane wydatki – weź szybką **pożyczkę gotówkową**.
- Jeśli zastanawiasz się, jak zainwestować swoje oszczędności – załóż korzystną **lokację**.
- Jeśli marzysz o spokoju i poczuciu bezpieczeństwa – wykup **ubezpieczenie „Ochrona Premium”**.
- A jeśli chcesz opłacić swoje rachunki – zapłacić za czynsz, wodę, US, ZUS itd. – **przyjdź do naszego oddziału**.

**AIG Bank Polska Finanse dla Domu  
Golub Dobrzyń, ul. Kościuszki 8  
czynne: pon.-pt. 9.00 - 17.00**

Od 8 czerwca 2010 r. właścicielem AIG Bank Polska SA jest Santander Consumer Bank SA. W okresie przejściowym możecie Państwo nadal otrzymywać materiały z nazwą lub logo American International Group, Inc. („AIG”), wykorzystywanymi za zgodą AIG, które jednak nie będą ponosić odpowiedzialności za treść takich materiałów i powiązane z nimi produkty. Po zakończeniu okresu przejściowego materiały będą opatrzone inną nazwą lub logo. / Effective June 8, 2010 AIG Bank Polska SA was sold to Santander Consumer Bank SA. During a transition period, you may continue to receive materials that bear the American International Group, Inc. („AIG”) name and/or logo, which are used with the permission of AIG. Neither AIG nor any of its subsidiaries will be liable to you for such materials or their associated products. Following the transition period, materials will reflect different name(s) and logo(s).

Golub-Dobrzyń

## Zagrali ostro

Na sobotni koncert rockowy w Domu Kultury przyszło kilkadziesiąt osób. Na scenie po ponad 20 latach wystąpił zespół „Katzenjammer”. Oprócz niego zagrali „Garmonbozja” oraz „Nie wiem”.

Zespół punk-rockowy „Katzenjammer” po raz ostatni na scenie w Golubiu-Dobrzyniu zagrał w 1989 roku. W sobotę wystąpił po dwudziestoletniej przerwie. Zagrał swoje stare kawałki takie jak „Do pracy rodacy”, „Chemia” lub „Parodia” oraz nowe utwory. Co ciekawe gościnnie na perkusji zagrał starosta Wojciech Kwiatkowski, który grał w zespole pod koniec lat 80.

Na scenie wystąpiły inne golubsko-dobrzyńskie zespoły. Zagrali „Garmonbozja” oraz najmłodsza kapela „Nie wiem”, w której występuje młodzież.

tekst i fot.

Szymon Wiśniewski



Gitarzysta „Garmonbozji”



Na scenie „Garmonbozja”



„Katzenjammer” zagrał w Golubiu-Dobrzyniu po 20 latach



**SZAFARNIA****87-404 Radomin****tel.fax 56 683 94 16****tel. kom. 513 076 390**

**USŁUGI DŹWIGIEM HDS o wysięgu 20 m**  
**85 zł/godzina**

**NAJLEPSZA JAKOŚĆ - NAJLEPSZA CENA**

## PRODUCENT BETONÓW

- beton towarowy:

B-5 - 115 zł/m<sup>3</sup>, B-10 - 158 zł/m<sup>3</sup>, B-15 - 210 zł/m<sup>3</sup>,  
B-20 - 237 zł/m<sup>3</sup>, B-25 - 260 zł/m<sup>3</sup>

- bloczki betonowe fundamentowe:

38 x 25 x 14 - 2,85 zł/szt.

- pustaki keramzytowe ścienne ALFA:

49 x 24 x 24 - 7,50 zł/szt., 49 x 24 x 12 - 4,10 zł/szt.

- stropy TERRIVA:

pustak - 4,10 zł/szt., belka - 17,50 zł/mb

- materiały budowlane

- betonowe szamba wodoszczelne przydomowe

od 3 m<sup>3</sup>-12m<sup>3</sup> - 1500,00-4000,00 zł

- piasek do murowania 0+2 mm

6 T - 130,00 zł, 15 T - 350,00 zł, 20 T - 450,00 zł

REKLAMA

Powiat

## Nieszczelne kominy

Zaledwie w ciągu kilku dni strażacy kilkakrotnie byli wzywani w sprawie nieszczelnych instalacji kominowych i wentylacyjnych. Dzięki ich interwencji udało się uratować kilka osób.

W środę strażacy z komendy Powiatowej Państwowej Straży Pożarnej otrzymali wezwanie do Nowego Dworu. Po przybyciu na miejsce okazało się, że nieszczelny był przewód kominowy. Strażacy ewakuowali dwie starsze osoby, które trafiły do szpitala.

Wracając z akcji funkcjonariusze zostali wezwani do podobnego zdarzenia w Kowalewie Pomorskim. Tu również ewakuowano kilka osób z budynku.

Dwa dni później informacje o nieszczelnym przewodzie kominowym otrzymano z Sokołowa.

W niedzielę do podobnego zdarzenia doszło w Poćwiardowie.

- Apelujemy do mieszkańców naszego powiatu, aby sprawdzili przewody wentylacyjne i kominowe. Ponadto zwracamy uwagę, aby odśnieżyć dachy domów. Zalegający tam mokry śnieg jest bardzo ciężki. Należy go usunąć, aby nie doszło do podobnej tragedii jak kilka lat temu w Katowicach - mówi kapitan Karol Cachnij, rzecznik prasowy golubskich strażaków.

Szymon Wiśniewski

Z okazji Świąt Bożego Narodzenia  
i nadchodzącego Nowego Roku

wszystkim klientom

najlepsze życzenia

składa

Sylvia Kwiatkowska

OGŁOSZENIE PŁATNE



**REKLAMA  
W TYGODNIKU**

**CGD**

**ZADZWOŃ !!!**  
tel. (56) 682 26 80

**SPRZEDAŻ  
WĘGLA, MIAŁU,  
EKO GROSZKU  
- PIEKLORZ**  
OSTROWITE 80B  
(TRASA GOL.-DOB.-KOWALEWO POM.)  
tel. (056) 683 28 28  
tel. 606 148 049  
WYSOKA JAKOŚĆ!  
ATRAKCYJNE CENY!

REKLAMA

OGŁOSZENIE PŁATNE



## Życzenia radosnych Świąt

## Bożego Narodzenia

## odpoczynku w rodzinnym gronie

## oraz pasma sukcesów i spełnienia najskrytszych marzeń w nadchodzącym

## Nowym Roku 2011

## Składają pracownicy firmy



**HURTOWNIA MATERIAŁÓW  
BUDOWLANYCH I WYKOŃCZENIOWYCH**



Golub-Dobrzyń

# Europejskie koledowanie

Na Rynku w Golubiu odbył się koncert kolęd. Śpiewał i grał Tomek Kamiński. Imprezę przygotował Urząd Marszałkowski w Toruniu oraz władze Golubia-Dobrzynia. Urząd Marszałkowski dla przybyłych na koledowanie przygotował upominki w postaci pierników, śpiewników i aniołków z masy solnej. Koncert był nagrodą dla miasta za wzorowo przeprowadzoną rewitalizację. Mimo mrozu, chętnych do wspólnego koledowania nie brakowało.

tekst i fot.  
(kr)



Wielu najmłodszych przyjechało na koncert sankami



Urząd Marszałkowski przygotował upominki w postaci pierników, śpiewników i aniołków z masy solnej



Kolędy śpiewał i grał Tomek Kamiński

Powiat

## Trudne warunki na drogach

**W poniedziałek na śliskich drogach doszło do kilku kolizji. Powodowało to spore utrudnienia komunikacyjne. Policja apeluje do kierowców o ostrożność i dostosowanie prędkości do sytuacji na jezdni.**

Poniedziałkowe opady śniegu zaskoczyły kierowców. Na drogach naszego powiatu nadal jest bardzo ślisko i niebezpiecznie. Pomimo niekorzystnej aury

i opadów śniegu, wielu kierowców nie zdjęło nogi z gazu. Tylko w poniedziałek policjanci odnotowali kilka zdarzeń drogowych.

Rano około godziny 8.00 w Golubiu-Dobrzyniu na ulicy Kościuszki doszło do zderzenia renault megane z vw busem. Trzy godziny później we Wrockach

kierujący vw transporterem zjechał na przeciwny pas ruchu i uderzył czołowo w ciężarowego renaulta. Kierowca pierwszego samochodu trafił do szpitala.

Tego samego dnia w Sitnie z uwagi na panujące warunki drogowe nie mógł podjechać pod górę kierowca ciężarówki. O godzinie 13.48 w miejscowości Lisak kierujący manem zjechał częściowo do rowu. Dwie godziny później w Kowalewie Pomorskim na ulicy Plac 700-lecia kierująca alfa romeo podczas manewru cofania uderzyła w fordę eskorta.

- Obecna aura sprawia, że mamy bardzo trudne warunki atmosferyczne. Każdy gwałtowny ruch kierownicą może spowodować, że pojazd wpadnie w poślizg. Śnieg topnieje i znów zamarza, a na lód spada kolejna warstwa białego puchu. Nawet doświadczeni kierowcy mają problem, żeby zapanować nad autem – opowiada młodsza aspirant Jolanta Zapaśnik-Wysocka, oficer prasowy golubskiej policji.

Szymon Wiśniewski  
fot. KPP





Ostrowite

## Niska temperatura, gorące otwarcie

- 10 stopni Celsjusza, zimny wiatr przesywający skórę i 20-centymetrowa warstwa śniegu - tak w skrócie wyglądał piątek 17 grudnia w Ostrowitem. Mieszkańcy wsi zapamiętają go jednak nie ze względu na chłód, lecz na fakt, że właśnie wówczas otwarto pierwszego w ich gminie Orlika.

Kompleks boisk jest siódmym w naszym powiecie i 137. w województwie. Do tej pory w powiecie golubsko-dobrzyńskim boiska typu Orlik posiadała każda z gmin oprócz gminy wiejskiej Golub-Dobrzyń. Od minionego piątku oficjalnie można powiedzieć, że każdy z samorządów naszego powiatu posiada przynajmniej jedno boisko typu Orlik.

Mimo niekorzystnych warunków atmosferycznych zgodnie

z tradycją otwarć Orlików udało się oddać rzuty karne. Pierwszego karnego skutecznie egzekwował wójt Marek Ryłowicz.

- Obiekt, który dziś otworzyliśmy jest najnowocześniejszym w naszej gminie obiektem sportowym. Chcemy, by służył on mieszkańcom całej gminy, a szczególnie tym najmłodszym. Chcemy dalej stawiać na sport. W trakcie budowy jest już na przykład hala w Gałczewie - mówił wójt.

Następnie zaproszeni goście udali się do szkoły podstawowej, gdzie czekał na nich okolicznościowy występ w wykonaniu dzieci przygotowanych przez nauczycielkę Anne Murawską. Następnie wszyscy zasiedli do posiłku.

Ze względu na arktyczne mrozy i grubą warstwę śniegu zalegającą na Orliku na rozegranie na nim pierwszego oficjalnego meczu będziemy musieli trochę poczekać.

tekst i fot. PW



Już w szkole czekał na gości występ miejscowej młodzieży



Pierwszy karny na Orliku w Ostrowitem. Chodziło nie tylko o celny strzał, ale i o to, żeby się nie poślizgnąć



Dudek-dance, a raczej Wodzień-dance w wykonaniu pierwszego bramkarza na Orliku w Ostrowitem Przemysława Wodzienia



Przecięcie wstęgi przez wójta i przewodniczącego rady gminy

REKLAMA

# OSADA KARBÓWKO

## KULIG W OSADZIE KARBÓWKO

Po zakończonej przejażdżce proponujemy gorący posiłek przy ognisku z zupą, kielbaską, herbatą lub grzany winem.

Więcej informacji pod nr tel. 56 683 96 01 lub 603 382 469 oraz na [www.osadakarbowko.pl](http://www.osadakarbowko.pl)

Golub-Dobrzyń

## Przygarnij psa



Misia to mała sympatyczna suczka. Ma około trzech miesięcy. Została porzucona na ulicach Golubia-Dobrzyń. Jest już odrobaczona i zaszczepiona. Chętnych do przygarnięcia szczeniaka prosimy o kontakt pod numerem telefonu 516 134 918.

Szyw



Powiat

# Witajcie!

Oto najmłodszy mieszkańcy regionu:



Kajetan Wojciechowski

Kajtek urodził się we wtorek 14 grudnia ważąc 2880g i mierząc 56 cm. Kajetan jest pierwszym dzieckiem Moniki i Tomasa z Wielkiego Rychnowa.

Ksawier Żuchowski

Ksawier przyszedł na świat w sobotę 11 grudnia o godzinie 7:45. Ważył wówczas 2650 g i mierzył 52 cm. Jest pierwszym dzieckiem Małgorzaty i Marcina z Golubia-Dobrzynia.



Maria Róża Kwiatkowska

Marysia urodziła się w środę 15 grudnia o 12:30. Ważyła 3200g i mierzyła 54 cm. Jest pierwszym dzieckiem Eweliny i Krzysztofa z Płonnego.



Magdalena Serafin

Madzia przysła na świat we wtorek 7 grudnia o 9:35. Tuż po urodzeniu ważyła 3100g i mierzyła 54 cm. Szczęśliwymi rodzicami są Marlena i Krzysztof z Lisaka.



Jakub Plewa

Jakub przyszedł na świat w niedzielę 5 grudnia o godzinie 21.20. Tuż po urodzeniu ważył 3760g i mierzył 57 cm. Kubuś jest pierwszym dzieckiem Hanny i Mieczysława z Zapłuskowęs.



tekst i fot. Piotr Wołyński

Jeśli Wasze dziecko przyszło na świat poza powiatem golubsko-dobrzyńskim lub nie mieliście okazji spotkać naszego reportera w golubskim szpitalu, możecie przesłać zdjęcie malucha na adres: redakcja@wpr.info.pl lub zadzwonić pod numer 56 682 26 80.

Nasz dziennikarz skontaktuje się z Państwem, by zrobić zdjęcie dziecku.

Kowalewo Pomorskie

# Debiut pod nową batutą

Chór 730-lecia Kowalewa wielokrotnie dawał występy zarówno w samym Kowalewie, jak i poza jego granicami. Kolejny koncert chóru odbył się w niedzielę 19 grudnia. W roli kierownika chóru zadebiutowała Anna Kuc.

Anna Kuc przejęła kowalewski chór od jego wieloletniego kierownika Mieczysława Domareckiego. Od jesieni członkowie chóru spotykali się co piątek i przez dwie godziny ćwiczyli m. in. kolędy, które wykonali na niedzielnym koncercie. W repertuarze nie mogło zabraknąć najpopularniejszych polskich kolęd. Koncertu wysłuchał komplet publiczności w sali Miejsko-Gminnego Ośrodka Kultury.

tekst i fot.

Piotr Wołyński



Anna Kuc zastąpiła Mieczysława Domareckiego



Chór zaprezentował świąteczny repertuar

## PRAWNIK RADZI

Porad prawnych udziela adwokat Roman Brymora.

### EUROPEJSKI TYTUŁ EGZEKUCYJNY

Jest to instytucja obowiązująca we wszystkich krajach Unii Europejskiej oprócz Danii. Jej zadaniem jest przyspieszanie postępowań egzekucyjnych w państwach członkowskich i umożliwienie szybkiej egzekucji na terytorium całej Unii Europejskiej.

Jeżeli dysponuje się prawomocnym orzeczeniem sądowym, (do których należą: wyrok, postanowienie, nakaz zapłaty, ugoda) wydanym i wykonalnym na terenie Polski lub innego państwa członkowskiego UE przeciwko osobie zamieszkującej na obszarze UE można wystąpić z wnioskiem o poświadczenie tego orzeczenia jako Europejskiego Tytułu Egzekucyjnego. Wniosek taki musi złożyć wierzyciel do sądu, który wydał takie prawomocne orzeczenie. Skutkiem posiadania Europejskiego

go Tytułu Egzekucyjnego jest to, że posiadane przez nas orzeczenie (np. wyrok zasądający alimenty) jest wykonalne na terenie wszystkich państw członkowskich UE i nie ma też konieczności występowania do sądu w miejscu egzekucji o dodatkowe stwierdzenie jego wykonalności. Gdy już posiadamy ten tytuł, musimy zwrócić się do organu egzekucyjnego, którym jest najczęściej komornik z wnioskiem o wszczęcie egzekucji. ETE ma zastosowanie tylko co do roszczeń bezspornych pieniężnych (takich, które dłużnik uznał wprost i się im nie sprzeciwił).

Podsumowując, Europejski Tytuł Egzekucyjny wydany w Polsce spełnia taką funkcję, że wierzyciel może dochodzić swoich praw za granicą w państwach UE, ale tylko co do roszczeń bezspornych pieniężnych (w tym też alimentów). Wydany za granicą, wierzyciel, który swoich praw chce dochodzić

w Polsce musi wystąpić z wnioskiem o nadanie klauzuli wykonalności do Sądu Rejonowego właściwości ogólnej dłużnika. Tym samym orzeczenia sądowe oraz inne tytuły egzekucyjne, które sąd opatrzył zaświadczeniem stwierdzającym, że stanowią one Europejski Tytuł Egzekucyjny pochodzące z jednego państwa członkowskiego UE są wykonywane w innym państwie członkowskim w taki sam sposób, jak tytuły egzekucyjne wydane w tym państwie.



Podstawa prawna: ustawa z dnia 17 listopada 1964 r. Kodeks Postępowania Cywilnego;

Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady z 21 kwietnia 2004 r. o ustanowieniu ETE dla roszczeń bezspornych;

adwokat Roman Brymora



Golub-Dobrzyń

# Boże Narodzenie łączy

**W poniedziałek w sali bankietowej przy ul. Kilińskiego 3 w Golubiu-Dobrzyniu, odbyło się spotkanie wigilijne zorganizowane przez Spółdzielnię Socjalną „SIGNUM” dla dzieci z rodzin o trudnej sytuacji materialnej.**

Organizatorki pozyskały wsparcie od sponsorów, dzięki którym dzieci mogły otrzymać świąteczne upominki oraz symboliczny poczęstunek. Maluchy z Niepublicznego Punktu Przedszkolnego „Mały Książę”, który prowadzony jest przez spółdzielnię, przygotowały program artystyczny nawiązujący do tradycji Świąt Bożego Narodzenia. Małym artystom akompaniował zespół ANTRAKT z Golubia-Dobrzynia. Spotkanie nie mogło odbyć się bez obecności księży, którzy wygłosili ewangelię oraz opowiedzieli historię narodzin Jezusa. Na uroczystość przybyli również

radni z Golubia-Dobrzynia oraz burmistrz Roman Tasarz, który złożył przybyłym gościom świąteczne życzenia. Uroczystość zwieńczono łamaniem się opłatkiem.

- Składamy serdeczne podziękowania na ręce sponsorów, dzięki którym odbyło się to spotkanie wigilijne – mówi Anna Betlejewska, prezes zarządu Spółdzielni Socjalnej „SIGNUM”. - Dziękujemy również rodzicom dzieci z „Małego Księcia” za pomoc i zaangażowanie w przygotowania do imprezy.

oprac. (kr)  
fot. nadesłane



Tradycje

## Skąd się wzięły świąteczne tradycje?

**Zwyczaje związane z obchodami świąt Bożego Narodzenia są niezwykle bogate. Nikt nie wyobraża sobie Wigilii bez choinki czy choćby dodatkowego nakrycia dla nieznanego. Te tradycje mają dawny rodowód. Niektóre są zapożyczone od innych religii oraz kultur.**

Wybór przez zwierzchników kościoła dnia 25 grudnia jako daty narodzin Jezusa był nieprzypadkowy i w pełni uzasadniony. Pokrywał się z terminami świąt i obrzędów kultowych starosłowiańskich i antycznych. Miały one niebagatelny wpływ na rozwój rytuałów chrześcijańskich. Wiele z pogańskich zwyczajów przejęli właśnie chrześcijanie.

Zanim ludność słowiańska przyjęła chrześcijaństwo, 25 grudnia, w okresie zimowego przesilenia obchodziła ona święto agrarne. Czczono początek nowego cyklu wegetacyjnego. Z kolei w świecie antycznym w tym dniu, na bliskim wschodzie świętowano narodziny

perskiego boga słońca Mitry, zaś w Rzymie był to Dzień Narodzin Niezwycięzonego Słońca.

- W świecie pogańskim 25 grudnia związany był z symboliką narodzin słońca, dlatego uznano, że będzie to najbardziej odpowiedni dzień by świętować przyjście na świat Chrystusa. W związku ze zbieżnością dat tych świąt wiele obrzędów przenikało wzajemnie z obu religii. Dzięki temu w tej chwili zwyczaje związane z obchodami Bożego Narodzenia są takie bogate – mówi Adrian Mianecki z Zakładu Folklorystyki i Literatury Popularnej z Uniwersytetu Mikołaja Kopernika w Toruniu.

Dawniej wierzono, że w noc

wigilijną wszystkie byty ziemskie i pozaziemskie łączą się w oczekiwaniu na narodziny Boga. Stąd wzięła się wiara w liczne nadprzyrodzone cuda, m.in. w to, że zwierzęta mogą przemówić ludzkim głosem.

Ponadto właśnie tej nocy zmarli mogli opuścić zaświaty. Z tym przesądem związanych było również mnóstwo zwyczajów, np. nie wolno było spluwać na podłogę, czy używać ostrych narzędzi, by przypadkiem nie zranić zmarłego, kładziono również dodatkowe nakrycie przy stole.

Od zamierzchłych czasów dekorowano domy zieloną gałęzią, która stanowiła symbol życia,

zdrowia, sił witalnych. W Polsce choinka pojawiła się dopiero w XIX wieku. W Polsce południowej i południowo-zachodniej znany był zwyczaj dekorowania gałązkami z drzew iglastych sufitu nad stołem. Takie gałązki strojono jabłkami (symbol zdrowia i urody), orzechami (symbol siły i afrodyzjak) oraz ciastkami. Z „podłaznikiem” związane były różne praktyki oraz wróżby. Im ładniej przystrojony podłaznik tym większy dostatek mógł spłynąć na rodzinę.

Najważniejszą częścią Wigilii była uroczysta kolacja. Do pory jej rozpoczęcia przywiązywano szczególną wagę. Zasiąść do stołu można było dopiero po ukazaniu się pierwszej gwiazdy na niebie. Ta tradycja zachowała się na pamiątkę komety, która pojawiła się nad Betlejem w noc narodzin Jezusa.

Przed spożyciem posiłku dzielono się opłatkiem. Zwyczaj ten zagościł w polskich domach na początku XIX wieku. Wywodzi się

ze starochrześcijańskich rytuałów rozdawania chleba ofiarnego zwanego eulogiami.

Dawniej w trakcie wigilijnej kolacji obowiązywał zakaz rozmawiania. Tradycja spożywania posiłku w milczeniu była pozostałością po biesiadach zadusznych. Obecnie zakaz ten został zniesiony, ale podczas kolacji powinna być zachowana podniosła atmosfera.

Wigilia jest również dniem wręczania prezentów. Ten zwyczaj jest nowy. Kiedyś praktykowali go tylko królowie i wielmoże polscy, którzy obdarowywali swoich dworzan. W połowie XIX w. upominki zaczęli wręczać sobie również bogatsi mieszczaństwo. W tej chwili ta tradycja jest bardzo powszechna i często wydaje się być najważniejszą, ponieważ coraz mniej ludzi przywiązuje wagę do starych, tradycyjnych zwyczajów i ich znaczeń.

Paulina  
Szulc



Golub-Dobrzyń

## Jasełka w świetlicy

Uczniowie większości placówek oświatowych w naszym powiecie ostatnie dni tego roku w szkole wykorzystują na przedstawianie jasełek. Nie inaczej było w przypadku Świetlicy Socjoterapeutycznej w Golubiu-Dobrzyniu.

Podopieczni świetlicy wraz ze swoimi opiekunami przygotowali dla władz miasta oraz przyjaciół ich placówki wieczór oraz jasełka. Uroczystość odbyła się w ostatni poniedziałek. Po wykonaniu sztuki młodzi aktorzy otrzymali

torby wypełnione po brzegi słodkościami. Natomiast członkowie komisji ds. zwalczania problemów alkoholowych przekazali gry planszowe.

tekst i fot.  
PW



Dzieci przygotowały przedstawienie



Władze miasta przekazały prezenty



W świetlicy pojawiły się anioły



Dzieci otrzymały upominki także od policji

CGD Obywatele

## Aktywni emeryci

W Golubiu-Dobrzyniu od czterdziestu lat działa oddział Polskiego Związku Emerytów, Rencistów i Inwalidów. Kieruje nim Irena Müller. To zaangażowana działaczka społeczna, która stara się integrować środowisko ludzi starszych i rencistów.



Samorządowcy doceniają zaangażowanie przewodniczącej Ireny Müller na rzecz lokalnego środowiska

### Od 1975 roku

Wśród stowarzyszeń działających w powiecie golubsko-dobrzyńskim jest Polski Związek Emerytów, Rencistów i Inwalidów. To organizacja, która powstała 5 czerwca 1975 roku. Zawiązano ją w miejsce Zjednoczonego Związku Emerytów, Rencistów i Inwalidów. Współcześnie jest to największy krajowy związek seniorów. Jego działania obejmują zarówno sprawy socjalno-bytowe, jak i życie kulturalne. Organizacja posiada ponad 2000 kół i klubów, 41 oddziałów okręgowych i 485 oddziałów rejonowych. Łącznie w Polsce działa około 2600 ogniw związkowych. Przewodniczącą związku jest Elżbieta Arciszewska.

Na stronie internetowej, informującej o związku w dziale „O nas” można przeczytać, na czym polega misja PZERiI. Jest to: „Poprawienie warunków socjalno-bytowych emerytów, rencistów i inwalidów oraz ich uczestniczenie w życiu społecznym. Organizowanie życia kulturalnego członków. Reprezentowanie interesów członków wobec organów władz i administracji oraz popularyzowanie ich problemów wśród społeczeństwa.”

Natomiast o swoich działaniach związkowcy piszą tak: „Prowadzone działania i programy obejmują: działalność socjalno-bytową, opiekę zdrowotną i wypoczynek, porady prawne, działalność wydawniczą i informacyjną, działalność kulturalną i organizację wolnego czasu. Odbiorcami są członkowie Związku oraz środowiska, w których działają poszczególne organizacje związkowe.”

### W Golubiu-Dobrzyniu

W Golubiu-Dobrzyniu oso-

bą, która od lat kojarzona jest ze związkiem, pozostaje Irena Müller. Od trzydziestu pięciu lat przewodniczy golubsko-dobrzyńskiemu oddziałowi rejonowemu PZERiI. Prowadzi biuro i świetlicę, która zlokalizowana jest w bloku przy ulicy Mickiewicza 4. W świetlicy cyklicznie organizowane są wystawy. Można tam oglądać przeróżne ekspozycje. Były już wystawy poświęcone starym fotografiom i kartom pocztowym przedstawiającym Golub i Dobrzyń, były wystawy kolekcjonerskie oraz prezentacje wyrobów rękodzielniczych. Obecnie można oglądać wystawę pod tytułem „Pasja mojego życia”.

Związkowcy również świetnie organizują swój czas wolny. Spotykają się na różnych zabawach i potańcówkach. Można ich spotkać podczas letnich festynów w nadbrzeżnym „Zaciszu” lub podczas andrzejek czy karnawału, gdy bawią się w Domu Kultury.

– To wszystko dla zdrowia – mówi przewodnicząca Irena Müller. – Taniec i dobra zabawa także służą zdrowiu. Nie można siedzieć w domu, trzeba być z ludźmi i działać dla ludzi.

Nie można nie przyznać racji pani Irenie. Jej głównym celem jest organizowanie życia emerytów, rencistów i inwalidów tak, aby było ono aktywne.

– Wszyscy chcą się spotykać, a zabawy mogłabym organizować raz w miesiącu i byłiby zainteresowani – mówi Irena Müller. – Dlatego już zaplanowałam bal karnawałowy, odbędzie się 12 stycznia.

### Na turystycznym szlaku

Golubsko-dobrzyńscy związ-

kowcy są też zapalonymi turystami. Co roku wyjeżdżają w góry i nad morze. Poznają też bliższe okolice. Wielu z nich jest prawdziwymi pasjonatami turystycznych atrakcji.

– Każdego roku wyjeżdżamy do Zakopanego, byliśmy też w Sopotcie – mówi pani Irena. – Nie mamy planu na cały rok. To członkowie związku wybierają dokąd chcą pojechać. Na wycieczkach byliśmy także w Warszawie, Malborku i Inowrocławiu. Odwiedziliśmy też nieodległą osadę „Karbówko”. To miejsce bardzo się wszystkim podobało.

Golubsko-dobrzyński oddział związku liczy 180 członków. Większość z nich to mieszkańcy Golubia-Dobrzynia, jednak są wśród nich także osoby z innych miejscowości powiatu. Współpracują z kolegami z Rypina i Brodnicy. Odwiedzają się i wymieniają doświadczeniami.

– Działając społecznie można wiele dobrego zrobić, jednak potrzebni są ludzie, którzy czasem pomogą – mówi pani Irena. – Nam pomagają przedsiębiorcy, firmy i urzędnicy. Zawsze mogą liczyć na starostę Wojciecha Kwiatkowskiego i burmistrza Romana Tasarza.

Samorządowcy też mogą liczyć na przewodniczącą. Ta udziela się w różnych akcjach, których celem jest niesienie pomocy innym. Oprócz tego, że przewodniczy związkowi, zaangażowana jest też na przykład w działania powiatowej rady do spraw osób niepełnosprawnych.

Dariusz  
Guzowski  
fot. archiwum



Miliszewy

# Pierwsze kolędowanie

16 grudnia w Szkole Podstawowej w Miliszewach odbył się wieczór kolęd. Najpiękniejsze polskie utwory świąteczne wykonali uczniowie miejscowej szkoły.



Wieczór kolęd w Miliszewach został zorganizowany po raz drugi w historii. W miejscowej sali gimnastycznej zgromadzili się uczniowie, rodzice i przyjaciele placówki. Wysłuchali oni kolęd w interpretacji uczniów, ale nie zabrakło także wspólnego śpiewu dorosłych i dzieci:

- W grudniowy wieczór, po raz kolejny dzieci zaprosiły swoich bliskich na wspólne śpiewanie. Spotkanie przebiegało w świątecznym nastroju, przy blasku świateł. Czas ten był nie tylko wspomnieniem wydarzeń religijnych sprzed dwóch tysięcy lat, ale także okazją do wyciszenia i refleksji. W przyjaznej atmosferze, przy słodkim poczęstunku przygotowanym przez rodziców, akompaniamentem akordeonu i klarnetu śpiewaliśmy kolędy – mówi dyrektor szkoły Elżbieta Dejewska.

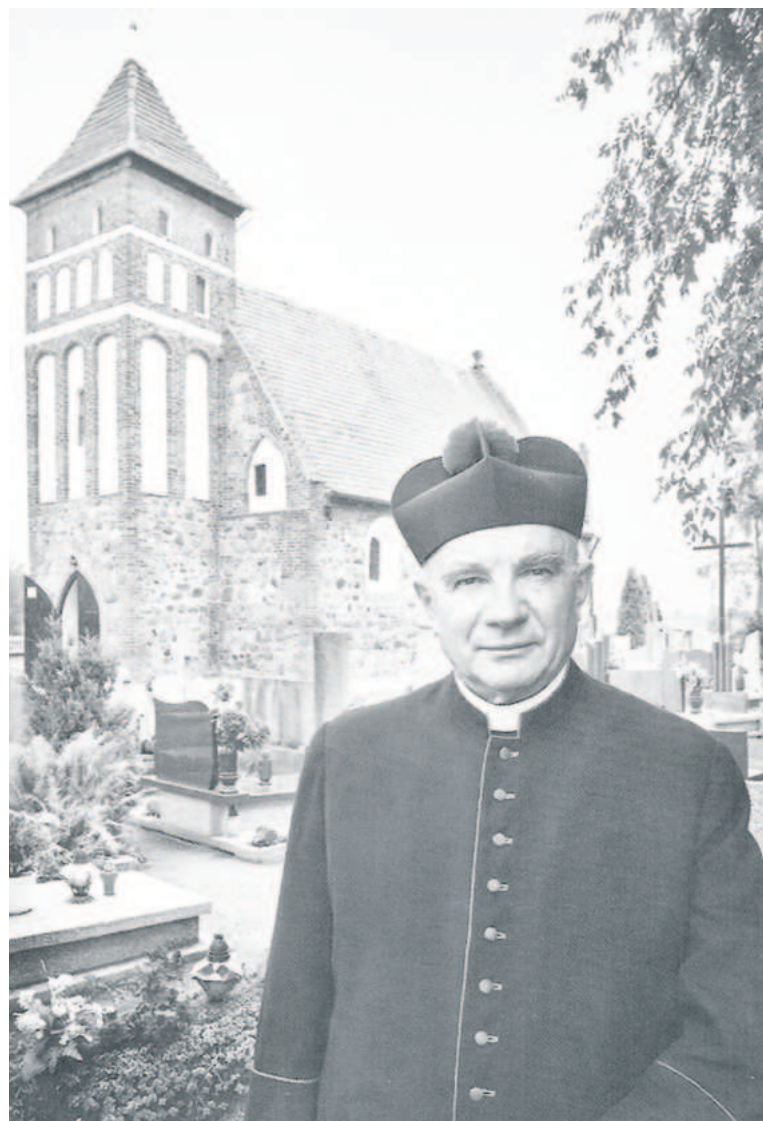
PW



Kiełbasin

## Ostatnia droga kapłana

W sobotę 18 grudnia zmarł proboszcz parafii Kiełbasin Roman Cieszyński. Choć parafia Kiełbasin położona jest w gminie Chełmża, to swoim zasięgiem obejmuje wielu mieszkańców północno-zachodniej części gminy Kowalewo Pomorskie.



Ksiądz Roman Cieszyński był częstym gościem w Kowalewie Pomorskim oraz Mlewie, gdzie zaszczycał swoją obecnością np. podczas dożynek. Pogrzeb proboszcza z Kiełbasina odbył się w środę 22 grudnia. Ksiądz Cieszyński spoczął w miejscu, gdzie służył jako proboszcz przez ostatnie 15 lat.

Ksiądz Roman Cieszyński urodził się 3 marca 1947 roku w Gdyni. W 1966 roku ukończył V Liceum Ogólnokształcące w Gdyni, a w 1973 roku Wyższe Seminarium Duchowne w Pelplinie. Świecenia kapłańskie przyjął 27 maja 1973 roku. Jako wikariusz służył w Nieżywiecu, Lisewie, Bydgoszczy, Sulęcynie, Wą-

brzeźnie oraz Toruniu.

15 kwietnia 1986 roku został proboszczem w Wielkim Łęcku, 20 maja 1987 roku w Górznie, a 8 października 1995 roku zawitał do Kiełbasina.

Proboszcz z Kiełbasina również często co w sutannie widywany był w mundurze. W 2002 roku został mianowany duszpasterzem leśników. Jego posługą zostało objęte m.in. Nadleśnictwo Gólib-Dobrzyń.

W Kiełbasinie znany był również jako odnowiciel tamtejszego kościółka. W uznaniu za renowację świątyni został odznaczony Złotym Krzyżem Zasługi.

PW

REKLAMA

**ZATRUDNIMY**  
**DRUKARZY OFFSETOWYCH**  
**I INTROLIGATORÓW**  
**tel. 56 682 26 66**



Kowalewo Pomorskie

# Nagrody za szopki rozdane

W niedzielę 19 grudnia w Kowalewie Pomorskim rozstrzygnięto już 16. edycję konkursu plastycznego „Tradycje Świąt Bożego Narodzenia” oraz 2. edycję konkursu na Najpiękniejszą Szopkę Bożonarodzeniową.

Konkurs Plastyczny „Tradycje Świąt Bożego Narodzenia” od 1994 roku. W tym roku na ręce pracowników Miejskiej Biblioteki Publicznej w Kowalewie Pomorskim - organizatora zabawy wpłynęło 150 prac.

Konkurs na najpiękniejszą szopkę bożonarodzeniową organizowany jest przez Miejsko-Gminny Ośrodek Kultury od ubiegłego roku. O ile w konkursie plastycznym rywalizują indywidualni artyści, o tyle do wykonania szopek przystępują drużyny. Czasem drużyny są wielopokoleniowe jak to było w przypadku zdobywców nagrody za 3 miejsce Amelki i Tymka Żuławskich, którzy swoją szopkę wykonali przy pomocy babci Małgorzaty.

PW

## WYNIKI KONKURSÓW:

### Najpiękniejsza szopka:

1. Warsztaty Terapii Zajęciowej
2. Magdalena Kawula
3. ex equo: Kinga Błaszczak, Paulina Konrad, Karolina Wojtunik oraz Amelka i Tymek Żuławscy z babcią Małgorzatą.

### Tradycje Świąt

#### Bożego Narodzenia:

##### Kategoria 6 do 8 lat:

1. Magdalena Nowakowska (Wielka Łąka)
2. Roksana Bukowska (Wielka Łąka)
3. Marta Lewandowska (Kowalewo)

##### Kategoria 9-12 lat:

1. Maciej Olkowski (Kowalewo)
2. Natalia Regulska (Wielka Łąka)
3. Iwona Opas (Kowalewo)

##### Kategoria 13-15 lat:

Wyróżnienia: Kinga Pasternak, Paulina Rutkowska, Agnieszka Gutowska, Angelika Rybicka

##### Kategoria powyżej 15 lat:

Wyróżnienie dla Agnieszki Malinowskiej



Najlepsi architekci szopek



Magdalena Nowakowska, najlepsza w najmłodszej kategorii wiekowej



Autorzy wykazali się dużą pomysłowością

Kowalewo Pomorskie

# Mroźny brąz

Paweł Natkowski, reprezentant Promienia Kowalewo zdobył brązowy medal Mistrzostw Polski U-18 w Trójjboju siłowym.

Mistrzostwa odbyły się od 10 do 12 grudnia w Puławach. Reprezentant Promienia startował w kategorii wagowej 90 kg.

- Za oknami mróz, a my nie odpuszczamy i mocno trenujemy. Przed Pawłem w marcu Mistrzostwa Polski Juniorów, natomiast przed zawodniczką Magdaleną Błach (w 2010r. zajęła 7 miejsce na Mistrzostwach Świata w Czechach) w lutym Mistrzostwa Pol-

ski Seniorów w Giżycku. Liczę na medale. Sukcesy młodych zawodników kuszą innych. Muszę się pochwalić, że w klubowej siłowni zaczęła ćwiczyć kolejna młoda kobieta. Jej zapał świadczy o tym, że jest świetnym materiałem na dobrego zawodnika - mówi trener Mirosław Borkowski.

Piotr Wołyński



Klasa I Szkoły Podstawowej w Zbójnie: Andżelika Dobrzeńicka, Julia Dobrzeńicka, Monika Gorczyńska, Martyna Górzyńska, Kacper Górzyński, Oskar Kopaczewski, Damian Kozicki, Andżelika Lewandowska, Jakub Makowski, Kamil Makowski, Michał Młodziankiewicz, Kacper Raczkowski, Kinga Szczutowska, Sebastian Wileński, Paulina Wiśniewska, Weronika Zagórska, Karolina Zakrzewska, Magdalena Zglenicka, Krzysztof Zglenicki, Katarzyna Zglenicka, Patrycja Żuchowska.

fot. Wojciech Gruszczyński

**Zamieść reklamę swojej firmy**  
w Tygodniku Regionu Golubsko-Dobrzyńskiego  
**ZADZWOŃ !!! tel. (56) 682 26 80**

**CGD** TYGODNIK REGIONU  
GOLUBSKO-DOBRZYŃSKIEGO



## Edukacja

# Paczka naprawdę szlachetna

W tym roku po raz pierwszy w Golubiu-Dobrzyniu ruszyła ogólnopolska akcja świątecznej pomocy „Szlachetna Paczka”. Jej głównym założeniem jest niesienie pomocy osobom potrzebującym.

Akcja „Szlachetna Paczka” zorganizowana przez stowarzyszenie „Wiosna” odbywa się w Polsce od dziesięciu lat. Na początku miała wymiar lokalny, teraz jest rozpowszechniona na cały kraj. „Szlachetna Paczka” dociera z pomocą do rodzin najbardziej potrzebujących, często do takich, które nie przyjmują postawy roszczeniowej, których bieda jest ukryta. To wsparcie dla rodzin wielodzietnych, niepełnych, z chorymi dziećmi lub rodzicami. Wsparcia potrzebują też osoby starsze i samotne oraz rodziny, które dotknęło nieszczęście. Prywatni darczyńcy odpowiadają na potrzeby osób najbardziej ubogich ze swojego miasta lub okolicy. O potrzebach tych dowiadują się wolontariusze, którzy sami w swoich społecznościach poszukują rodzin dotkniętych biedą, odwiedzają je i pytają o to, czego im najbardziej brakuje. Około miesiąca przed Bożym Narodzeniem informacje te są umieszczane w anonimowej bazie internetowej, by darczyńca mógł wybrać konkretną rodzinę i przygotować dla niej paczkę na święta.

W tym roku w kraju działało około 5 tysięcy wolontariuszy, a ponad 8 tysięcy rodzin otrzymało paczki. W Golubiu-Dobrzyniu do „Szlachetnej Paczki” włączyło się sześciu wolontariuszy. Są to: Jakub Mirowski, Magda Jaworska, Dagna Jurgielska, Justyna Mierzwicka, Katarzyna Pawłowska oraz Małgorzata Działdowska.

- Wzięliśmy pod opiekę jedenaście rodzin z Golubia-Dobrzynia i okolic. Paczki były rozdawane w piątek i sobotę, 11 i 12 grudnia, przez kierowców Bartka Czarnołuckiego i Mateusza Szpakowskiego - mówi liderka rejonu

Małgorzata Działdowska. Jako magazynu stowarzyszenie „Civitas Christiana” użyczyło nam Domku Pod Cieniami. To tam wszystko się odbywało.

Jedna z wielodzietnych rodzin została wybrana przez klasę ze szkoły w Bydgoszczy, jej uczniowie przygotowali dla rodziny paczkę składającą się z dwudziestu pięciu pięknych prezentów.

- Gdy przywieziono rodzinie paczkę, matka płakała, a dzieci były w euforii - wspomina Kasia Pawłowska, wolontariuszka. Wszyscy nie mogli uwierzyć, że są na świecie jeszcze tacy dobrzy ludzie, którzy niosą bezinteresowną pomoc.

Do akcji jako darczyńcy włączyli się także mieszkańcy Warsza-

wy, Torunia, Bydgoszczy, a nawet odległej Anglii. Również uczniowie „Wazówny” chętnie uczestniczyli w pomocy, przygotowując cztery paczki dla wybranych rodzin.

- Jestem pod wrażeniem tego, jak ludzi włączyło się do tej akcji. W tym okresie nie myślimy tylko o sobie, ale i o innych - mówi Jakub Mirowski, wolontariusz. - Jestem pewny, że cały ten wysiłek nie poszedł na marne.

Takie akcje jednoczą wszystkich, którym nie jest obojętny los ludzi biedniejszych. Uczą wrażliwości. Dawanie prezentów daje taką samą radość, jak ich otrzymywanie.

Paulina Wodzyńska



Zgromadzonych rzeczy było tak dużo, że potrzebny był magazyn



Od lewej: Katarzyna Pawłowska, Magda Jaworska, Dagna Jurgielska, Małgorzata Działdowska oraz Jakub Mirowski



## Wędrowki

## Z czym na plecach?

Dzisiaj proponujemy nieco porad o plecakach i zasadach ich pakowania. Na każdą wyprawę turysta zabiera nieco inne rzeczy, dlatego trzeba upewnić się czy wszystko się w nim zmieści. Ważną rolę odgrywa także umiejscowienie poszczególnych elementów wyposażenia turysty w plecaku.

### Szwy i kieszenie

Wybór odpowiedniego plecaka zależy od rodzaju wyprawy. Przy kupnie plecaka warto zwrócić uwagę na jego wykonanie, na szwy i łączenia, aby były one solidne. Przydatne są również boczne kieszenie, w których można przechować to, co będzie potrzebne w ciągu wypraw, a powinno być zawsze pod ręką. Miękki pas biodrowy pozwala na przeniesienie części ciężaru z pleców na biodra, co pomoże wygodnie nieść plecak na dłuższych trasach. Tradycyjne plecaki posiadają stelaże w kształcie litery „H”. Współczesne są nieco inne. Została w nich zastosowana nowoczesna konstrukcja, która lepiej odpowiada kształtom człowieka, dzięki czemu jest wygodniejsza.

Przed dokonaniem zakupu konieczne jest wypróbowanie różnych modeli i wybranie tego, który jest najwygodniejszy. Pamiętać należy, że niewykluczone jest, iż plecak będzie stosowany w różnych warunkach terenowych, a te czasem mogą być naprawdę trudne.

### Sztuka pakowania

Umiejętność pakowania plecaka to naprawdę sztuka. Wchodzi ona w zakres podstawowego szkolenia żołnierzy w armiach całego świata. Aby dopracować tę umiejętność należy przede wszystkim ćwiczyć. Najważniejsza zasada - plecak powinien być jak najlżejszy! Warto wiedzieć o tym, że podczas dnia wyprawy rano może się on wydawać lekki, lecz po kilku godzinach marszu, może okazać się o wiele cięższy. Nie może znaleźć

się w nim nic, co nie będzie naprawdę potrzebne. Z czasem wędrownik nabiera odpowiedniego doświadczenia i wie, co się przyda, a co nie.

Wśród najważniejszych rzeczy obecnych w plecaku znajdują się m.in.: apteczka, śpiwór, naczynia, butelka z wodą, kurtka wodoodporna, przybory do rozpalania ognia, jedzenie, zapas suchych ubrań oraz przybory do cięcia i krojenia. Im więcej czasu wędrowca spędza na szlaku, tym łatwiej potrafi określić, co tak naprawdę mu się przydaje.

### Żeby nie przeszkadzał w marszu

Jedną z ważnych zasad, która ważna jest przy pakowaniu plecaka, brzmi - plecak nie może ważyć więcej niż wynosi jedna czwarta masy ciała, człowieka, który go niesie. Dlatego zabierać należy tylko to, co jest niezbędne. Żeby plecak nie przeszkadzał podczas marszu, warto zwrócić uwagę, aby znajdował się on jak najwyżej na plecach turysty. Dzięki temu nie doprowadzi się do zaburzenia naturalnego środka ciężkości. Trzeba wiedzieć, iż przedmioty o nieregularnym kształcie muszą zostać ułożone z dala od pleców, a na spodzie plecaka będą te przedmioty, które przydają się rzadziej. W kieszeniach umieszczają się to, co może być potrzebne w każdej chwili. Dobrym rozwiązaniem, które zapobiega niespodziewanemu przemoknięciu ubrań, jest włożenie każdej rzeczy do plastikowej torebki.

Agata Buczek

Gazeta  
Szkolna

Szkolne Koło Medialne  
Liceum Ogólnokształcące  
im. Anny Wazówny w Golubiu-Dobrzyniu



Golub-Dobrzyń

# Dwa powody do spotkania

**Harcerze z Golubia-Dobrzynia, Brodnicy, Nowego Miasta Lubawskiego, Torunia i Chojnic spotkali się na biwaku wigilijno-urodzinowym. Swoje święto obchodziła 44. Golubsko-Dobrzyńska Drużyna Harcerska „Łaziki” im. księdza Kazimierza Lutosławskiego.**

Tradycyjnie w grudniu odbywa się harcerski wigilijno-urodzinowy biwak. W tym roku do Golubia-Dobrzynia przyjechały drużyny i druhowie z Brodnicy, Chojnic, Nowego Miasta Lubawskiego i Torunia. Gospodarzem spotkania byli nasi harcerze.

Biwak odbywa się w grudniu, ponieważ jest to miesiąc, w którym zapoczątkowała swoją działalność najstarsza obecnie drużyna harcerska w Golubiu-Dobrzyniu – 44. GDDH „Łaziki” im. ks. Kazimierza Lutosławskiego. Drużyna powstała w 1997 roku.

Skauci w sobotę zorganizowali uroczystą wigilię. Nie zabrakło harcerskich gier i zabaw. Biwak nie odbyłby się gdyby nie dobra współpraca ze Szkołą Podstawową nr 1 w Golubiu-Dobrzyniu.

**Szymon Wiśniewski**  
fot. Olga Jasińska



Drużyna z 18 GDDH Burza



Harcerska wigilia



Golubsko-dobrzyńskie zuchy



Na spotkaniu nie zabrakło harcerskich zabaw



Najmłodsi harcerze



Druh Patryk i Szymon dzielą się opłatkiem



Druh obożny Bartek przy pracy





TYGODNIK REGIONU  
GOLUBSKO-DOBZYŃSKIEGO  
PROGRAM TELEWIZYJNY

## HITY TYGODNIA

### CZWARTEK 20:00 TVN 7 - MASA KRYTYCZNA

Akcja, 100 min, USA (2006)

Masa Krytyczna to film oparty na książce Jamesa Millsa w reżyserii Erica Laneuville. Wszystko zaczyna się od czwórki bardzo utalentowanych studentów, którym udaje się dokonać wręcz niemożliwego. W warunkach domowych konstruują oni ładunek nuklearny. Nie są oni ludźmi, którzy mogliby to wykorzystać do niecných celów, dlatego chcą ujawnić swoje dokonanie światu, aby w ten sposób zakomunikować ludziom z rządu, iż powinni bardziej uważać, bo skoro im się to udało, to strach pomyśleć, komu jeszcze mogłoby się powieść. Niestety jak to zwykle bywa wszystko idzie w złym kierunku. Grupa terrorystów przejęła ładunek i teraz zamierza zaatakować zatokę San Francisco. Agenci FBI i grupa studentów nie mogą na to pozwolić, tylko jak pokonać zorganizowaną grupę przestępczą.

### PIĄTEK 20:40 TVN - PADA SHREK

Animacja, 25 min, USA (2007)

Po wielu dramatycznych przygodach Shrek marzy wyłącznie o odpoczynku w zaciszu domowego ogniska. Spokój jednak nie jest mu dany. Zbliża się bowiem Boże Narodzenie. Każdy bez wyjątku ulega świątecznej euforii przygotowań do magicznych dni w roku. Tymczasem ogr nie potrafi poddać się wszechogarniającej podniosłej atmosferze, gdyż on nienawidzi świąt. Nie chce jednak sprawić Fionie i dzieciom zawodu, dlatego postanawia zaangażować się w uroczyste przygotowania. Jego godne pożałowania zmagania obserwują wierni przyjaciele - Osiół, Kot w Butach i Ciastek. Zażenowani niezdarnością ogra i brakiem dobrego smaku, postanawiają mu pomóc. Wkrótce dzięki ich usilnym staraniom dom Shreka ogarnia chaos. Zapowiadają się więc najkoszmarniejsze święta w życiu ogra, wielbiciela ciszy i spokoju.

### SOBOTA 20:00 POLSAT - KEVIN SAM W DOMU

Komedia, 125 min, USA (1990)

Kevin McCallister marzy, by pozbyć się rodziców i zamieszkać samemu z dala od rodziny. Przychodzą święta. Chłopak tradycyjnie wzniesie klótnię ze starszym bratem, w konsekwencji czego matka wysyła go na strych, by spędzić wieczór w samotności. McCallisterowie planują wyjazd na święta do Francji. Kevin jednak w duchu modli się by jego najbliżsi zniknęli z jego życia raz na zawsze. McCallisterowie zasypiają na samolot, w skutek czego z pośpiechu zapominają zabrać chłopca. Następnego dnia Kevin budzi się i zdaje sobie sprawę, że dom jest pusty. Z początku nowe otoczenie podoba mu się i korzysta z samotności. Jednak kiedy do jego domu planują włamać się bandyci, zaczyna tęsknić za rodziną, tym bardziej, że w obronie domu zdany jest tylko na siebie.

### PONIEDZIAŁEK 22:55 TVP 1 - HOOLIGANS

Akcja, 115 min, USA (2005)

Bohaterem produkcji jest Matt Buckner (Elijah Wood), student Harvardu niesprawiedliwie wydalony z uczelni. Zdruzgotany i zagubiony niedoszły absolwent dziennikarstwa, postanawia uciec na chwilę do siostry, do Londynu. Przypadkowo, trafia tam na rówieśnika imieniem Pete (Charlie Hunnam), kibica klubu West Ham United. W ten sposób rozpoczyna się największa przygoda i jak zapewnia sam bohater, najważniejsza lekcja jego życia. Przez chwilę wydaje się, że obraz Lexi Alexander będzie ciekawym, wciągającym (przynajmniej dla laika) portretem środowiska brytyjskich kibiców. Widzimy młodych (i nie tylko) ludzi bezkrytycznie oddanych swej drużynie. Obserwujemy ich poczynania i zachowania z różnych perspektyw. Zaangażowanych fanów, nowicjuszy, dawnych przywódców, wrogów, przyjaciół, zdrajców, ofiar, a także bohaterów. Twórcy w dość fascynujący, acz chwilami brutalny sposób ukazują, jak wszystko w otoczeniu tych facetów podporządkowane jest obowiązkom kibica.

Czwartek, 23 grudnia 2010

TVP 1

06:00 Kawa czy herbata?  
08:05 Polityka przy kawie  
08:20 Z Jedynką po drodze  
08:25 Między mamami  
08:45 Vipo i przyjaciele (1) - serial  
09:15 Ziarno  
09:35 Domisie (95) - dla dzieci  
10:00 Chopin2010.pl - muzyka  
10:25 My, wy, oni  
10:55 Wojna światów (20) - dokument  
11:20 Telezakupy  
12:00 Wiadomości  
12:10 Agrobiznes  
12:40 Nasi kuzyni (1) - dokument  
13:45 Plebania (1601) - serial  
14:15 Klan (1990) - serial  
14:45 Opolo 2010 na bis - muzyka  
15:00 Wiadomości  
15:10 Pogoda  
15:15 Jaka to melodia? - rozrywka  
15:50 Moda na sukces (5272) - serial  
16:15 Moda na sukces (5273) - serial  
16:40 Celownik  
17:00 Teleexpress  
17:15 Pogoda  
17:25 Plebania (1602) - serial  
17:55 Klan (1991) - serial  
18:35 Jaka to melodia? - rozrywka  
19:05 Kraina elfów (40) - serial  
19:30 Wiadomości  
20:00 Sport  
20:10 Pogoda  
20:25 Ojciec Mateusz (39) - serial  
21:25 Sprawa dla reportera - dokument  
22:20 Zakochane święta - film fabularny  
00:15 Pasja - dokument  
00:50 Notacje (8) - dokument  
01:05 Wyjdz za mnie w święta (1) - film fabularny  
02:35 Zaginiony syn - film fabularny

tvn

06:00 Mango - Telezakupy  
07:00 Granie na śniadanie - rozrywka  
08:00 Majka (189) - serial  
08:30 Dzień dobry TVN  
11:00 Na Wspólnej (1365) - serial  
11:35 Granie na ekranie - rozrywka  
12:45 Mango - Telezakupy  
13:50 Niania (117) - serial  
14:20 Niania (118) - serial  
14:55 Między kuchnią a salonem - talk show  
15:55 Rozmowy w toku - talk show  
16:55 Sąd rodzinny (163) - serial  
17:55 Majka (190) - serial  
18:25 Prosto w serce (1) - serial  
19:00 Fakty  
19:30 Sport  
19:40 Pogoda  
19:50 Uwaga!  
20:05 Na Wspólnej (1366) - serial  
20:45 W-11 wydział śledczy (761) - serial  
21:30 Strefa zrzutu - film fabularny  
23:35 Fringe: Na granicy światów (15) - serial  
00:35 Szymon Majewski Show - rozrywka  
01:40 Uwaga!  
02:00 Fringe: Na granicy światów (15) - serial  
02:50 Rozmowy w toku - talk show  
04:00 Nic straconego  
05:40 Uwaga!

kinor

08:00 Hazardzista - film fabularny  
10:00 Ocalić miasto - film fabularny  
12:05 Babilon Nollywood - dokument  
13:15 Mleko - film fabularny  
15:10 Wielki napad w Minnesocie - film fabularny  
16:50 Panna Marple: Próba niewinności - serial  
18:35 Do widzenia, do jutra... - film fabularny  
20:10 Październik - film fabularny

Pewnego dnia w mieszkaniu Clemente pojawia się niemowlę. Mężczyzna domyśla się, że jest owocem romansu z prostytutką. Gdy Clemente chce odnaleźć jego matkę, okazuje się to trudniejsze, niż myślał.

22:00 Pitch Black - film fabularny  
00:05 Lato miłości - film fabularny  
01:40 Smak życia - film fabularny  
03:40 Pamiętasz mnie? - film fabularny  
04:45 Manna - film fabularny  
05:50 Grabarze - film krótkometrażowy

TVP 2

06:10 Opowiedz nam swoją historię (30) - talk show  
06:55 Telezakupy  
07:30 Na dobre i na złe (77) - serial  
08:30 Pytanie na śniadanie  
10:50 Aleja gwiazd - rozrywka  
11:15 Gilotyna - rozrywka  
11:50 Laskowik & Malicki (21) - rozrywka  
12:55 Pogoda na piątek (2) - serial  
13:50 Faceci do wzięcia (33) - serial  
14:30 Barwy szczęścia (511) - serial  
15:05 Nowa (4) - serial  
16:00 Program lokalny  
16:30 U Pana Boga w ogródku (12) - serial  
17:25 Gilotyna (56) - rozrywka  
18:00 Panorama  
18:30 Sport-telegram  
18:35 Pogoda  
18:40 Gorący temat - publicystyka  
19:00 Licencja na wychowanie (36) - serial  
19:35 Faceci do wzięcia (34) - serial  
20:10 Barwy szczęścia (512) - serial  
20:45 Castle (11) - serial  
21:40 Dr House (126) - serial  
22:35 Punkt widzenia - talk show  
23:30 Hiszpański więzień - film fabularny  
01:25 Kulig - film fabularny  
02:05 Życie Kamila Kuranta (2) - serial  
03:00 Biuro kryminalne (16) - serial  
05:45 Czas kołody - muzyka

tvn

06:05 Na Wspólnej (809) - serial  
06:35 Kuba Wojewódzki - talk show  
07:30 Plotkara (22) - serial  
08:25 BrzydUla (161) - serial  
08:55 BrzydUla (162) - serial  
09:25 J.A.G. - Wojskowe Biuro Śledcze (12) - serial  
10:25 J.A.G. - Wojskowe Biuro Śledcze (13) - serial  
11:25 Telezakupy  
13:00 Apetyt na kasę - rozrywka  
14:00 Marina (88) - serial  
15:00 Kuba Wojewódzki - talk show  
16:00 Plotkara (23) - serial  
17:00 BrzydUla (163) - serial  
17:30 BrzydUla (164) - serial  
18:00 J.A.G. - Wojskowe Biuro Śledcze (14) - serial  
19:00 J.A.G. - Wojskowe Biuro Śledcze (15) - serial  
20:00 Masa krytyczna - film fabularny  
21:40 Ally McBeal (15) - serial  
22:30 Ally McBeal (16) - serial  
23:25 Mroczne miasto - film fabularny  
05:15 Marina (88) - serial

CANAL+

06:00 Łąpu capu ekstra - rozrywka  
06:30 Muzyka - muzyka  
07:05 Minisport+  
07:15 Łąpu capu  
07:20 Nie przegap  
07:30 Amerykański tata (15) - serial  
08:00 Oliviero Toscani - Feeria obrazów - dokument  
09:00 12 mężczyzn z kalendarza - film fabularny  
10:35 Jedwabne życie - film fabularny  
12:20 Sublokator - film fabularny  
13:55 Gra dla dwojga - film fabularny  
16:10 Biker boyz - film fabularny  
18:05 Fame - Sława - film fabularny  
20:00 Łąpu capu  
20:10 Amerykański tata (16) - serial  
20:35 Nie przegap  
20:45 Łąpu capu  
20:50 Minisport+  
21:00 Magia kłamstwa (6) - serial  
21:50 Rockefeller Plaza 30 (20) - serial  
22:20 Funny People - film fabularny  
00:50 Drogą Osamo - film fabularny  
02:30 Wszyscy święci - film fabularny  
03:50 Muzyka - muzyka  
04:30 Łąpu capu ekstra - rozrywka  
05:30 Mama się zmniejsza - film fabularny



06:00 Nowy dzień z Polsat News  
07:00 Azur i Asmar - film fabularny  
08:55 Miodowe lata - serial  
10:00 Daleko od noszy (165) - serial  
10:30 Daleko od noszy (166) - serial  
11:00 Malanowski i Partnerzy (89) - serial  
11:30 Mamuski (17) - serial  
12:00 Rodzina zastępcza plus (232) - serial  
13:00 Niania (33) - serial  
13:30 Niania (34) - serial  
14:05 Pierwsza miłość (1211) - serial  
15:05 Benny Hill (60) - serial  
15:15 Benny Hill (20) - serial  
15:50 Wydarzenia  
16:10 Pogoda  
16:15 Interwencja  
16:30 Malanowski i Partnerzy (90) - serial  
17:00 Dlaczego ja? (14) - serial  
18:00 Pierwsza miłość (1212) - serial  
18:50 Wydarzenia  
19:20 Sport  
19:25 Pogoda  
19:30 Świat według Kiepskich (245) - serial  
20:00 CSI: Kryminalne zagadki Nowego Jorku (4) - serial  
21:00 Miłość na zamówienie - film fabularny  
23:05 Szpilki na Giewoncie (4) - serial  
00:05 Na ratunek - film fabularny  
02:05 Polsat News  
04:40 TV market  
05:00 Wstawaj! Gramy! (1440) - rozrywka



06:20 Muzyczne listy - muzyka  
07:25 Istne szaleństwo - rozrywka  
08:25 Dziewczyny z fortuną - rozrywka  
09:25 Morze miłości (76) - serial  
10:25 Osaczona (64) - serial  
11:25 Nie igrzaj z aniołem (86) - serial  
12:25 Muzyczne listy - muzyka  
13:30 Dekoratornia - film telewizyjny  
14:00 Dziewczyny z fortuną - rozrywka  
15:00 Słoneczny patrol (81) - serial  
16:00 Zbuntowani (260) - serial  
17:00 Osaczona (65) - serial  
18:00 Nie igrzaj z aniołem (87) - serial  
19:00 Morze miłości (77) - serial  
20:00 Za drzwiami sypialni - film fabularny  
22:40 Galileo Extra  
23:35 Tylko dla odważnych - film fabularny  
01:30 Ikony popkultury (9) - dokument  
02:15 Muzyczne listy - muzyka  
03:05 Kinomaniak - kultura  
03:30 VIP - kultura  
03:55 TV market  
05:35 VIP - kultura

EUROSPORT

08:30 Kierunek Dakar  
08:50 Watts  
09:15 Watts  
09:45 Fotofinisz  
11:00 Roger Federer - Rafael Nadal  
12:00 Tenisowe historie  
12:30 Tenisowe historie  
13:05 Puchar Kremla w Moskwie  
14:00 Puchar Świata w Östersund  
14:45 Puchar Świata w Östersund  
15:30 Top 10 Eurosportu - Ranking Victorii  
16:30 Historia Turnieju Czerwonych Skoczni  
17:00 Klasyka Ligi Mistrzów  
18:00 Klasyka Ligi Mistrzów  
19:00 World Open w Glasgow  
20:00 Fight Club  
23:00 Top 10 Eurosportu - Ranking Victorii  
00:00 Mistrzostwa Europy w stylu standardowym w Moskwie  
01:05 Watts



TVP 1

06:00 Kawa czy herbata?  
 08:30 Historia świąteczna o rosochatym włóczędze (10) - film fabularny  
 08:55 Małgosia i bućki (39) - serial  
 09:20 Vipo i przyjaciele (14) - serial  
 09:45 Magiczne przygody misia Ruperta (51) - serial  
 09:55 Gdzie jesteś, święty Mikołaju? - film fabularny  
 10:35 Smaki polskie  
 10:50 Plebania (1602) - serial  
 11:10 Klan (1991) - serial  
 11:35 Kartka świąteczna - film fabularny  
 13:00 Wiadomości  
 13:10 Święta rodzina (1) - film fabularny  
 15:00 Pogoda  
 15:14 Święta rodzina (2) - film fabularny  
 16:50 Czas dobrych życzeń - rozrywka  
 17:00 Teleexpress  
 17:15 Pogoda  
 17:18 Czas dobrych życzeń - rozrywka  
 17:50 Plebania (1603) - serial  
 18:15 Najlepsze z najlepszych - film fabularny  
 19:05 Jak choinka, to Jedyńka - dokument  
 19:30 Wiadomości  
 19:50 Sport  
 19:55 Pogoda  
 20:00 Orędzie prymasa na Boże Narodzenie  
 20:05 Hania - film fabularny  
 21:50 Transmisja papieskiej pasterki z Bazyliki świętego Piotra w Watykanie  
 23:30 Bezprawie - film fabularny  
 01:45 W domu na święta - film fabularny  
 03:15 Fatima - film fabularny

tvn

06:00 Mango - Telezakupy  
 07:00 Granie na śniadanie - rozrywka  
 08:00 Majka (190) - serial  
 08:30 Dzień dobry TVN  
 11:00 Na Wspólnej (1366) - serial  
 11:35 Granie na ekranie - rozrywka  
 12:45 Mango - Telezakupy  
 13:50 Niania (119) - serial  
 14:20 Niania (120) - serial  
 14:55 Między kuchnią a salonem - talk show  
 15:55 Rozmowy w toku - talk show  
 16:55 Czego pragną dziewczyny - film fabularny  
 19:00 Fakty  
 19:25 Sport  
 19:35 Pogoda  
 19:45 Uwaga!  
 20:00 Madagwiazdka - film fabularny  
 20:40 Pada Shrek - film fabularny  
 21:05 Kung Fu Panda - film fabularny  
 21:40 Gwiezdny pył - film fabularny  
 00:05 Czego pragną dziewczyny - film fabularny  
 02:05 Uwaga!  
 02:25 Rozmowy w toku - talk show  
 03:20 Nic straconego  
 05:40 Uwaga!

kinor

08:00 Darek - film krótkometrażowy  
 08:30 Milion za Laure - film fabularny  
 10:15 Ostatni zachód słońca - film fabularny  
 12:15 Milionerzy - film fabularny  
 14:05 Telemaniak - film fabularny  
 15:50 Włamywacze - film fabularny  
 18:05 Godziny - film fabularny  
 20:10 Pożegnanie z Afryką - film fabularny

Opowieść o losach duńskiej pisarki Karen Blixen, która w 1914 r. wyjechała do Kenii. Pokochała Czarny Łąd, jej mieszkańców i tajemniczego myśliwego, z którym połączył ją namiętny romans.

23:00 Cena honoru - film fabularny  
 01:20 Cop Land - film fabularny  
 03:05 Nie trzeba się zarzekać - film fabularny  
 04:45 Ugór - film fabularny

TVP 2

06:15 Poszukiwacze zaginionej gwiazdki - dla dzieci  
 06:45 Strażnicy "Piątej Ewangelii" - dokument  
 07:35 Na dobre i na złe (78) - serial  
 08:30 Pytanie na śniadanie  
 10:15 Wojciech Cejrowski - boso przez świat (52) - dokument  
 10:40 Barwy szczęścia (512) - serial  
 11:05 Panna z mokną głową - film fabularny  
 12:40 Opowieści wigilijne spod Giewontu - rozrywka  
 13:10 Z wizytą w Watykanie (2) - dokument  
 14:00 Familiada - odcinek specjalny - rozrywka  
 14:25 Babe, świnka z klasą - film fabularny  
 15:55 Czas koledy - muzyka  
 16:15 Tylko ty - film fabularny  
 18:00 Panorama  
 18:25 Sport-telegram  
 18:30 Pogoda  
 18:35 Beethoven II - film fabularny  
 20:00 Na dobre i na złe (426) - serial  
 20:50 U Pana Boga w ogródku - film fabularny  
 22:50 Oszustwo z miłości - film fabularny  
 00:20 Niespokojne serca - film fabularny  
 01:40 Ostatni skok Gangu Olsena - film fabularny  
 03:15 Świętowanie z góralami - Krzysztof Krawczyk - muzyka  
 05:30 Słowo na niedzielę  
 05:40 Miłość od pierwszego wejrzenia (1) - muzyka

tvn

06:05 Na Wspólnej (810) - serial  
 06:35 Kuba Wojewódzki - talk show  
 07:30 Plotkara (23) - serial  
 08:25 BrzydUla (163) - serial  
 08:55 BrzydUla (164) - serial  
 09:25 J.A.G. - Wojskowe Biuro Śledcze (14) - serial  
 10:25 J.A.G. - Wojskowe Biuro Śledcze (15) - serial  
 11:25 Telezakupy  
 13:00 Apetyt na kasę - rozrywka  
 14:00 Marina (89) - serial  
 15:00 Kuba Wojewódzki - talk show  
 16:00 Plotkara (24) - serial  
 17:00 BrzydUla (165) - serial  
 17:30 BrzydUla (166) - serial  
 18:00 J.A.G. - Wojskowe Biuro Śledcze (16) - serial  
 19:00 J.A.G. - Wojskowe Biuro Śledcze (17) - serial  
 20:00 Jak przeżyć święta - film fabularny  
 21:55 Wojna pokus - film fabularny  
 00:20 Mexican - film fabularny  
 05:50 Misja Martyna - extra - rozrywka

CANAL+

07:05 Minisport+  
 07:15 Łapu capu  
 07:20 Nie przegap  
 07:30 Amerykański tata (16) - serial  
 08:00 Klub kawalerów - film fabularny  
 09:25 Wzburzone wody - dokument  
 11:00 Bandslam - film fabularny  
 12:50 Dzieci Ireny Sendlerowej - film fabularny  
 14:30 Niebieski słoń - film fabularny  
 15:45 Czarodziejski flet - film fabularny  
 18:00 Solista - film fabularny  
 20:00 Łapu capu  
 20:10 Amerykański tata (17) - serial  
 20:35 Nie przegap  
 20:45 Łapu capu  
 20:50 Minisport+  
 21:00 500 dni miłości - film fabularny  
 22:40 Marley i ja - film fabularny  
 00:40 Operacja Dunaj - film fabularny  
 02:35 REC 2 - film fabularny  
 04:05 Czas surferów - film fabularny  
 05:25 Reality Bites. Orbitowanie bez cukru - film fabularny



06:00 Nowy dzień z Polsat News  
 07:45 Świąteczne opowieści: Niezwykły prezent księżniczki - film fabularny  
 09:00 Miodowe lata (40) - serial  
 10:15 Rodzina zastępcza - serial  
 11:00 Znowu będzie Gwiazdka - film fabularny  
 12:45 Świąteczne dzwonki - film fabularny  
 14:45 Kołędowanie z Polsatem (2) - muzyka  
 15:50 Wydarzenia  
 16:10 Pogoda  
 16:15 Zwariowane święta Karrolla - film fabularny  
 18:00 Kołędowanie z Polsatem - Wigilia 2010 - muzyka  
 18:50 Wydarzenia  
 19:20 Sport  
 19:25 Pogoda  
 19:30 Kołędowanie z Polsatem - Wigilia 2010 - muzyka  
 20:00 Artur i Minimki - film fabularny  
 22:05 Bibliotekarz - tajemnica włóczni - film fabularny  
 00:00 Kontrola lotów - film fabularny  
 02:00 Program interaktywny - rozrywka  
 04:40 TV market  
 05:00 Wstawaj! Gramy! (1441) - rozrywka



06:00 Odkrywanie Ameryki - dokument  
 06:25 Mała czarna - talk show  
 07:15 Muzyczne listy - muzyka  
 08:15 Istne szaleństwo - rozrywka  
 09:10 Dziewczyny z fortuną - rozrywka  
 10:10 Morze miłości (77) - serial  
 11:00 Osaczona (65) - serial  
 11:50 Nie igraj z aniołem (87) - serial  
 12:40 Muzyczne listy - muzyka  
 13:40 Odkrywanie Ameryki - dokument  
 14:10 Dziewczyny z fortuną - rozrywka  
 15:10 Słoneczny patrol (82) - serial  
 16:00 Tim - film fabularny  
 18:05 Gospel - film fabularny  
 20:00 Bezesenność w Seattle - film fabularny  
 21:55 Błękitny Grom - film fabularny  
 00:00 Za drzwiami sypialni - film fabularny  
 02:15 Chick 2009, czyli wybory najpiękniejszej polskiej studentki (1) - rozrywka  
 03:00 Chick 2009, czyli wybory najpiękniejszej polskiej studentki (2) - rozrywka  
 03:45 Muzyczne listy - muzyka  
 04:35 TV market  
 05:40 VIP - kultura

EUROSPORT

08:30 Watts  
 09:00 Roger Federer - Rafael Nadal  
 10:05 Tenisowe historie  
 10:30 Tenisowe historie  
 11:00 Zimowe Igrzyska Olimpijskie w Vancouver  
 12:25 Halo, halo! Tu Londyn!  
 12:30 Watts  
 13:00 Historia Turnieju Czterech Skoczni  
 13:30 Puchar Świata w Hochfilzen  
 14:00 Puchar Świata w Hochfilzen  
 15:00 Puchar Świata w Kuusamo  
 16:00 Puchar Świata w Kuopio  
 17:00 AC Milan - FC Liverpool  
 18:00 AC Milan - FC Liverpool  
 19:00 Power Snooker w Londynie  
 20:00 Zawody niezykłych psów  
 21:00 Mistrzostwa Świata w Austrii  
 21:30 Mistrzostwa Świata w Austrii  
 22:00 Mistrzostwa Świata  
 22:30 Giants Live w Kijowie  
 23:30 PBA Tour w USA  
 00:30 Freeride Spirit  
 00:45 Top 10 Eurosportu - Ranking Victorii

TVP 1

06:00 Czas dobrych życzeń - rozrywka  
 06:45 Bob budowniczy i niezapomniane święta Bożego Narodzenia - film fabularny  
 07:40 Balto III - wicher zmian - film fabularny  
 09:05 Potop (1) - film fabularny  
 11:50 Urbi et Orbi - transmisja z Watykanu  
 12:50 Potop (2) - film fabularny  
 15:15 Ella zaklęta - film fabularny  
 17:00 Teleexpress  
 17:15 Pogoda  
 17:20 Magiczne drzewo - film fabularny  
 19:00 Smerfy (111) - serial  
 19:30 Wiadomości  
 19:50 Sport  
 20:00 Pogoda  
 20:15 Asterix na olimpiadzie - film fabularny  
 22:20 Poza zasięgiem - film fabularny  
 23:55 Kolor pieniędzy - film fabularny  
 01:55 Śmiercionośny ładunek - film fabularny  
 05:05 Dwie strony medalu (107) - serial  
 05:30 Dwie strony medalu (108) - serial  
 05:50 Codzienne przypadki wesołej gromadki (7) - serial

tvn

06:00 Mango - Telezakupy  
 08:00 Majka (187) - serial  
 08:20 Majka (188) - serial  
 08:45 Majka (189) - serial  
 09:10 Majka (190) - serial  
 09:45 Narodziny - film fabularny  
 11:35 Porachunki z tatą - film fabularny  
 13:35 Ekspres polarny - film fabularny  
 15:30 Jack Frost - film fabularny  
 17:30 Madagwiazdka - film fabularny  
 18:05 Pada Shrek - film fabularny  
 18:35 Kung Fu Panda - film fabularny  
 19:00 Fakty  
 19:25 Sport  
 19:35 Pogoda  
 19:45 Uwaga!  
 20:00 Fred Claus - brat Świętego Mikołaja - film fabularny  
 22:15 Uwierz w ducha - film fabularny  
 00:40 Zimne dranie - film fabularny  
 02:15 Egzekutor - film fabularny  
 04:15 Nic straconego  
 05:35 Uwaga!  
 05:55 Mango - Telezakupy

kinor

08:00 Hollywood: czas seriali - dokument  
 09:05 Powrót do przyszłości - film fabularny  
 11:10 Kate i Leopold - film fabularny  
 13:20 Pożegnanie z Afryką - film fabularny  
 16:05 Panna Marple: dlaczego nie Evans? - serial  
 17:50 Portrety - dokument  
 18:00 Wszystko gra - film fabularny  
 20:10 Gladiator - film fabularny  
 22:40 Z planu "Gladiatora" - dokument  
 23:20 Zawód szpieg - film fabularny  
 01:35 Pierrepoint - ostatni kat - film fabularny  
 03:10 Żelazną ręką - film fabularny  
 04:55 Beautiful - film fabularny  
 05:10 Warzywniak, 360 st - film krótkometrażowy  
 05:40 Kierunek: Islandia - film krótkometrażowy

TVP 2

06:00 Orędzie na Boże Narodzenie  
 06:10 Przygody Kota Filemona (27) - serial  
 06:40 U Pana Boga w ogródku - film fabularny  
 08:40 Przygody Tomcia Palucha i Calineczki - film fabularny  
 10:00 Świąteczne Smaki czasu z Karolem Okrasą  
 10:30 Kacper - film fabularny  
 12:15 Ostatni skok Gangu Olsena - film fabularny  
 14:00 Familiada - odcinek specjalny - rozrywka  
 14:35 Złotopolscy (1121) - serial  
 15:05 Chwała na wysokości - Święta na Świętym Krzyżu - muzyka  
 15:55 Słowo na niedzielę  
 16:05 Powrót do przyszłości II - film fabularny  
 18:00 Panorama  
 18:25 Sport-telegram  
 18:30 Pogoda  
 18:40 Pan Wołodyjowski (1) - film fabularny  
 20:05 Miłość od pierwszego wejrzenia (1) - muzyka  
 21:00 Miłość od pierwszego wejrzenia (2) - muzyka  
 22:00 Pitch Black - film fabularny  
 23:55 Na granicy ryzyka - film fabularny  
 01:40 Podwójna gra - film fabularny  
 03:10 Gang Olsena na torach - film fabularny  
 05:45 Córki McLeoda (173) - serial

tvn

06:20 Pascal: po prostu gotuj  
 06:50 Telezakupy  
 08:50 Frasier (1) - serial  
 09:20 W pogoni za fortuną - film fabularny  
 10:55 Pokojówka - film fabularny  
 12:30 Księżę Egiptu - film fabularny  
 14:10 Wehikuł czasu - film fabularny  
 16:05 Jak przeżyć święta - film fabularny  
 17:45 Złote święta - film fabularny  
 19:30 Firewall - film fabularny  
 21:30 Mexican - film fabularny  
 23:45 W krzywym zwierciadle: Witaj święty Mikołaju II - film fabularny  
 01:10 Wehikuł czasu - film fabularny

CANAL+

07:00 Minisport+  
 07:10 Łapu capu  
 07:25 Olimpiada 40 - film fabularny  
 09:10 Czarny balonik - film fabularny  
 10:50 Przywódca - zwariowana kampania prezydencka - film fabularny  
 12:30 Aktualności filmowe  
 13:05 O'Galop - rysownik i malarz - dokument  
 14:00 Zielony raj (4) - dokument  
 14:30 Gwiazda Kopernika - film fabularny  
 16:00 Łapu capu ekstra - rozrywka  
 16:30 The Killers w Royal Albert Hall - muzyka  
 17:30 Eureka (5) - serial  
 18:15 Noc w muzeum II - film fabularny  
 20:00 Saga "Zmierzch" - Księżyc w nowiu - film fabularny  
 22:15 Wrogowie publiczni - film fabularny  
 00:40 Filary Ziemi (4) - serial  
 02:30 Sierpień - film fabularny  
 04:00 Ego - film fabularny  
 05:30 Muzyka - muzyka



06:00 Nowy dzień z Polsat News  
 07:15 Kudłaty i Scooby Doo na tropie (2) - serial  
 07:45 Scooby Doo, gdzie jesteś? (9) - serial  
 08:15 Miś, który przespał święta - film fabularny  
 08:45 Kołędowanie z Polsatem - muzyka  
 09:30 Się kręci - rozrywka  
 10:30 Artur i Minimki - film fabularny  
 12:30 Zawód: święty Mikołaj - film fabularny  
 14:25 Michael - film fabularny  
 16:25 Kołędowanie z Polsatem - muzyka  
 16:50 Bibliotekarz - tajemnica włóczni - film fabularny  
 18:50 Wydarzenia  
 19:20 Sport  
 19:25 Pogoda  
 19:30 Świat według Kiepskich (351) - serial  
 20:00 Kevin sam w domu - film fabularny  
 22:05 Wesołych świąt - film fabularny  
 23:50 Zabójczy układ - film fabularny  
 01:35 Program interaktywny - rozrywka  
 04:40 TV market  
 05:00 Wstawaj! Gramy! (1442) - rozrywka



06:05 Kinomaniak - kultura  
 06:30 Odkrywanie Ameryki - dokument  
 07:00 Mała czarna - talk show  
 07:50 Ręce, które leczą - zdrowie i medycyna  
 08:20 Marsz pingwinów - dokument  
 09:55 Ania z Zielonego Wzgórza - dalsze losy (1) - film fabularny  
 11:35 Galileo  
 12:25 Kacper i Wendy - film fabularny  
 14:10 Złota podróż Sindbada - film fabularny  
 16:10 Fantozzi - film fabularny  
 18:10 Dirty Dancing - film fabularny  
 20:00 Ojciec chrzestny III - film fabularny  
 23:35 Najemnicy - film fabularny  
 01:25 Podniebny terror - film fabularny  
 03:05 Ikony popkultury (13) - dokument  
 03:50 Kinomaniak - kultura  
 04:15 VIP - kultura  
 04:40 Odkrywanie Ameryki - dokument  
 04:55 TV market  
 05:20 Odkrywanie Ameryki - dokument  
 05:35 Mała czarna - talk show

EUROSPORT

08:30 Freeride Spirit  
 08:45 Tenisowe historie  
 09:15 Watts  
 09:45 Watts  
 10:15 Champions Club  
 11:30 Puchar Świata w Kuusamo  
 12:30 Puchar Świata w Kuusamo  
 13:30 Watts  
 14:00 Puchar Świata w Pokljuce  
 15:00 Puchar Świata w Kuopio  
 16:00 Puchar Świata w Lillehammer  
 17:00 Manchester United - Chelsea Londyn  
 18:00 FC Barcelona - Manchester United  
 19:00 Mistrzostwa Wielkiej Brytanii w Telford  
 20:00 Watts  
 20:30 Watts  
 21:00 Top 10 Eurosportu - Ranking Victorii  
 22:00 Fight Club  
 00:30 Watts  
 01:00 Watts  
 01:30 Eurogole - Jeden na jednego  
 01:45 Eurogole - Jeden na jednego



TVP 1

06:10 Koszmarny Karolek (78) - serial  
 06:20 Przybieżeli do Betlejem - z Podhala - kultura  
 07:00 Transmisja mszy św. z Sanktuarium Bożego Miłosierdzia w Krakowie Łagiewnikach  
 07:55 Gwiazdy na gwiazdkę - rozrywka  
 08:15 Smerfy (111) - serial  
 08:50 Świąteczne psiaki - film fabularny  
 10:25 Święta pełne niespodzianek - film fabularny  
 11:55 Twoje, moje i nasze - film fabularny  
 13:30 Mistrzostwa Polski w Zakopanem  
 13:45 Mistrzostwa Polski w Zakopanem  
 14:30 Najlepsze z najlepszych - film fabularny  
 15:25 Wielka misja Maksa Keeble'a - film fabularny  
 17:00 Teleexpress  
 17:15 Pogoda  
 17:25 Klan (1992) - serial  
 18:00 Jaka to melodia? - wydanie świąteczne - rozrywka  
 19:00 Chip i Dale (50) - serial  
 19:30 Wiadomości  
 19:50 Sport  
 20:00 Pogoda  
 20:15 Zaczarowana - film fabularny  
 22:10 Czarny pies - film fabularny  
 23:45 Nowa zasadzka - film fabularny  
 01:40 Zatrzymani w czasie - film fabularny  
 05:05 Moda na sukces (5274) - serial  
 05:30 Moda na sukces (5275) - serial

tvn

07:55 Fred Claus - brat Świętego Mikołaja - film fabularny  
 10:00 Święta Denisa rozrabiaki - film fabularny  
 11:35 Elf - film fabularny  
 13:20 Wpuszczony w kanał - film fabularny  
 14:50 Nancy Drew i tajemnice Hollywood - film fabularny  
 16:40 Gwiazdny pył - film fabularny  
 19:00 Fakty  
 19:25 Sport  
 19:35 Pogoda  
 19:45 Uwaga!  
 20:00 Shrek ma wielkie oczy - film fabularny  
 20:35 Potwory kontra obcy: Dynie-mutanty z kosmosu - film fabularny  
 21:10 Kung Fu Panda: Sekrety Potężnej Piątki - film fabularny  
 21:40 Egzekutor - film fabularny  
 23:50 Świadek koronny - film fabularny  
 01:40 Uwierz w ducha - film fabularny  
 03:50 Uwaga!  
 04:10 Nic straconego  
 05:40 Uwaga!

kinor

08:00 Mężczyźni wołają blondynki - film fabularny  
 09:40 Powrót do przyszłości II - film fabularny  
 11:35 Najlepsze z najkrótszych 2010 (4) - film krótkometrażowy  
 12:10 Mumia powraca - film fabularny  
 14:30 Daleko od nieba - film fabularny  
 16:25 Apollo 13 - film fabularny  
 18:55 Gdy kino zasiada do stołu - dokument  
 20:10 Panna Marple: strzały w Stonyghates - serial  
 21:55 Październik - film fabularny  
 23:45 Od zmierzchu do świtu - film fabularny  
 01:40 Przylądek strachu - film fabularny  
 03:45 Nie panikuj! - film fabularny  
 05:00 Beautiful - film fabularny

TVP 2

06:30 Miłość od pierwszego wejrzenia (2) - muzyka  
 07:25 Wigilijna opowieść małych myszek - film fabularny  
 08:20 Dwaj bracia - film fabularny  
 10:10 Wojciech Cejrowski - boso przez świat (42) - dokument  
 10:40 Kochany urwis - film fabularny  
 12:05 Gang Olsena na torach - film fabularny  
 14:00 Familiada - odcinek specjalny - rozrywka  
 14:40 Szansa na sukces - wydanie świąteczne (178) - rozrywka  
 15:40 Neo-nówka i przyjaciele - rozrywka  
 15:55 Powrót do przyszłości III - film fabularny  
 18:00 Panorama  
 18:20 Sport-telegram  
 18:25 Pogoda  
 18:40 Pan Wołodyjowski (2) - film fabularny  
 20:10 Neo-nówka i przyjaciele (1) - rozrywka  
 21:10 Neo-nówka i przyjaciele (2) - rozrywka  
 22:10 Incydent - film fabularny  
 23:50 List do mordercy - film fabularny  
 01:20 Spotkanie - film fabularny  
 04:55 Córki McLeoda (172) - serial  
 05:45 M.A.S.H. (145) - serial

tvn

06:00 Misja Martyna - extra - rozrywka  
 06:30 Pascal: po prostu gotuj  
 07:00 Telezakupy  
 09:10 Frasier (2) - serial  
 09:35 Elfy z ogrodu czarów - film fabularny  
 11:25 Złote święta - film fabularny  
 12:55 Droga do El Dorado - film fabularny  
 14:30 W krzywym zwierciadle: Witaj święty Mikołaju II - film fabularny  
 15:55 Wojna pokus - film fabularny  
 18:10 Zakochana księżniczka - film fabularny  
 20:05 Polowanie na "Czerwony Październik" - film fabularny  
 22:35 Chinatown - film fabularny  
 00:50 Lodowe piekło - film fabularny  
 05:15 Marina (89) - serial

CANAL+

06:00 Łapu capu ekstra - rozrywka  
 06:30 Muzyka - muzyka  
 07:00 O'Galop - rysownik i malarz - dokument  
 08:00 Zielony raj (4) - dokument  
 08:35 Ciosy - film fabularny  
 10:20 Mały smok - film krótkometrażowy  
 10:35 Sekretne życie pszczoł - film fabularny  
 12:30 Szczęśliwy powrót - film fabularny  
 14:30 Ciekawski George - Malpison i Gwiazdka - film fabularny  
 15:35 Rower - film krótkometrażowy  
 16:00 Łapu capu ekstra - rozrywka  
 16:30 Wschód/zachód słońca - U Dalajlamy XIV - dokument  
 17:50 Rockefeller Plaza 30 (20) - serial  
 18:20 Magia kłamstwa (6) - serial  
 19:10 Łapu capu  
 19:20 Aktualności filmowe  
 19:50 Nie przegap  
 20:00 Australia - film fabularny  
 22:50 Bękarty wojny - film fabularny  
 01:25 13. dzielnica - ultimatum - film fabularny  
 03:05 Stacja Minsk - film fabularny  
 03:50 Swoimi słowami - film fabularny  
 04:30 Łapu capu ekstra - rozrywka  
 04:55 Aktualności filmowe  
 05:00 Aktualności filmowe  
 05:30 Muzyka - muzyka

TVP 3

06:00 Nowy dzień z Polsat News  
 07:10 Kudłaty i Scooby Doo na tropie (3) - serial  
 07:40 Kaczor Donald przedstawia (2) - dla dzieci  
 08:15 Scooby Doo, gdzie jesteś? (10) - serial  
 08:45 Gumisie (6) - serial  
 09:15 Gumisie (7) - serial  
 09:45 Zimowa przygoda Franklina - film fabularny  
 10:50 Święty Mikołaj z 34. Ulicy - film fabularny  
 13:00 Kevin sam w domu - film fabularny  
 15:15 Naga broń - film fabularny  
 17:05 Jak poślubić miliarderkę - film fabularny  
 18:50 Wydarzenia  
 19:20 Sport  
 19:25 Pogoda  
 19:30 Świat według Kiepskich (321) - serial  
 20:00 Święta last minute - film fabularny  
 22:00 Lepiej być nie może - film fabularny  
 00:50 Ochrona - film fabularny  
 02:30 Magazyn sportowy  
 04:40 TV market  
 05:00 Wstawaj! Gramy! (1443) - rozrywka

4

06:20 V-Max  
 06:45 Dekoratornia - film telewizyjny  
 07:15 Fantozzi - film fabularny  
 09:15 Ania z Zielonego Wzgórza - dalsze losy (2) - film fabularny  
 11:00 Galileo  
 11:50 Dekoratornia - film telewizyjny  
 12:15 VIP - kultura  
 12:45 Marsz pingwinów - dokument  
 14:20 Drugi tragiczny film o Fantozzim - film fabularny  
 16:20 W rytmie hip-hopu - film fabularny  
 18:25 Świąteczna gorączka - film fabularny  
 20:00 Rycerz króla Artura - film fabularny  
 22:25 Podryw - film fabularny  
 23:50 Kroniki Piotra Białtroczyka z Warmii (4) - rozrywka  
 00:40 Viva Las Gdzieś Tam - film fabularny  
 02:20 Genez (11) - serial  
 03:15 Genez (12) - serial  
 04:15 VIP - kultura  
 04:40 TV market  
 05:50 Mała czarna - talk show

EUROSPORT

08:30 Watts  
 09:05 Top 10 Eurosportu - Ranking Victorii  
 10:00 Watts  
 10:30 Puchar Świata w Pokljuce  
 11:30 Puchar Świata w Kuopio  
 12:30 Puchar Świata w Lillehammer  
 14:00 Puchar Świata w Pokljuce  
 15:00 Puchar Świata w Lillehammer  
 16:00 Puchar Świata w Engelbergu  
 17:00 Klasyka Ligi Mistrzów  
 18:00 Klasyka Ligi Mistrzów  
 19:00 Watts  
 19:30 Watts  
 20:00 Finiszowe metry  
 21:00 Watts  
 21:30 Historia Turnieju Czterech Skoczni  
 22:30 Zimowe Igrzyska Olimpijskie w Vancouver  
 00:00 Puchar Kremla w Moskwie  
 01:05 Watts

TVP 1

06:00 Kawa czy herbata?  
 08:05 Polityka przy kawie  
 08:20 Buli (109) - serial  
 08:25 Moi przyjaciele: Tygrys i Kubus (42) - serial  
 08:55 Znowu Hannibal - film fabularny  
 10:30 Jaka to melodia? - wydanie świąteczne - rozrywka  
 11:25 Telezakupy  
 12:00 Wiadomości  
 12:10 Agrobiznes  
 12:35 Nasi kuzyni (2) - dokument  
 13:35 Plebania (1603) - serial  
 14:05 Klan (1992) - serial  
 14:35 Opole 2010 na bis - muzyka  
 15:00 Wiadomości  
 15:10 Pogoda  
 15:50 Moda na sukces (5274) - serial  
 16:15 Moda na sukces (5275) - serial  
 16:40 Celownik  
 17:00 Teleexpress  
 17:15 Pogoda  
 17:25 Plebania (1604) - serial  
 17:55 Klan (1993) - serial  
 18:35 Jaka to melodia? - rozrywka  
 19:05 Przygody rozbójnika Rumcajsa (16) - serial  
 19:15 Bajki z mchu i paproci (25) - serial  
 19:30 Wiadomości  
 20:00 Sport  
 20:10 Pogoda  
 20:25 Muszkietierka (4) - film fabularny  
 21:25 Pastoralka - teatr  
 22:55 Hooligans - film fabularny  
 00:50 Życie po życiu (7) - serial  
 01:40 Notacje - dokument  
 01:55 Infekcja - film fabularny  
 03:20 Złote runo - film fabularny  
 05:05 Moda na sukces (5276) - serial  
 05:30 Moda na sukces (5277) - serial

tvn

06:00 Mango - Telezakupy  
 07:00 Granie na śniadanie - rozrywka  
 08:00 Detektywi (769) - serial  
 08:30 Dzień dobry TVN  
 11:00 Potwory kontra obcy: Dynie-mutanty z kosmosu - film fabularny  
 11:35 Granie na ekranie - rozrywka  
 12:45 Mango - Telezakupy  
 13:50 Kung Fu Panda: Sekrety Potężnej Piątki - film fabularny  
 14:20 Shrek ma wielkie oczy - film fabularny  
 14:55 Między kuchnią a salonem - talk show  
 15:55 Rozmowy w toku - talk show  
 16:55 Sędzia Anna Maria Wesołowska (558) - serial  
 17:55 Detektywi (770) - serial  
 18:25 Detektywi (771) - serial  
 19:00 Fakty  
 19:30 Sport  
 19:40 Pogoda  
 19:50 Uwaga!  
 20:05 Na Wspólnej (1367) - serial  
 20:45 W-11 wydział śledczy (762) - serial  
 21:30 Agenci NCIS (1) - serial  
 22:30 Usta usta (2) - serial  
 23:30 Superwizjer  
 00:05 Nie z tego świata (16) - serial  
 00:55 Uwaga!  
 01:15 Arkana magii - rozrywka  
 02:10 Telesklep  
 02:35 Rozmowy w toku - talk show  
 03:30 Nic straconego  
 05:40 Uwaga!

kinor

08:00 Nie ma o czym milczeć - film krótkometrażowy  
 08:30 Inna modlitwa - film fabularny  
 10:10 Milion za Laure - film fabularny  
 11:55 Zabić prezydenta - film fabularny  
 13:40 Hazardzista - film fabularny  
 15:35 Ekipa - film krótkometrażowy  
 16:10 Pożegnanie z Afryką - film fabularny  
 19:00 Hollywood: czas seriali - dokument  
 20:10 Zawodowcy - film fabularny  
 Amerykański milioner wynajmuje czterech rewolwerowców, aby odnaleźli jego żonę uprowadzoną przez bandytów. Okazuje się jednak, że kobieta przebywa wśród rewolucjonistów dobrowolnie.  
 22:15 Nieuchwytny cel - film fabularny  
 00:05 Kinsey - film fabularny  
 02:05 Żelazną ręką - film fabularny  
 03:50 Sobowtór - film fabularny  
 05:00 Manna - film fabularny

TVP 2

06:30 Pytając o Boga (16) - dokument  
 06:55 Piękno wiejskich kościołów  
 07:20 ZUS dla ciebie!  
 07:30 Na dobre i na złe (79) - serial  
 08:30 Pytanie na śniadanie  
 10:50 Aleja gwiazd - rozrywka  
 11:15 Familiada - rozrywka  
 11:45 Potrzebna od zaraz  
 12:10 Anna Dymna - spotkajmy się - dyskusja  
 12:40 Pytając o Boga (17) - dokument  
 13:05 8. Mazurska Noc Kabaretowa - rozrywka  
 14:15 Skecz na bis (1) - rozrywka  
 14:30 Święta wojna (247) - serial  
 15:00 Na dobre i na złe (426) - serial  
 16:00 Program lokalny  
 16:30 Fort Boyard (17) - rozrywka  
 17:25 Jeden z dziesięciu - rozrywka  
 18:00 Panorama  
 18:30 Sport-telegram  
 18:35 Pogoda  
 18:40 Gorący temat - publicystyka  
 19:00 Licencja na wychowanie (37) - serial  
 19:35 Faceci do wzięcia (35) - serial  
 20:10 Barwy szczęścia (513) - serial  
 20:45 M jak miłość (796) - serial  
 21:40 Kulisy serialu "M jak miłość" - dokument  
 21:50 Tomasz Lis na żywo  
 22:50 Zabójcze umysły (8) - serial  
 23:40 Terror na drodze - film fabularny  
 01:15 Architektoniczne przygody Dana Cruickshanka (8) - dokument  
 02:10 Gorący temat (7) - serial  
 02:35 Gorący temat (8) - serial  
 03:05 Jasne błękitne okna - film fabularny  
 05:40 M.A.S.H. (146) - serial

tvn

06:05 Na Wspólnej (811) - serial  
 06:35 Kuba Wojewódzki - talk show  
 07:30 Plotkara (24) - serial  
 08:25 BrzydUla (165) - serial  
 08:55 BrzydUla (166) - serial  
 09:25 J.A.G. - Wojskowe Biuro Śledcze (16) - serial  
 10:25 J.A.G. - Wojskowe Biuro Śledcze (17) - serial  
 11:25 Telezakupy  
 13:00 Apetyt na kasę - rozrywka  
 14:00 Marina (90) - serial  
 15:00 Kuba Wojewódzki - talk show  
 16:00 Plotkara (25) - serial  
 17:00 BrzydUla (167) - serial  
 17:30 BrzydUla (168) - serial  
 18:00 J.A.G. - Wojskowe Biuro Śledcze (18) - serial  
 19:00 J.A.G. - Wojskowe Biuro Śledcze (19) - serial  
 20:00 WrotaKowisko - film fabularny  
 22:10 Nie z tego świata (8) - serial  
 23:05 Zakochana księżniczka - film fabularny  
 00:55 Arkana magii - rozrywka  
 05:15 Marina (90) - serial

CANAL+

06:00 Łapu capu ekstra - rozrywka  
 06:30 Muzyka - muzyka  
 07:10 Łapu capu  
 07:20 Nie przegap  
 07:30 Amerykański tata (17) - serial  
 08:00 Pieczone gołąbki - film fabularny  
 09:40 Pożegnania - film fabularny  
 12:00 Eureka (5) - serial  
 12:50 Kobieta bez głowy - film fabularny  
 14:30 Sindbad: Legenda siedmiu mórz - film fabularny  
 16:10 Więcej, silniej, szybciej - dokument  
 18:05 Śledztwo na cztery ręce - film fabularny  
 20:00 Łapu capu  
 20:10 Amerykański tata (18) - serial  
 20:35 Nie przegap  
 20:45 Łapu capu  
 20:50 Minisport+  
 21:00 Filary Ziemi (4) - serial  
 22:55 Szuka i oligarchia - dokument  
 23:55 Galerianki - film fabularny  
 01:20 Lektor - film fabularny  
 03:30 Aktualności filmowe  
 04:00 Muzyka - muzyka  
 04:30 Łapu capu ekstra - rozrywka  
 05:00 Aktualności filmowe  
 05:30 Muzyka - muzyka

TVP 3

06:00 Nowy dzień z Polsat News  
 07:15 Święty Mikołaj przybywa do miasta - film fabularny  
 08:15 Mis, który przespał święta - film fabularny  
 08:45 Miodowe lata (34) - serial  
 09:15 Miodowe lata (36) - serial  
 10:00 Daleko od noszy (167) - serial  
 10:30 Daleko od noszy (1) - serial  
 11:00 Malanowski i Partnerzy (90) - serial  
 11:30 Mamuski (18) - serial  
 12:00 Rodzina zastępcza plus (233) - serial  
 13:00 Niania (35) - serial  
 13:30 Niania (36) - serial  
 14:05 Pierwsza miłość (1212) - serial  
 14:50 Benny Hill (17) - serial  
 15:15 Benny Hill (63) - serial  
 15:50 Wydarzenia  
 16:10 Pogoda  
 16:15 Interwencja  
 16:30 Malanowski i Partnerzy (91) - serial  
 17:00 Dlaczego ja? (15) - serial  
 18:00 Pierwsza miłość (1213) - serial  
 18:50 Wydarzenia  
 19:20 Sport  
 19:25 Pogoda  
 19:30 Świat według Kiepskich (189) - serial  
 20:05 Gniew oceanu - film fabularny  
 22:45 W szponach korupcji - film fabularny  
 01:00 Złota godzina (4) - serial  
 02:30 Program interaktywny - rozrywka  
 04:40 TV market  
 05:00 Wstawaj! Gramy! (1444) - rozrywka

4

06:40 Muzyczne listy - muzyka  
 07:40 Istne szaleństwo - rozrywka  
 08:35 Dziewczyny z fortuną - rozrywka  
 09:35 VIP - kultura  
 10:00 Chick 2009, czyli wybory najpiękniejszej polskiej studentki (1) - rozrywka  
 10:50 Chick 2009, czyli wybory najpiękniejszej polskiej studentki (2) - rozrywka  
 11:45 Drugi tragiczny film o Fantozzim - film fabularny  
 13:45 Ikony popkultury (10) - dokument  
 14:40 Dziewczyny z fortuną - rozrywka  
 15:40 Słoneczny patrol (83) - serial  
 16:30 Zburzowani (261) - serial  
 17:20 Osaczona (66) - serial  
 18:15 Nie igraj z aniołem (88) - serial  
 19:05 Morze miłości (78) - serial  
 20:00 Galileo  
 20:50 Dirty Dancing - film fabularny  
 22:40 Oczy anioła - film fabularny  
 00:35 Ikony popkultury (10) - dokument  
 01:25 Ścisłe jawne - talk show  
 02:10 Ścisłe jawne - talk show  
 02:55 Muzyczne listy - muzyka  
 03:45 Odkrywanie Ameryki - dokument  
 04:15 Odkrywanie Ameryki - dokument  
 04:45 TV market  
 05:30 Odkrywanie Ameryki - dokument

EUROSPORT

08:30 Watts  
 09:00 Historia Turnieju Czterech Skoczni  
 09:30 AC Milan - FC Liverpool  
 10:30 FC Barcelona - Manchester United  
 11:30 Puchar Świata w Engelbergu  
 12:30 Puchar Świata w Lillehammer  
 13:30 Fotofinisz  
 14:45 Tenisowe historie  
 15:15 Tenisowe historie  
 15:45 Puchar Świata w Engelbergu  
 16:45 Puchar Świata w Engelbergu  
 17:50 Finiszowe metry  
 18:45 Eurogole - Jeden na jednego  
 19:00 Bayern Monachium - Inter Mediolan  
 20:00 Clash Time - Spotkanie z gwiazdami  
 20:05 Watts  
 20:30 Watts  
 21:00 Tydzień z World Wrestling Entertainment  
 21:30 Vintage Collection  
 22:25 Vintage Collection  
 23:25 Vintage Collection  
 00:25 Vintage Collection  
 01:25 Clash Time - Spotkanie z gwiazdami



TVP 1

06:00 Kawa czy herbata?  
08:05 Polityka przy kawie  
08:20 Buli (68) - serial  
08:25 Jedynek przedszkole (26) - dla dzieci  
08:55 Podróże pana Kleksa (1) - film fabularny  
10:25 Rodzina Rabatków (50) - serial  
10:55 Małe dranie  
11:15 Telezakupy  
12:00 Wiadomości  
12:10 Agrobiznes  
12:40 Nasi kuzyni (3) - dokument  
13:35 Plebania (1604) - serial  
14:00 Klan (1993) - serial  
14:30 Program rozrywkowy  
15:00 Wiadomości  
15:10 Pogoda  
15:15 Jaka to melodia? - rozrywka  
15:50 Moda na sukces (5276) - serial  
16:15 Moda na sukces (5277) - serial  
16:40 Celownik  
17:00 Teleexpress  
17:15 Pogoda  
17:25 Plebania (1605) - serial  
17:55 Klan (1994) - serial  
18:35 Jaka to melodia? - rozrywka  
19:05 Magiczne przgody misia Ruperta (17) - serial  
19:15 Buli (54) - serial  
19:30 Wiadomości  
20:00 Sport  
20:10 Pogoda  
20:25 Nieustraszone - film fabularny  
22:15 Kabaretowe hity (4) - rozrywka  
22:35 Wielka heca Bowfinger - film fabularny  
00:20 Życie po życiu (8) - serial  
01:10 Notacje (385) - dokument  
01:30 Wybrzeże moskitów - film fabularny  
03:25 Lucyna - film fabularny  
05:05 Ogłoszenie matrymonialne - film fabularny

tvn

06:00 Mango - Telezakupy  
07:00 Granie na śniadanie - rozrywka  
08:00 Detektywi (771) - serial  
08:30 Dzień dobry TVN  
11:00 Na Wspólnej (1367) - serial  
11:35 Granie na ekranie - rozrywka  
12:45 Mango - Telezakupy  
13:50 Niania (121) - serial  
14:20 Niania (122) - serial  
14:55 Między kuchnią a salonem - talk show  
15:55 Rozmowy w toku - talk show  
16:55 Sąd rodzinny (164) - serial  
17:55 Detektywi (772) - serial  
18:25 Detektywi (773) - serial  
19:00 Fakty  
19:30 Sport  
19:40 Pogoda  
19:50 Uwaga!  
20:05 Na Wspólnej (1368) - serial  
20:45 W-11 wydział śledczy (763) - serial  
21:30 Katastrofy górnicze (3) - serial  
22:30 Pamiętniki wampirów (2) - serial  
23:25 Kuba Wojewódzki - talk show  
00:25 Superwizjer  
01:00 Uwaga!  
01:20 Arkana magii - rozrywka  
02:15 Telesklep  
02:40 Rozmowy w toku - talk show  
03:35 Nie z tego świata (16) - serial  
04:30 Nic straconego  
05:40 Uwaga!

kinor

08:00 Bracia - film krótkometrażowy  
08:40 Sezon na bażanty - film fabularny  
10:35 W oku kamery - dokument  
11:15 Mężczyźni woła blondynki - film fabularny  
12:55 Portrety - dokument  
13:05 Godziny - film fabularny  
15:10 Portrety - dokument  
15:20 Wszystko gra - film fabularny  
17:35 Wierna rzeka - film fabularny  
20:10 Terminator II: Dzień sądu - film fabularny  
22:35 Odchodząc - film fabularny

Suzanne myśli o otwarciu gabinetu w jednym z domowych pomieszczeń. Pokój trzeba jednak wyremontować. Mąż kobiety zatrudnia Iwana, hiszpańskiego emigranta. Między Suzanne i Iwanem wybucha namiętność.

00:25 Hollywoodland - film fabularny  
02:30 Nie panikuj! - film fabularny  
03:55 Ugór - film fabularny  
05:40 Ekipa - film krótkometrażowy

TVP 2

06:15 Opowiedz nam swoją historię (31) - talk show  
07:00 Telezakupy  
07:35 Na dobre i na złe (80) - serial  
08:30 Pytanie na śniadanie  
10:50 Aleja gwiazd - rozrywka  
11:15 Familiada - rozrywka  
11:45 Kabaretożercy (11) - rozrywka  
12:35 Wojciech Cejrowski - boso przez świat (11) - dokument  
13:05 Jezioro tysiąca kajmanów - dokument  
14:00 Faceci do wzięcia (35) - serial  
14:30 Barwy szczęścia (513) - serial  
15:05 M jak miłość (796) - serial  
16:00 Program lokalny  
16:30 Fort Boyard (18) - rozrywka  
17:25 Jeden z dziesięciu - rozrywka  
18:00 Panorama  
18:30 Sport-telegram  
18:35 Pogoda  
18:40 Gorący temat - publicystyka  
19:00 Licencja na wychowanie (38) - serial  
19:35 Faceci do wzięcia (36) - serial  
20:10 Barwy szczęścia (514) - serial  
20:45 M jak miłość (797) - serial  
21:35 Kulisy serialu "M jak miłość" - dokument  
21:45 Magazyn Ekspresu Reporterów  
22:50 Zwierzaki na prochach - dokument  
23:50 Jasne błękitne okna - film fabularny  
01:25 Rzym (5) - serial  
02:20 Strachy (4) - serial  
03:35 Zwierzaki na prochach - dokument  
05:50 M.A.S.H. (147) - serial

tvn

06:05 Na Wspólnej (812) - serial  
06:35 Kuba Wojewódzki - talk show  
07:30 Plotkara (25) - serial  
08:25 BrzydUla (167) - serial  
08:55 BrzydUla (168) - serial  
09:25 J.A.G. - Wojskowe Biuro Śledcze (18) - serial  
10:25 J.A.G. - Wojskowe Biuro Śledcze (19) - serial  
11:25 Telezakupy  
13:00 Apetyt na kasę - rozrywka  
14:00 Marina (91) - serial  
15:00 Kuba Wojewódzki - talk show  
16:00 Plotkara (1) - serial  
17:00 BrzydUla (169) - serial  
17:30 BrzydUla (170) - serial  
18:00 J.A.G. - Wojskowe Biuro Śledcze (20) - serial  
19:00 J.A.G. - Wojskowe Biuro Śledcze (21) - serial  
20:00 Chinatown - film fabularny  
22:25 Agenci NCIS (15) - serial  
23:20 Polowanie na "Czerwony Październik" - film fabularny  
01:50 Arkana magii - rozrywka  
05:15 Marina (91) - serial

CANAL+

06:00 Łapu capu ekstra - rozrywka  
06:30 Muzyka - muzyka  
07:05 Minisport+  
07:15 Łapu capu  
07:20 Nie przegap  
07:30 Amerykański tata (18) - serial  
08:00 Aktualności filmowe  
08:30 Rockefeller Plaza 30 (20) - serial  
09:00 Sztuka i oligarchia - dokument  
10:00 Cień - film fabularny  
11:40 Orangutanica Nenette - dokument  
12:55 Enid - film fabularny  
14:30 Bionicle: Odrodzenie legendy - film fabularny  
16:00 Łapu capu ekstra - rozrywka  
16:35 Miłość na wybiegu - film fabularny  
18:20 Poirot - Przyjdź i zgin - film fabularny  
20:00 Łapu capu  
20:10 Amerykański tata (19) - serial  
20:35 Nie przegap  
20:45 Łapu capu  
20:50 Minisport+  
21:00 Zmiana planów - film fabularny  
22:45 Saga "Zmierzchn" - Księżyc w nowiu - film fabularny  
01:00 Konsumenci - film fabularny  
02:15 Nieznani - film fabularny  
03:40 Aktualności filmowe  
04:10 Muzyka - muzyka  
04:30 Łapu capu ekstra - rozrywka  
05:00 Aktualności filmowe  
05:25 Muzyka - muzyka

TVP 1

06:00 Nowy dzień z Polsat News  
07:25 Księżniczka łabędzi - film fabularny  
09:10 Miodowe lata (37) - serial  
10:00 Daleko od noszy (2) - serial  
10:30 Daleko od noszy (3) - serial  
11:00 Malanowski i Partnerzy (91) - serial  
11:30 Mamuski (19) - serial  
12:00 Rodzina zastępcza plus (234) - serial  
13:00 Niania (37) - serial  
13:30 Niania (38) - serial  
14:05 Pierwsza miłość (1213) - serial  
14:50 Benny Hill (64) - serial  
15:15 Benny Hill (65) - serial  
15:50 Wydarzenia  
16:10 Pogoda  
16:15 Interwencja  
16:30 Malanowski i Partnerzy (92) - serial  
17:00 Dlaczego ja? (16) - serial  
18:00 Pierwsza miłość (1214) - serial  
18:50 Wydarzenia  
19:20 Sport  
19:25 Pogoda  
19:30 Świat według Kiepskich (187) - serial  
20:05 Gorączka - film fabularny  
23:30 CSI: Kryminalne zagadki Nowego Jorku (4) - serial  
00:30 Moja matka woli kobiety - film fabularny  
02:30 Program interaktywny - rozrywka  
04:40 TV market  
05:00 Wstawaj! Gramy! (1445) - rozrywka

4

06:00 VIP - kultura  
06:25 Mała czarna - talk show  
07:15 Muzyczne listy - muzyka  
08:15 Istne szaleństwo - rozrywka  
09:10 Dziewczyny z fortuną - rozrywka  
10:10 Morze miłości (78) - serial  
11:00 Osaczona (66) - serial  
11:55 Nie igraj z aniołem (88) - serial  
12:45 Muzyczne listy - muzyka  
13:45 Ikony popkultury (11) - dokument  
14:40 Dziewczyny z fortuną - rozrywka  
15:40 Słoneczny patrol (84) - serial  
16:30 Zbuntowani (262) - serial  
17:20 Osaczona (67) - serial  
18:15 Nie igraj z aniołem (89) - serial  
19:05 Morze miłości (79) - serial  
20:00 Geneza (11) - serial  
21:05 Geneza (12) - serial  
22:10 Ślepy zaulek - film fabularny  
00:05 Zielony smok - film fabularny  
02:00 Ikony popkultury (13) - dokument  
02:45 Ikony popkultury (12) - dokument  
03:35 Muzyczne listy - muzyka  
04:25 Odkrywanie Ameryki - dokument  
04:50 TV market  
05:35 Ikony popkultury (10) - dokument

EUROSPORT

08:35 Turniej Wielkiego Szlema w Tokio  
09:05 Puchar Świata w Pokljuce  
10:00 Historia Turnieju Czterech Skoczni  
10:30 Puchar Świata w Semmering  
11:30 Przelamując lody  
11:45 Puchar Świata w Bormio  
13:00 Puchar Świata w Semmering  
13:30 Puchar Świata w Semmering  
14:15 Top 10 Eurosportu - Ranking Victorii  
15:15 Historia Turnieju Czterech Skoczni  
15:45 Puchar Świata - Turniej Czterech Skoczni w Oberstdorfie  
17:20 Champions Club  
18:30 Kierunek Dakar  
18:45 Halo, halo! Tu Londyn!  
18:50 Puchar Świata - Turniej Czterech Skoczni w Oberstdorfie  
20:00 Kolarskie historie  
21:00 Najlepsze walki w USA  
22:00 Arthur Abraham - Carl Froch  
23:00 Freeride Spirit  
23:15 Sport Traveller  
23:30 Puchar Świata - Turniej Czterech Skoczni w Oberstdorfie  
00:30 Puchar Świata w Semmering  
01:15 Kierunek Dakar

TVP 1

06:00 Kawa czy herbata?  
08:05 Polityka przy kawie  
08:20 Buli (69) - serial  
08:30 Budzik (326) - dla dzieci  
09:00 Podróże pana Kleksa (2) - film fabularny  
10:25 Rodzina Rabatków (51) - serial  
10:55 Raj  
11:20 Telezakupy  
12:00 Wiadomości  
12:10 Agrobiznes  
12:40 Galapagos (1) - dokument  
13:35 Plebania (1605) - serial  
14:00 Klan (1994) - serial  
14:30 Program rozrywkowy  
15:00 Wiadomości  
15:10 Pogoda  
15:15 Jaka to melodia? - rozrywka  
15:50 Puchar Świata - Turniej Czterech Skoczni w Oberstdorfie  
16:00 Puchar Świata - Turniej Czterech Skoczni w Oberstdorfie  
17:00 Teleexpress  
17:15 Puchar Świata - Turniej Czterech Skoczni w Oberstdorfie  
18:10 Plebania (1606) - serial  
18:35 Klan (1995) - serial  
19:05 Olimpiada Bolka i Lolka (10) - serial  
19:15 Buli (62) - serial  
19:30 Wiadomości  
20:00 Sport  
20:10 Pogoda  
20:25 Cudowne dziecko - film fabularny  
22:25 Gra o dziecko - film fabularny  
00:05 Kojak (3) - serial  
01:40 Daleko od nieba - film fabularny  
03:30 Zapalniczka - film fabularny  
05:10 Moda na sukces (5278) - serial

tvn

06:00 Mango - Telezakupy  
07:00 Granie na śniadanie - rozrywka  
08:00 Detektywi (773) - serial  
08:30 Dzień dobry TVN  
11:00 Na Wspólnej (1368) - serial  
11:35 Granie na ekranie - rozrywka  
12:45 Mango - Telezakupy  
13:50 Niania (123) - serial  
14:20 Niania (124) - serial  
14:55 Między kuchnią a salonem - talk show  
15:55 Rozmowy w toku - talk show  
16:55 Sędzia Anna Maria Wesołowska (559) - serial  
17:55 Detektywi (774) - serial  
18:25 Detektywi (775) - serial  
19:00 Fakty  
19:30 Sport  
19:40 Pogoda  
19:50 Uwaga!  
20:05 Na Wspólnej (1369) - serial  
20:45 W-11 wydział śledczy (764) - serial  
21:30 Pan życia i śmierci - film fabularny  
23:55 Szymon Majewski Show - rozrywka  
01:00 Uwaga!  
01:20 Arkana magii - rozrywka  
02:15 Telesklep  
02:40 Kuba Wojewódzki - talk show  
03:30 Rozmowy w toku - talk show  
04:25 Nic straconego  
05:40 Uwaga!

kinor

08:00 W oku kamery - dokument  
08:40 Indeks (Życie i twórczość Józefa M.) - film fabularny  
10:25 Portrety - dokument  
10:45 Hawana - miasto utracone - film fabularny  
13:15 Kierunek: Islandia - film krótkometrażowy  
13:45 Panna Marple: dlaczego nie Evans? - serial  
15:30 Milion za Laure - film fabularny  
17:15 Gdy kino zasiada do stołu - dokument  
18:30 Wielki napad w Minnesocie - film fabularny  
20:10 Droźnik - film fabularny  
21:55 Opaleni - przyjaciele na całe życie - film fabularny  
23:40 Najlepsze z najkrótszych 2010 (4) - film krótkometrażowy  
00:15 Październik - film fabularny  
02:00 Olek - film fabularny  
03:15 Pamiętasz mnie? - film fabularny  
04:30 Sobowtór - film fabularny  
05:05 Nie ma o czym milczeć - film krótkometrażowy  
05:30 Kierunek: Islandia - film krótkometrażowy  
05:55 Telefono - film krótkometrażowy

TVP 2

06:10 Opowiedz nam swoją historię (32) - talk show  
06:55 Telezakupy  
07:30 Na dobre i na złe (81) - serial  
08:30 Pytanie na śniadanie  
10:50 Aleja gwiazd - rozrywka  
11:15 Gilotyna (37) - rozrywka  
11:50 Tak to leciało! (82) - rozrywka  
12:40 Wojciech Cejrowski - boso przez świat (14) - dokument  
13:15 Pogoda na piątek (3) - serial  
14:00 Faceci do wzięcia (36) - serial  
14:35 Barwy szczęścia (514) - serial  
15:05 M jak miłość (797) - serial  
16:00 Program lokalny  
16:30 Fort Boyard (19) - rozrywka  
17:25 Jeden z dziesięciu - rozrywka  
18:00 Panorama  
18:30 Sport-telegram  
18:35 Pogoda  
18:40 Gorący temat - publicystyka  
19:00 Licencja na wychowanie (39) - serial  
19:35 Faceci do wzięcia (37) - serial  
20:10 Barwy szczęścia (515) - serial  
20:40 Barwy życia (1) - dokument  
20:55 Nowa (4) - serial  
21:50 Powiedz "tak" - film fabularny  
23:40 Kryminalne zagadki Las Vegas (17) - serial  
00:30 Dr House (127) - serial  
01:15 Sekcja 998 (1) - serial  
01:45 Bez litości - film fabularny  
03:45 Zerwany - film fabularny

tvn

06:05 Na Wspólnej (813) - serial  
06:35 Kuba Wojewódzki - talk show  
07:30 Plotkara (1) - serial  
08:25 BrzydUla (169) - serial  
08:55 BrzydUla (170) - serial  
09:25 J.A.G. - Wojskowe Biuro Śledcze (20) - serial  
10:25 J.A.G. - Wojskowe Biuro Śledcze (21) - serial  
11:25 Telezakupy  
13:00 Apetyt na kasę - rozrywka  
14:00 Marina (92) - serial  
15:00 Kuba Wojewódzki - talk show  
16:00 Plotkara (2) - serial  
17:00 BrzydUla (171) - serial  
17:30 BrzydUla (172) - serial  
18:00 J.A.G. - Wojskowe Biuro Śledcze (22) - serial  
19:00 J.A.G. - Wojskowe Biuro Śledcze (23) - serial  
20:00 Amistad - film fabularny  
23:00 Bez śladu (16) - serial  
23:55 We mgle - film fabularny  
01:50 Arkana magii - rozrywka  
05:15 Marina (92) - serial

CANAL+

06:00 Łapu capu ekstra - rozrywka  
06:30 Muzyka - muzyka  
07:05 Minisport+  
07:15 Łapu capu  
07:20 Nie przegap  
07:30 Amerykański tata (19) - serial  
08:00 Biały smok - film fabularny  
09:30 Rozwód po francusku - film fabularny  
11:25 Długi lot Feniksa - dokument  
12:20 Stan gry - film fabularny  
14:30 Dzielný Despero - film fabularny  
16:10 Rockefeller Plaza 30 (20) - serial  
16:40 Magia kłamstwa (6) - serial  
17:30 Eureka (5) - serial  
18:20 Poirot - Tragedia w trzech aktach - film fabularny  
20:00 Łapu capu  
20:10 Amerykański tata (20) - serial  
20:35 Nie przegap  
20:45 Łapu capu  
20:50 Minisport+  
21:00 Kovak Box - film fabularny  
22:55 South Park (9) - serial  
23:25 The Hurt Locker. W pułapce wojny - film fabularny  
01:40 Dla ciebie i ognia - film fabularny  
03:35 15 lat Canal+ w polskim kinie - dokument  
04:05 Muzyka - muzyka  
04:30 Łapu capu ekstra - rozrywka  
05:00 Aktualności filmowe  
05:25 Muzyka - muzyka

TVP 1

06:00 Nowy dzień z Polsat News  
07:45 Księżniczka łabędzi: Tajemnica zamku - film fabularny  
09:10 Miodowe lata (41) - serial  
10:00 Daleko od noszy (4) - serial  
10:30 Daleko od noszy (5) - serial  
11:00 Malanowski i Partnerzy (92) - serial  
11:30 Mamuski (20) - serial  
12:00 Rodzina zastępcza plus (235) - serial  
13:00 Niania (39) - serial  
13:30 Niania (40) - serial  
14:05 Pierwsza miłość (1214) - serial  
14:50 Benny Hill (66) - serial  
15:15 Benny Hill (18) - serial  
15:50 Wydarzenia  
16:10 Pogoda  
16:15 Interwencja  
16:30 Malanowski i Partnerzy (93) - serial  
17:00 Dlaczego ja? (17) - serial  
18:00 Pierwsza miłość (1215) - serial  
18:50 Wydarzenia  
19:20 Sport  
19:25 Pogoda  
19:30 Świat według Kiepskich (140) - serial  
20:05 Świat według Kiepskich (322) - serial  
20:40 Afera poniżej zera - film fabularny  
22:30 Kobieta i mężczyzna (1) - rozrywka  
23:30 Żywi inaczej - film fabularny  
01:30 Program interaktywny - rozrywka  
04:40 TV market  
05:00 Wstawaj! Gramy! (1446) - rozrywka

4

06:25 Mała czarna - talk show  
07:15 Muzyczne listy - muzyka  
08:15 Istne szaleństwo - rozrywka  
09:10 Dziewczyny z fortuną - rozrywka  
10:10 Morze miłości (79) - serial  
11:00 Osaczona (67) - serial  
11:55 Nie igraj z aniołem (89) - serial  
12:45 Muzyczne listy - muzyka  
13:45 Ikony popkultury (12) - dokument  
14:40 Dziewczyny z fortuną - rozrywka  
15:40 Słoneczny patrol (85) - serial  
16:30 Zbuntowani (263) - serial  
17:20 Osaczona (68) - serial  
18:15 Nie igraj z aniołem (90) - serial  
19:05 Morze miłości (80) - serial  
20:00 Galileo  
20:50 Biały Kruk - film fabularny  
22:35 Podniebny terror - film fabularny  
00:25 Dirty Dancing - film fabularny  
02:05 Ścisłe jawne - talk show  
02:50 Ścisłe jawne - talk show  
03:35 Odkrywanie Ameryki - dokument  
03:50 Muzyczne listy - muzyka  
04:40 TV market  
05:00 TV market  
05:35 Ikony popkultury (11) - dokument

EUROSPORT

08:35 Watts  
09:00 Watts  
09:30 Top 10 Eurosportu - Ranking Victorii  
10:30 Puchar Świata - Turniej Czterech Skoczni w Oberstdorfie  
11:45 Puchar Świata w Bormio  
13:15 Top 10 Eurosportu - Ranking Victorii  
14:00 Puchar Świata - Turniej Czterech Skoczni w Oberstdorfie  
15:00 Puchar Świata w Semmering  
15:45 Puchar Świata - Turniej Czterech Skoczni w Oberstdorfie  
17:45 Puchar Świata w Semmering  
19:00 Klasyka Ligi Mistrzów  
20:00 Snookerowe historie  
21:30 Partouche Poker Tour w Cannes  
23:30 Puchar Świata - Turniej Czterech Skoczni w Oberstdorfie  
00:45 Puchar Świata w Semmering  
01:15 Eurogole - Jeden na jednego



Tradycje

# Świąteczne kartki

Skąd wziął się piękny, czasem przesłodzony obraz świąt Bożego Narodzenia? Nie ma tu zasługi mają w tym kartki pocztowe, ale nie te nowoczesne, lecz wyjątkowe - kartki firmy Currier and Ives.

Piękne, kolorowe kartki pocztowe z Ameryki szybko zalały rynki na całym świecie. Pojawiły się także w Polsce stanowiąc wzór dla kolejnych wydań świątecznych kart pocztowych. A historia świątecznych kartek zaczęła się dość niespodziewanie. Nathaniel Currier (1813-1888) i James Merritt Ives (1824-1895) byli skromnymi drukarzami. Zaczynali od pojedynczej prasy, na której drukowali ulotki dla firm w Filadelfii. Przełom nadszedł w 1835 roku, kiedy obaj panowie wypuścili na rynek na próbę pocztówkę przedstawiającą pożar w nowojorskiej dzielnicy biznesowej. Kartka rozeszła się w tysięcznym nakładzie. Rysunki obu drukarzy zaczęły zamawiać ówczesne gazety np. New York Times. Currier i Ives postanowił więc przestawić się na produkcję masową kartek pocztowych.

Biało-czarne litografie były ręcznie malowane, a następnie



kopiowane. Firma Curriera i Ivesa przetrwała 71 lat, a w tym czasie wypuściła przynajmniej 7500 litografii. Artyści wymyślali 2-3 nowe obrazki tygodniowo przez 64 lata. Każda czarno-biała litografia była malowana ręcznie. W zakładach pracowali imigranci, a za każde 100 pomalowanych obrazków dostawali 6 dolarów.

Małą litografię można było kupić za 5-20 centów, duże za 1-3 dolary. Obrazki oprawiano w ramki i wieszano nad kominkami. Dziś myśląc o tradycyjnych świątach przed oczami stają nam właśnie scenki z kartek pocztowych Currier and Ives. Zresztą oceńcie Państwo sami.

PW



OGŁOSZENIE PŁATNE

## Powiat golubsko-dobrzyński realizuje projekt „Szkoła Sukcesu Zawodowego”

Projekt realizowany jest przez  
**Zespół Szkół nr 2 w Golubiu-Dobrzyniu i Zespół Szkół im. Lecha Wałęsy w Kowalewie Pomorskim**

Zespoły Szkół w ramach projektu oferują uczniom m.in.:

- atrakcyjne zajęcia dydaktyczne
- praktyki i wyjazdy studyjne
- udział w targach branżowych
- stosowanie nowych technologii zawodowych



KAPITAŁ LUDZKI  
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



Projekt finansowany z funduszy Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego



Prezent

# Prezentowe pewniaki

Jak co roku przed Gwiazdką prezentowy zawrót głowy. Podpowiadamy jak nie dać się zwariować i obdarować bliskich trafionymi prezentami.



Zwykle przed Gwiazdką pojawia się problem braku pomysłów na prezenty. Wybór tego odpowiedniego nie należy do łatwych. Trzeba choć troszkę znać upodobania osoby obdarowywanej, aby sprawić komuś miłą niespodziankę. Ta niespodzianka nie musi wcale być kosztowna, bo nie jest prawdą, że wydana kwota jest wskaźnikiem uczuć do osoby, dla której kupiliśmy prezent. Każdy powinien kupować takie prezenty na jakie go stać. Niedrogi wcale nie oznacza, że będzie nietrafiony. A najlepszym pomysłem jest zrobienie czegoś własnoręcznie np. szkatułki na drobiazgi, biżuterii czy ramki do zdjęć. Inspiracji można poszukać w internecie. Mamy wtedy pewność, że prezent będzie niepowtarzalny, bo zrobiony przez nas. Poza tym osoba obdarowana bardziej go doceni, w końcu w zrobienie go trzeba było zainwestować czas i energię. Jeśli jednak czasu nam brakuje, a zmysłu artystycznego tym bardziej, można sięgnąć po prezentowe pewniaki:

## Biżuteria

Nie ma kobiety, której nie ucieszyłaby kolejna para kolczyków czy bransoletka. Nie koniecznie musi to być złoto. Sztuczna biżuteria też może być ładna, elegancka,



a przede wszystkim modna. Dla babci możemy wybrać broszkę. A dla nastolatki bransoletkę, z zawieszkami, która jest teraz na topie.

## Zestaw kosmetyków

Pachnąca niespodzianka zawsze się przydaje. W okresie świątecznym zawsze jest mnóstwo zestawów właściwie gotowych do wręczenia. Wybierajmy te do pielęgnacji ciała. Kremy, maseczki, peelingi do twarzy mogą być ryzykowne jeśli nie wiemy jaki typ cery ma osoba, której ten zestaw chcemy podarować. Mężczyźni na pewno ucieszą się z kosmetyków do golenia.

## Perfumy

Świąteczny standard, ale najlepiej znać upodobania osoby, którą chcemy nimi obdarować.



Trzeba je dobrać do wieku i stylu. Inne perfumy będą się podobać starszej pani, a inne młodej aktywnej dziewczynie.

## Prenumerata

Dostawa ulubionego pisma do domu to całkiem ciekawy pomysł, zwłaszcza gdy jest to jakieś pismo specjalistyczne np. o wędkarstwie. Można wykupić prenumeratę kwartalną, półroczną lub roczną w zależności jaką kwotą



dysponujemy.

## Gry dla całej rodziny

Monopoly i scrabble to świetne gry dla całej rodziny. A dzieci lubią, gdy spędza się z nimi czas na wspólnej zabawie. Zamiast więc kupować grę komputerową, przez którą dziecko nie będzie chciało odejść od komputera, lepiej kupić grę dzięki której będziemy mogli mieć z dzieckiem lepszy kontakt.

## Kawa lub herbata

Prezent dla smakosza. Podobnie jak z kosmetykami przed świętami możemy kupić zestawy, którymi obdarujemy rodzinę lub znajomych. Lepiej się jednak wcześniej upewnić, czy znajomi lubią kawę. Herbatę raczej piją wszyscy.

## Fotoprezenty

To prawdziwy hit, szczególnie dla zakochanych. Przez internet można zamówić poduszki, kubki, kalendarze itp. z własnymi zdjęciami. To także świetny prezent, który możemy wysłać np. rodzinie za granicą.

## Książka

Książka niestety wcale tania nie jest, dlatego nawet zapalony czytelnik nie zawsze może sobie pozwolić żeby często je kupować. Warto więc jeśli znamy gusta obdarowywanego i wartość jego biblioteczki, dać mu książkę w prezencie. Nastolatkom przypadnie do gustu saga o wampirach.

## Klocki

Rozwijają wyobraźnię i potra-

fią zająć dziecko na wiele godzin. Czy może być lepszy prezent?

## Pamiętnik dla małej księżniczki

Każdej małej dziewczynce na pewno spodoba się różowy pamiętnik, w którym będzie mogła zapisywać swoje sekrety. Do wyboru jest mnóstwo wersji, zamknięte na kluczyk, a nawet na hasło.

## Z jakich prezentów zrezygnować?

Kobiecie lepiej nie dawać w prezencie ubrań i bielizny. Może się obrazić jeśli rozmiar będzie za duży. Maluch też nie

będzie zachwycony jeśli zamiast fajnej zabawki dostanie ubranie. Małe dzieci szybko się nudzą, nie warto więc inwestować w bardzo drogie gadżety, bo szybko trafią w kąt. Fatalnym pomysłem jest również zakup szczeniaczka lub kotka, bo często okazuje się, że dziecko jest uczulone na sierść albo nudzi je obowiązek opieki nad zwierzątkiem. Zdarza się, że z rzekomo rasowego psa wyrosta pospolity kundel. Potem „gwiazdkowe” psy i koty trafiają do lasu, a jak mają szczęście to do schroniska.

Paulina  
Grochowska





Święta

# Pakuj z wyobraźnią

Nie słabnie popularność torebek prezentowych. To szybki sposób na zapakowanie upominku. Nie zawsze tani. Ma też poważną wadę - bardzo łatwo dostać się do prezentu i nie ma zabawy przy otwieraniu paczki. Warto więc zadbać o odpowiednie opakowanie.

Pierwszą metodą pakowania prezentów bazującą na wrodzonej ludzkiej ciekawości jest sposób pakowania „na matryoszkę”. W tym celu nasz prezent umieszczamy w najmniejszym pudełku, które wkładamy do większego pudła, a to pudło do jeszcze większego... Pomysł może i znany, ale efektywny. A jeśli między pudełka powkładamy jakieś fajne drobiazgi lub napiszesz na nich coś śmiesznego, może się z tego zrobić naprawdę fajną zabawę.

Naprawdę mały prezent jak na przykład pierścionek, naszyjnik czy kolczyki można włożyć do pustej i czystej butelki po winie czy szampanie. Do biżuterii należy przywiązać wstążkę i delikatnie włożyć ją do butelki zostawiając koniec wstążeczki na zewnątrz butelki i owinąć ją wokół szyjki butelki. Butelkę owinąć można papierem i innymi drobnymi ozdobami. Efekt wręczenia takiego prezentu będzie piorunujący, a zwłaszcza wtedy, kiedy osoba obdarowywana zorientuje się, że wcale nie dostała wina tylko pierścionek lub inny

drobiazg.

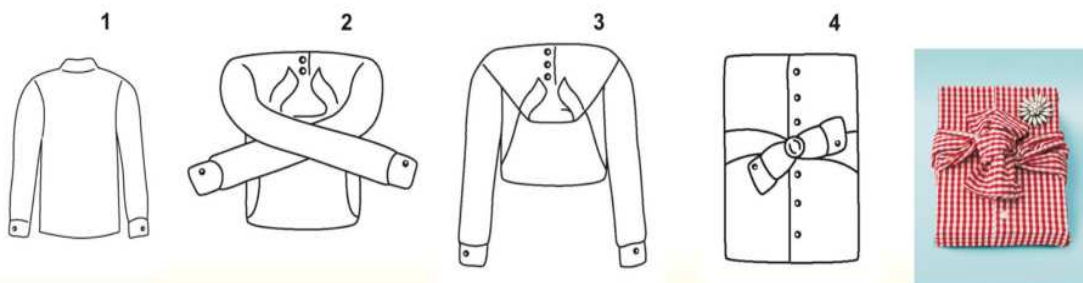
Prezent dla mężczyzny bardzo łatwo zapakować w... koszulę. To prosty, a zarazem bardzo pomysłowy sposób. Przedstawiamy go poniżej.

Teraz kilka wskazówek do materiału, w który będziemy pakować prezenty. Zwykły papier świąteczny sprzedawany w sklepach jest bardzo oklepany. Do owijania prezentów użyć można niespotykanych materiałów. Papier zastąpić można: mapą, celofanem, folią, papierem woskowym, gazetą, komiksem – czymkolwiek

co przyjdzie do głowy.

Zamiast użyć tradycyjnej wstążki do owijania prezentów wykorzystać można sznurek, przewód, drut, sznurówki, paski, stare krawaty, stare taśmy z kaset itd.

PW



Edukacja

## Angielski świątecznie

Ostatni test sprawdzał praktyczne zastosowanie czasu Present Simple. Zagadnienie to okazało się dość proste. W wyniku losowania szczęście uśmiechnęło się do Magdaleny Kiedewicz z Cieszyn (gmina Golub-Dobrzyń).

Nagroda w postaci multimedialnego kursu języka angielskiego zostanie wysłana pocztą. Zachęcamy do dalszej zabawy z językiem angielskim.

- W związku ze zbliżającymi się świętami w tym numerze CGD postanowiłem zamieścić niespodziankę w postaci testu dla dzieci ze znajomości świątecznych słów w języku angielskim. Oczywiście pomoc rodziców przy rozwiązywaniu testu będzie wskazana - mówi Roman Gielniak, nauczyciel języka angielskiego, inicjator „Języka angielskiego dla początkujących”.

W tym tygodniu zadanie polega na uzupełnianiu pustych miejsc w zdaniach słowami znajdującymi się w ramce z prawej strony. W po-

prawnym uzupełnianiu pomogą obrazki umieszczone w zdaniach.

Rozwiązane zadanie wezmą udział w losowaniu ciekawej nagrody.

- Zachęcam do rozwiązania tego testu szczególnie najmłodszych entuzjastów języka angielskiego. Wszystkim czytelnikom życzę Merry Christmas and a Happy New Year - dodaje Roman Gielniak

Wypełnione testy prosimy wysłać na adres: Gimnazjum im. Ignacego Działyńskiego, 87-400 Golub-Dobrzyń, ul. Szkolna 37 z dopiskiem „Angielski dla wiecznie początkujących”.

PW

**Angielski dla ...**  
*wiecznie*  
**początkujących**

Christmas is on December 25th. It's my favourite time of year.

We decorate our \_\_\_\_\_ with \_\_\_\_\_, tinsel and \_\_\_\_\_.

Then we put a \_\_\_\_\_ or \_\_\_\_\_ on top.

We put our \_\_\_\_\_ under the tree.

We send \_\_\_\_\_ and sing \_\_\_\_\_ at school or at church.

Some people go \_\_\_\_\_ and get some \_\_\_\_\_.

Children wait for \_\_\_\_\_ to give them \_\_\_\_\_.

For Christmas dinner we eat \_\_\_\_\_ and then \_\_\_\_\_.

My favourite part is pulling the \_\_\_\_\_.

**Słowa do wstawienia do testu:**

- Baubles
- Carol singing
- Christmas cake
- Christmas cards
- Christmas carols
- Christmas tree
- Crackers
- Angel
- Light
- Net
- Presents
- Santa Claus
- Star
- Turkey

OGŁOSZENIE PŁATNE

Podziękowanie !

Serdeczne podziękowanie  
dla Pana Starszego kapitana Roberta Wiśniewskiego  
oraz mieszkańców, ul. Sucharskiego,  
lekarzy, pielęgniarek, obsługi medycznej  
Szpitala Powiatowego w Golubiu-Dobrzyniu  
za uratowanie życia mojej żony.

Składa mąż z dziećmi

REKLAMA

**ZIMOWA OBNIŻKA CEN !!!**

**OKNA, DRZWI, BRAMY**

- zewnętrzne
- wewnętrzne
- uchylne
- segmentowe
- automatyka do bram Nice

**greenline**

**PROFIX**

Kowalewo Pom., ul. Toruńska 4, tel. (056) 684 28 88  
Lubicz, ul. Nowa 4, tel. (056) 646 15 90

**PRODUCENT OKIEN INWENTARSKICH**

REKLAMA

**Sprzedaż Karpia Świątecznego !**  
**tołpygi, ryby mrożone**  
**przy Biedronce ul. Sokołowska**  
**od 16 grudnia**  
**tel: 605 - 361 - 850**



Mechanizacja rolnictwa

# Złomowisko Europy

Ciągnik C-330 to maszyna, która przez lata królowała na polskiej wsi. Ale jej zdobycie graniczyło z cudem.



Ursus C-330

Różnice w umaszynowieniu polskiego i zachodnioeuropejskiego rolnictwa widać gołym okiem, zwłaszcza podczas wiosennych czy jesiennych prac polowych. Średni wiek polskiego ciągnika to 20 lat. W krajach dawnej „15” farmer wymienia tę maszynę na nową już po 10 latach. I tak jest też z innym sprzętem.

Kiedyś ciągniki kupowało się na talony, załatwiał przydział u naczelnika gminy. O wiele łatwiej było w Państwowych Gospodarstwach Rolnych. Te otrzymywały ciągniki niemal każdego roku. Po udanych żniwach i wykazaniu dobrych wyników finansowych, dyrektor kombinatu składał zamówienie, np. w Płockiej Fabryce Maszyn Żniwnych i nowy Bizon wzbogacał park maszynowy gospodarstwa. Tak było do początku lat 90. Wraz z przemianami politycznymi i gospodarczymi

w Polsce, fabryki maszyn – dotąd uznawane za sztanदारowe przedsiębiorstwa kraju – musiały stawić czoła trudnym wyzwaniom. Wiele z nich, jak choćby podwarszawski Ursus, zapłaciło ogromną cenę.

Nowi właściciele Ursusa wierzą, że dobre lata dla tego zakładu jeszcze nadejdą. Nadzieje wzrosły po roku 2004. Wtedy to nasi rolnicy, wsparci unijnymi pieniędzmi, przypomnieli sobie o polskiej fabryce. Większość spośród 2,5 tys. wyprodukowanych w 2004 roku traktorów została sprzedana właśnie na naszym rynku. Jeśli chodzi o eksport, zachowała się część starych rynków, ale przybyły też nowe.

W tym roku na rynku Ursus wypuści najnowszy produkt. To ciągnik wyposażony w silnik ekologiczny, spełniający ostre wymagania unijne. Dostępne będą trzy typy traktorów o różnej mocy sil-

nika, w tym największy, 100-konny. Jak na razie na te nowoczesne maszyny nie wszystkich polskich rolników stać. Średni koszt zakupu nowego traktora to 80 tys. zł, kombajnu około 300 tys. zł. Dlatego, w porównaniu z krajami dawnej „15”, w Polsce kupuje się zdecydowanie mniej maszyn fabrycznie nowych. Ze względu na znaczny import używanych, starych maszyn, staliśmy się w ciągu kilkunastu lat złomowiskiem Europy. Na naszych polach pracuje sprzęt kilkunastoletni, wadliwy, często się psujący. A ponad 20 proc. ciągników ma powyżej 30 lat. Dopiero wraz z pojawieniem się kredytów z linii „Młody Rolnik”, z unijnym dofinansowaniem na inwestycje w gospodarstwach, sytuacja zaczęła się trochę poprawiać.

Piotr Wołyński

Unijne dopłaty

# Nie ma nic za darmo

Ruszyły wypłaty unijnych dopłat bezpośrednich. Rolnicy muszą pamiętać, że otrzymanie tych pieniędzy będzie coraz trudniejsze. Po raz kolejny potwierdza się stwierdzenie, że nie ma nic za darmo. Już dziś dopłaty można stracić źle kolczykując bydło czy owce. A kolejne lata przyniosą nowe obostrzenia.

To, czy rejestr zwierząt w gospodarstwach jest prowadzony właściwie, sprawdzają Agencja Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa oraz Inspekcja Weterynaryjna. Część rolników, w ub. roku co dziesiąty, ma problemy np. z kolczykowaniem.

Rolnicy przykładają większą wagę do prowadzenia rejestrów i spraw związanych z ochroną

środowiska, bo grożąca im kara to utrata dopłat bezpośrednich.

Wypłacająca unijne dopłaty Agencja Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa informuje rolników o zmianach zasad, jakie wejdą w życie w najbliższych latach. W 2011 obowiązywać zaczęły nowe obostrzenia związane z bezpieczeństwem żywności.

Gospodarstwa otrzymują-

ce unijną pomoc będą musiały przestrzegać zasad wzajemnej zgodności. Każde gospodarstwo może zlecić firmie doradczej badanie czy będzie w stanie je spełnić. Agencja restrukturyzacji pokryje poniesione wydatki do kwoty stanowiącej równowartość 1500 euro.

Piotr Wołyński

Nawożenie

# Bombowa saletra

Jak wytwarza się proch? Wystarczy odpowiednio zmieszać siarkę, węgiel drzewny i saletrę. I właśnie z powodu dużej przydatności saletry do wytwarzania bomb, Unia Europejska zastanawia się nad wprowadzeniem zakazu jej stosowania w rolnictwie jako nawozu mineralnego.

Saletra amonowa jest związkiem chemicznym, z którego w prosty sposób można otrzymać silny materiał wybuchowy. Równocześnie jest najpopularniejszym nawozem azotowym w Polsce. Powodem jest wysoka zawartość czystego składnika oraz możliwość stosowania zarówno przedsięwzię, jak i pogłównie.

Podstawowym powodem, który skłania unijne władze do wprowadzenia zakazu stosowania saletry są właściwości chemiczne tego związku. Decyzja Komisji Europejskiej miałaby charakter prewencyjnego działania, wykluczającego potencjalne zagrożenie.

Piotr Wołyński

Spis rolny

# Już nie na papierze

Dzięki zastosowaniu nowoczesnych metod spisowych, pierwszy od wstąpienia do Unii Europejskiej spis rolny zakończył się wcześniej niż przewidywano. Pierwsze dane statystyczne powinny zostać opublikowane jeszcze w tym roku.

Niedawno GUS podsumował pierwszy po wejściu Polski do Unii Europejskiej Powszechny Spis Rolny. Przeprowadzono go od 1 września do 31 października. Po raz pierwszy w takim spisie nie stosowano formularzy papierowych. Zaledwie 31 tys. rolników (2%) skorzystało z możliwości samospisu przez internet. Mimo wszystko daje to przeciętnie 15-20 gospodarstw na gminę. Dwa razy więcej ankiet (4%) uzyskano drogą wywiadu telefonicznego, a aż 94% podczas bezpośredniej rozmowy rachmistrza z rolnikiem.

Ogółem spisano 1820 tys. gospodarstw, z czego 130 tys. nie przekraczało powierzchni 1 ha (definicja gospodarstwa rolnego dla celów statystycznych jest inna niż dla KRUS). Szacuje się, że gospodarstw do 1 ha jest w naszym kraju około miliona. Standardowo bada się 10% z nich (u nas było to 13%), a uzyskane wyniki przelicza się na wszystkich.

Od 3 do 11 listopada przeprowadzono spis kontrolny wśród 20 tys. gospodarstw (tylko drogą wywiadu telefonicznego). Jego celem było sprawdzenie komplet-

ności i poprawności uzyskanych wcześniej danych. Obecnie są one opracowywane.

W odróżnieniu od poprzednich spisów, wszystkie dane znajdują się na serwerach GUS. W przeszłości ich wprowadzenie do systemu z formularzy papierowych zajmowało co najmniej pół roku. Pierwsze wyniki mają być ogłoszone jeszcze w tym roku, choć główne publikacje ukażą się w latach 2011-2012. Szczególnie interesujące będą wyniki dotyczące metod produkcji rolniczej i ich wpływu na środowisko przyrodnicze.

Piotr Wołyński

REKLAMA

**SUPERSTAL**  
**TANIO I SZYBKO RATY**  
**PRODUCENT GARAŻY BLASZANYCH**  
tel. 56/ 659-06-43  
668-307-725  
TYPOWE I NA ZAMÓWIENIE  
[www.blaszaczki.pl](http://www.blaszaczki.pl)

REKLAMA

**Sala Bankietowa "RÓŻA"**  
zaprasza na  
**BAL SYLWESTROWY**  
w programie wieczoru  
wiele atrakcji.  
Gwarantujemy pyszne jedzenie  
oraz wyśmienitą zabawę.  
**0 696 938 461**  
ul. Toruńska 7 Golub-Dobrzyń



Golub-Dobrzyń

# Znajdź siebie przy Mikołaju

Podczas Europejskiego Kolędowania, które odbyło się 17 grudnia na Rynku w Golubiu każdy miał okazję pod patronatem naszego tygodnika zrobić sobie zdjęcie ze Świętym Mikołajem. Z tej okazji skorzystało wielu mieszkańców miasta i powiatu. W tym i kolejnych numerach „CGD” opublikujemy część zdjęć z tej sympatycznej akcji. O wiele więcej fotografii znaleźć można na stronie internetowej naszego tygodnika [www.cgd.com.pl](http://www.cgd.com.pl). I jeszcze jedna ważna informacja: Święty Mikołaj, dziękuje wszystkim za uśmiechy, jakie towarzyszyły wszystkim podczas kolędowania i obiecuje, że powróci na golubski rynek już za rok.

tekst i fot. Szymon Wiśniewski









Kościół

# Przychodzi Bóg

**Właściwie każdego roku jest tak samo, jednak właśnie co roku jest inaczej. Katolicy żyją w rytmie roku kościelnego, który się nie zmienia. Zimą rok ten przynosi najpierw adwent, a po nim święta Bożego Narodzenia. Co roku powtarzający się rytuał świąt, co roku choinka, wigilijna kolacja i pasterka. Niby wciąż to samo, jednak co kilkanaście miesięcy każdy może spojrzeć na swoją religię jeszcze raz. Za każdym razem inaczej. Z szansą, aby tym razem przyjąć Boga... do swego serca!**

## Co jest ważne?

Na stronie Katolik.pl siostra klaryska kapucynka z Przasnysza pisze tak: „Dzisiejszy świat wciąż podkreśla »czar«, »niesamowitość«, »ciepło« tego »rodzinnego« czasu i oferuje coraz to nowe propozycje na ustrajanie domów, choinek, wystaw sklepowych. W tym całym hałasie przygotowań często gubi się ciszę i pokój, oraz to, co tak naprawdę jest najważniejsze. Bo przecież media nic nie mówią o przyjściu Syna Bożego, o ubogim żłobie, tylko wciąż podają nowe propozycje zakupów. Stałby jednak na chwilę w tej pogoni za nie wiadomo czym i zwrócić twarz i myśli ku tajemnicy betlejemskiej szopki. Oto z dala od zgiełku świąta, w samotnej nocy przychodzi na ziemię Dziecię Jezus – nasz Zbawiciel. Nie pragnie On fanfarów i hołdów od możnych, bo otaczają Go Aniołowie, którzy wielbią Boga za Jego nieskończoną miłość. Nie potrzebuje blasku fleszy i rozgłosu, bo pokłon oddają Mu ubodzy pasterze, którzy swymi prostymi, pełnymi zaufania sercami, przyjęli nowinę Bożych Posłańców. Nie potrzebuje On w końcu żadnych skarbów ani drogocennych darów, bo oto na sianie klękają przed Nim Trzej Królowie, przynosząc złoto, kadzidło i mirrę. Jest tylko jedna »rzecz«, której potrzebuje ten »Nieogarniony«, który przybrał postać jaśniejszego i spokojnego Niemowlęcia – są to nasze serca, gdyż przecież nie do szopy i nie do świata przyszedł, ale właśnie do naszych serc – takich zagubionych, osamotnionych, zapracowanych. To w nich ma Swój prawdziwy dom i tylko, jeżeli w nich przygotujemy Jezusowi miejsce, Boże Narodzenie stanie się rzeczywiście prawdziwym czasem przyjęcia Boga do naszego życia.”



Niebawem w świątyniach wierni spotkają się na tradycyjnych pasterkach, może odkryją tam, na czym polega prawdziwy cud Bożego Narodzenia.

## Bóg w naszym życiu

To jest prawdziwy sens świąt Bożego Narodzenia – świętując pamiątkę narodzin Jezusa, zaprosić go do własnego życia. Przypomnieć sobie, co jest sensem życia katolika. W „Przewodniku Katolickim” można znaleźć artykuł bpa Wacława Świerżawskiego pt. „Boże Narodzenie – czyli dar Obecności”. Oto fragment refleksji księdza biskupa: „Święta przemijają jak meteor. Czy zostanie w nas po nich stanowcze przekonanie, pewność mająca ciężar i powagę prawdy, że Bóg stał się Człowiekiem? Czy potrafimy z tym pierwszym przesłem łączyć następne, które wynikają z niego z żelazną konsekwencją? Przecież ten sam Bóg Wcielony, który rodzi się z Maryi Dziewicy, zmartwychwstaje z krzyża i w cudzie

»wcielenia eucharystycznego« trwa przez wieki, udostępniając każdemu człowiekowi dojście do cudu Nocy Betlejemskiej, dając mu możliwość doświadczenia tego cudu w sobie.

I oto trzeba dzisiaj zapytać: czy w takim świecie, w jakim żyjemy, jest możliwe życie prawdziwie chrześcijańskie bez takiej wiary? Wszelkie namiastki wiary rozsypują się w proch. Wielu wyznaje, że wierzy w Chrystusa, ale czy naprawdę wierzy, że Jezus z Nazaretu, narodzony w Betlejem, jest »Bogiem Wszechmogącym, Stworzycielem nieba i ziemi«, jak nam w dzień Bożego Narodzenia przypomina św. Jan Ewangelista: »Na początku było Słowo i Bogiem było Słowo. Wszystko przez Nie się stało, a bez Niego nic się nie stało, co się stało?«

I dalej trzeba konsekwentnie te pytania prowadzić: czy naprawdę wiemy, że cud Bożego Narodzenia dokonał się po to, aby Bóg był obecny w Hostii, a ta Obecność pragnie wciąż się przemieszczać z ołtarza do ludzkiego serca? To są sprawy, o których trzeba myśleć, kiedy stajemy w zadumie przed szopką w naszych domach i świątyniach.”

## Aż do skończenia świata

Rok liturgiczny będzie szybko. Święta mijają równie szybko. Wielu z żalem wspominać będzie wigilijny nastrój. Będzie mówić: Boże Narodzenie trwa tak krótko. Po świątach Kościół wkroczy

w zwyczajność, a potem szybko nadejdzie Wielki Post.

Jest tak dlatego, że Chrystus narodził się w Betlejem dla odkupienia człowieka. Biskup Świerżawski pisze: „Opuszczamy klimat Bożego Narodzenia, bo mamy pamiętać, po co ono jest: żeby Bóg-Człowiek mógł być rozpoznany przez ludzi, trzeba głosić Dobrą Nowinę o zbawieniu i potrzebna jest Pascha, żeby Obecny w Hostii mocą śmierci i zmartwychwstania mógł pozostać z nami aż do skończenia świata.”

Dariusz Guzowski

**Kondolencje przyjmujemy  
w formie ogłoszeń płatnych  
pod nr tel. (56) 682 26 80**

✠ **Zawiadamiamy, że  
dnia 17 grudnia  
zmarł**

**Ryszard Melchior  
Ratajczak**

*z Golubia-Dobrzynia  
(lat 70)*

✠ **Zawiadamiamy, że  
dnia 18 grudnia  
zmarła**

**Władysława  
Zagacka**

*z Gajewa  
(lat 79)*

✠ **Zawiadamiamy, że  
dnia 20 grudnia  
zmarła**

**Teresa  
Iwańska**

*z Golubia-Dobrzynia  
(lat 75)*

**REKLAMA  
W TYGODNIKU**

**CGD**

**ZADZWOŃ !!!  
tel. (56) 682 26 80**

REKLAMA

**KOMPLEKSOWE USŁUGI POGRZEBOWE**

**Zakład i Dom Pogrzebowy  
Bożena Stahnke**

**ul. Sportowa 3, 87-400 Golub-Dobrzyń  
tel. (056) 683-37-56, kom. 509-333-146**

• zabieranie ciał z domów i kaplic  
• odzież żałobna, kwiaty, wieńce  
• toaleta pośmiertna

• duży wybór trumien  
• transport zwłok w kraju i za granicą  
• posiadamy własną kaplicę i chłodnię

REKLAMA

**KOMPLEKSOWE USŁUGI POGRZEBOWE "ORZECZOWSCY"**

**Biuro 56 683 52 15  
Dom 56 683 23 53  
Kom. 0 602 291 118  
0 692 949 959**

**ŚWIADCZYMY  
USŁUGI  
CAŁODOBOWO**

**ul. Nowa 17a 87-400 Golub Dobrzyń  
Podzamek Golubski ul. Szosa Wąbrzeska 39 87-400 Golub Dobrzyń**



informator

**Pogotowie**  
numer alarmowy 999  
lub 112 z telefonów kom.

**Szpital Powiatowy**  
ul. Koppa 1e  
87-400 Golub-Dobrzyń  
tel. 056 683 22 91

**Przychodnie prywatne**  
Gol-Med - NZOZ  
ul. Szosa Rypińska 30c  
87-400 Golub-Dobrzyń  
tel. 056 683 54 88

**Nasz-Medyk - NZOZ**  
ul. Wojska Polskiego 3c  
87-400 Golub-Dobrzyń  
tel. 056 683 28 81

**Straż Pożarna**  
numer alarmowy 998  
lub 112 z telefonów kom.

Komenda Powiatowa  
Państwowej Straży Pożarnej  
ul. Lipnowska 9  
87-400 Golub-Dobrzyń  
tel. 056 683 22 44 lub 45

**Policja**  
numer alarmowy 997  
lub 112 z telefonów kom.

Komenda Powiatowa Policji  
ul. Piłsudskiego 19  
87-400 Golub-Dobrzyń  
tel. 056 682 32 00  
tel. 056 682 32 21

Posterunek Policji  
w Kowalewie Pomorskim  
ul. Plac Wolności 6  
87-410 Kowalewo Pomorskie  
tel. 056 684 10 07  
tel. 056 682 32 41

Straż miejska 986  
Pogotowie energetyczne 991  
Pogotowie gazowe 992  
Pogotowie ciepłownicze 993  
Pogotowie wodno-kanalizacyjne 994

**Dyżury nocne aptek w Golubiu-Dobrzyniu**  
ul. Nowa 10a  
7-12 każdego m-ca

ul. Kilińskiego 4  
13-18 każdego m-ca

ul. Rynek 5  
19-25 każdego m-ca

ul. Szosa Rypińska 30a  
1-6 i 26-31 każdego m-ca

**Administracja**  
Urząd Miejski  
w Golubiu-Dobrzyniu  
ul. Plac 1000-lecia 25  
87-400 Golub-Dobrzyń  
tel. 056 683 54 10

Urząd Miejski  
w Kowalewie Pomorskim  
ul. Plac Wolności 1  
87-410 Kowalewo Pomorskie  
tel. 056 684 10 24

Starostwo Powiatowe  
w Golubiu-Dobrzyniu  
ul. Plac 1000-lecia 25  
87-400 Golub-Dobrzyń  
tel. 056 683 53 80 lub 81

Agencja Restrukturyzacji  
i Modernizacji Rolnictwa  
ul. J.G Koppa 1B  
87-400 Golub-Dobrzyń  
tel. 056 682 21 30

Urząd Skarbowy  
w Golubiu-Dobrzyniu  
ul. Koppa 1A  
tel. 056 683 55 90

Powiatowy Urząd Pracy  
ul. Szosa Rypińska 26  
87-400 Golub-Dobrzyń  
tel. 056 683 52 31

Urząd Gminy Golub-Dobrzyń  
pl. 1000-lecia 25  
87-400 Golub-Dobrzyń  
tel. 056 683 54 01

Urząd Gminy Ciechocin  
87-408 Ciechocin  
tel. 056 683 77 81

Urząd Gminy Zbójno  
Zbójno 35a  
87 - 645 Zbójno  
tel. 054 280 19 21

Urząd Gminy Radomin  
87-404 Radomin  
tel. 056 683 75 22

Urząd Gminy Wapielsk  
87-337 Wapielsk  
powiat rypiński  
tel. 056 493 83 21

Urząd Gminy Dębowa Łąka  
87-207 Dębowa Łąka  
powiat wąbrzeski  
tel. 056 688 91 53

**PKS**  
Dworzec Autobusowy  
ul. Sokółowska 11  
87-400 Golub-Dobrzyń  
tel. 056 683 28 19

## Horoskop 23 – 29 grudnia

### Koziorożec (22.12.-20.01.)

 Stan konta usatysfakcjonuje Cię i zapewni Ci poczucie bezpieczeństwa. Może nawet odważysz się zaszaleć na zakupach albo wybierzesz się w egzotyczną podróż? Życie towarzyskie się rozkręci, będziesz mógł przebierać w zaproszeniach. Odezwie się ktoś z Twojej przeszłości; przekona Cię, że warto odświeżyć waszą zażyłość. Prezent okaże się niespodzianką z podtekstem.

### Byk (21.04.-21.05.)

 W najbliższym czasie będziesz musiał podjąć kilka ważnych decyzji, które mogą radykalnie zmienić Twoje życie zawodowe lub osobiste. Chociaż wydaje się, że czas nagli, to jednak pośpiech byłby złym doradcą. Uda Ci się opanować sytuację, jeśli zdołasz zachować zimną krew. Skupienie i koncentracja to Twoje najważniejsze zadania na teraz.

### Panna (24.08.-23.09.)

 Przed Tobą wyjątkowo pracowity okres. Zwiększona ilość obowiązków zabierze Ci sporo czasu i energii. Przyda Ci się cierpliwość i siła, bo konkurenci nie śpią, a i krytykanci też Ci nie odpuszczą. Wbrew pozorom nie jesteś sama. intuicja podpowie Ci, na kogo możesz liczyć. Musisz zadbać o kondycję fizyczną i koniecznie wzmocnić swoją odporność.

### Wodnik (21.01.-19.02.)

 Szykuj się na ekscytujące zmiany. Coś się rozpocznie, zanim coś się zakończy. To dla Ciebie wprawdzie zawrotne tempo, dla dasz radę. Nowa znajomość pochłonie Cię niemal bez reszty. Odkryjesz nieznane obszary własnej duszy i... własnych zmysłów. To nieoczekiwany prezent od losu na święta. Na pewno skomplikuje Twoją obecną sytuację, ale w końcu poczujesz, że żyjesz.

### Bliznięta (22.05.-22.06.)

 Ostatnie miesiące były dla Ciebie dość trudne, ale teraz sytuacja na dobre się zmieni. Napracowałeś się i możesz zacząć odcinać kupony. Sukces finansowy wreszcie ustabilizuje Twoją sytuację materialną, odetchniesz z ulgą. Znakomite samopoczucie rozbudzi Twoją kreatywność. Zapragniesz raz na zawsze wyjść z cienia i pokazać, na co Cię stać.

### Waga (23.09.-22.10.)

 Przyda Ci się większy dystans do spraw i osób. Jeśli znów zaangażujesz się bez wahania w cudze problemy, wkrótce możesz sobie nie dać rady z własnymi. Będziesz się miotać między poczuciem obowiązku a zdrowym egoizmem. W miłości odniesiesz wkrótce prawdziwy sukces. To doda Ci skrzydeł i naładuje akumulatory, choć będziesz musiała popracować nad skupieniem uwagi.

### Ryby (20.02.-20.03.)

 Niepowodzenie podcięło Ci skrzydła. Musi upłynąć trochę czasu, zanim pozbierasz się i znów ruszysz do boju. Tym razem będziesz jednak lepiej przygotowany i dzięki temu Twoje szanse wzrosną. Nie spodziewaj się szybkiego sukcesu. To, co teraz zasłajesz, zaowocuje dopiero pod koniec pierwszego kwartału przyszłego roku. Będziesz miała czas na refleksję.

### Rak (22.06.-22.07.)

 Coś się spóźnia, ale nie martw się tym. Czas pracuje na Twoją korzyść. Sprawy, które zdążą wyjść na jaw, pomogą Ci wybrać właściwą drogę i uniknąć dalszych błędów. Rozczarowanie kimś bliskim wcale Cię nie zaskoczy, zrozumiesz, że już od dawna byłeś przygotowany na zakończenie tej znajomości. W nowy rok wejdiesz wolny, ale także z nową nadzieją.

### Skorpion (24.10.-22.11.)

 Najwięcej energii włożysz w poskramianie własnego, obehwladniającego Cię w tych dniach, lenistwa. Dotrzymywanie terminów, z którym zwykle nie masz kłopotu, tym razem okaże się nie lada wyzwaniem. Własna kanapa będzie wydawała Ci się większą atrakcją niż klub pełen przyjaciół. Zanim wyrwiesz się z marazmu, miną święta, nowy rok i rozpocznie się karnawał.

### Baran (21.03.-21.04.)

 Ktoś bardzo chciałby sterować Twoim życiem; usilnie się o to stara. „Dobre” rady, „delikatne” sugestie, „szczerą” troską – wszystko to sprawia, że stajesz się miękki i uległy. Przekonasz się, że potrafiś sam decydować o sobie. Mimo poczucia tryumfu, bądź gotowy na walkę i zmobilizuj do tego wszystkie swoje siły. Może być nieprzyjemnie, ale tylko tak uwolnisz się od toksycznego ciężaru.

### Lew (23.07.-23.08.)

 Pragnienie zmiany kietkowało w Tobie od dawna, ale dopiero teraz poczujesz się gotowy i otwarty na to, co przyniesie życie. Twoja nowa postawa wystarczy, aby uruchomiły się nowe możliwości, zwłaszcza w sferze kariery zawodowej. Uwolnisz się od nałogu lub nawyku; odzyskasz przestrzeń. Dobrze Ci to robi, na pewno podniesie Twoją samoocenę.

### Strzelec (23.11.-21.12.)

 Ostatnie wydatki zrobiłeś niefrasobliwie; teraz trzeba będzie przystopować. Perspektywa znaczącej inwestycji zmieni Twój stosunek do pieniędzy. Nie licz na przyrwy gotówki. Niewyjaśniona sytuacja w domu zacznie Ci ciążyć tak bardzo, że pierwszy wyciągniesz rękę do zgody. Kompromis okaże się bardzo trudny, ale jednak możliwy.

wrózka Adelajda

| Pogoda           | Czwartek 23.12.2010                                                                   |  | temperatura                     | ciśnienie | wiatr   | śnieg  |
|------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|--|---------------------------------|-----------|---------|--------|
|                  | dzień 7:00 - 19:00                                                                    |  | minimalna/odczuwalna/maksymalna |           |         |        |
|                  |  |  | 0/0/3                           | 995 hPa   | 9 km/h  | 0,1 mm |
|                  | noc 19:00 - 7:00                                                                      |  | 0/1/3                           | 995 hPa   | 9 km/h  | 1 mm   |
|                  | Piątek 24.12.2010                                                                     |  |                                 |           |         |        |
|                  |  |  | 0/0/2                           | 996 hPa   | 13 km/h | 0,8 mm |
|                  | noc 19:00 - 7:00                                                                      |  | -5/0/2                          | 995 hPa   | 20 km/h | 5,8 mm |
|                  | Sobota 25.12.2010                                                                     |  |                                 |           |         |        |
|                  |  |  | -6/-4/-3                        | 996 hPa   | 21 km/h | 5,8 mm |
|                  | noc 19:00 - 7:00                                                                      |  | -5/-2/-1                        | 1000 hPa  | 16 km/h | 2,9 mm |
|                  | Niedziela 26.12.2010                                                                  |  |                                 |           |         |        |
|                  |  |  | -3/-1/1                         | 1006 hPa  | 19 km/h | 1,3 mm |
| noc 19:00 - 7:00 |                                                                                       |  | -2/-2/0                         | 1010 hPa  | 16 km/h | 0,8 mm |

## Zagadki Profesora

### MONETY

Wyszedłem z domu mając w kieszeni pewną liczbę złotych i pięćzłotówek; razem kwotę większą od 140 zł, a mniejszą od 150 zł. Wydałem trzecią część posiadanej gotówki. Pozostało mi tyle złotych, ile przedtem miałem pięćzłotówek, i tyle pięćzłotówek, ile przedtem miałem złotych. Ile miałem złotych, a ile pięćzłotówek, gdy wychodziłem z domu?



### Rozwiązanie zagadki z poprzedniego numeru:

Wanna napełnia się cała przy użyciu kranu numer 1 w ciągu 10 minut, a przy użyciu kranu numer 2 w ciągu 15 min. W jakim czasie wanna napełni się przy użyciu dwóch kranów jednocześnie? Wanna napełni się w 6 minut.

## HUMOR

Pewna londyńska firma zamieściła w prasie ogłoszenie o zatrudnieniu. Odpowiedziały na nie trzy osoby: Niemiec, Francuz i Hindus. Komisja przeprowadzająca rozmowę kwalifikacyjną, chcąc sprawdzić poziom znajomości języka angielskiego u kandydatów, poleciła, aby każdy z nich ułożył zdanie, które zawierać będzie trzy słowa: green, pink i yellow.

Na pierwszy ogień poszedł Niemiec:

– When I wake up I see yellow sun, green grass and I think to myself that will be wonderful, pink day.

Jako drugi był Francuz:

– When I wake up I put my green pants, yellow socks and pink shirt.

Na koniec Hindus:

– When come back home I hear the telephone green green, so I pink up the phone and say: yellow!



Dla smakoszy

# Przepisy z babcinej szuflady

Aby zaskoczyć gości na wigilijnej kolacji, dobrze czasem jest poszukać inspiracji w babcinej szufladzie. Nieraz można w niej znaleźć istne skarby sztuki kulinarnej. Czasem można je trochę zmodyfikować dodając szczyptę przypraw od siebie. Dla niektórych rodzin przepisy przekazywane z pokolenia na pokolenie są pilnie strzeżoną tajemnicą, ale dla potraw wigilijnych można przecież zrobić odstępstwo.

Paulina Grochowalska

## Paszteciki z grzybami i kapustą

### Składniki na farsz:

1 kg kapusty kiszzonej  
garść suszonych grzybów  
pół kostki masła  
2 średnie cebule  
sól, pieprz

### Sposób przyrządzenia:

Grzyby wypłukać i namoczyć. Ugotować kiszoną kapustę. W osobnym garnku ugotować grzyby. Ugotowaną kapustę wycisnąć. Grzyby odcedzić i wszystko pokroić drobno nożem. Na maśle usmażyć cebule. Wymieszać z kapustą i grzybami. Smażyć 15 minut. Przyprawić solą i pieprzem.

### Składniki na ciasto:

½ kg mąki  
kostka palmy  
szklanka kwaśnej śmietany 18%  
½ kostki drożdży  
½ szklanki mleka  
3 żółtka  
sól

### Sposób przyrządzenia:

Margarynę rozkruszyć do mąki. Drożdże rozpuścić w letnim mleku. Wlać do miski z margaryną i mąką. Dodać żółtka, śmietanę i sól. Zagnieść ciasto. Przykryć ściereczką i zostawić do wyrośnięcia na 15 minut. Ciasto rozwałkować, wycinać kwadraciki, nakładać farsz i zwiijać. Przed włożeniem do pieca posmarować roztrzepanym białkiem. Piec w temperaturze 180° C przez 20 minut.



## Kutia babci Broni

### Składniki:

2 szklanki pszenicy  
szklanka maku  
3 łyżki miodu  
kilka zmielonych orzechów włoskich

### Sposób przyrządzenia:

Pszenicę wypłukać i zalać sześcioma szklankami letniej wody i moczyć przez 4 godziny. Po upływie doby w tej samej wodzie gotować pszenicę do miękkości przez około 3 godziny. W razie potrzeby ubytek wody uzupełniać wodą przegotowaną. Mak sparzyć, odcedzić i zmielić przez maszynkę 2 razy. Do ugotowanej pszenicy dodać zmielony mak. Dodać trzy łyżki miodu i kilka zmielonych orzechów włoskich.



## Zupa rybna

### Składniki:

trzy głowy karpia  
włoszczyzna  
pół szklanki słodkiej śmietany  
koperek



### Sposób przyrządzenia:

Głowy trzeba oprawić. Wyjąć oczy i skrzela. A potem moczyć przez kilka godzin. Zagotować w garnku półtora litra wody. Wrzucić włoszczyznę, ziele angielskie, liść laurowy. Gdy warzywa będą miękkie dodać głowy. Gotować 20 minut. Wyjąć z garnka wszystko na talerz. Przygotować zaklepkę z mąki i wody. Wlać do zupy i zaprawić śmietaną. Zupę przed podaniem posypać koperkiem. Można podawać z gotowanymi ziemniakami.

## Pasta śledziowa babci Broni

### Składniki na ciasto:

trzy całe solone śledzie  
2 duże jabłka  
3 średnie cebule  
½ litra kwaśnej śmietany 18%  
sól, pieprz



### Sposób przyrządzenia:

Śledzie moczyć przez 6 godzin zmieniając wodę co 2 godziny. Następnie obrać ze skóry i ości. Jabłka i cebulę obrać. Wszystko razem zmielić na maszynce. Dodać gęstą śmietanę. Doprawić do smaku pieprzem, cukrem i solą. Podawać z gotowanymi ziemniakami.

## Karp w śmietanie

### 6 dzwonków karpia

mąka  
olej  
2 średnie cebule  
łyżka wegety  
szczypta pieprzu  
półtora szklanki słodkiej śmietany 12%



### Sposób przyrządzenia:

Dzwonki posolić i wstawić na noc do lodówki. Zapankować w samej mące i smażyć krótko, z obu stron na złoty kolor. Przełożyć do brytfanny. Pokroić cebulę i położyć na wierzchu, dodać łyżkę wegety, odrobinę pieprzu. Zalać wszystko śmietaną. Dusić na małym ogniu przez 15 minut.



Astronomia

# Podbój księżyca

**20 lipca 1969 roku na Księżycu wylądowali pierwsi ludzie. Byli to Neil Amstrong i Edwin Aldrin. Ich misja była częścią programu kosmicznego USA pod nazwą Apollo.**

Program Apollo został zainicjowany zanim pierwszy amerykański astronauta został wystrzelony w przestrzeń kosmiczną. W lipcu 1960 roku NASA (Narodowa Agencja Aeronautyki i Przestrzeni Kosmicznej) ogłosiła, że program mający na celu przelot astronautów wokół Księżyca będzie następstwem planowanego programu Mercury. Jednak słynna mowa prezydenta Kennedy'ego z 25 maja 1961 roku wytyczyła nowy, ambitniejszy cel dla programu. Miało nim być lądowanie na Księżycu. Amerykanie postawili sobie za cel, że wylądują tam do końca lat 60. XX wieku.

Program Apollo stanowił największe technologiczne osiągnięcie człowieka. W sumie sześć misji zakończyło się udanym lądowaniem na powierzchni Księżyca, a trzy - lotem wokół jego orbity bez lądowania, łącznie z fatalnym lotem Apollo 13.

Pierwszy człowiek wylądował na księżycu 20 lipca 1969 roku. Była to misja Apollo 11. W jej skład wchodziło trzech astronautów. Byli to Neil Amstrong (dowódca), Edwin Aldrin (pilot lądowika księżycowego) oraz Michael Collins (pilot modułu załogowego). Statek kosmiczny składał się z trzech części: stożkowaty moduł załogowy, w którym załoga spożywała posiłki i spała w drodze na

księżyc i z powrotem; moduł serwisowy dostarczający wodę, elektryczność, moc manewrową oraz zasilanie do silniczków odrzutowych w locie powrotnym z orbity księżycowej; a także moduł księżycowy dwuczęściowy, samowystarczalny pojazd kosmiczny, posiadający własne silniki rakietowe umożliwiające wystartowanie z powierzchni księżyca. Na orbitę księżyca Apollo 11 został wyniesiony przez rakietę Saturn V.

Co ciekawe program Apollo rozpoczął się od poważnej tragedii. Pożar w module dowodzenia Apollo 1 spowodował śmierć trzech astronautów: Virgil I. "Gus" Grissom - drugi człowiek w przestrzeni i pierwszy astronauta w programie Gemini, Edward White, pierwszy astronauta który odbył spacer w otwartej przestrzeni, a także Roger Chaffee.

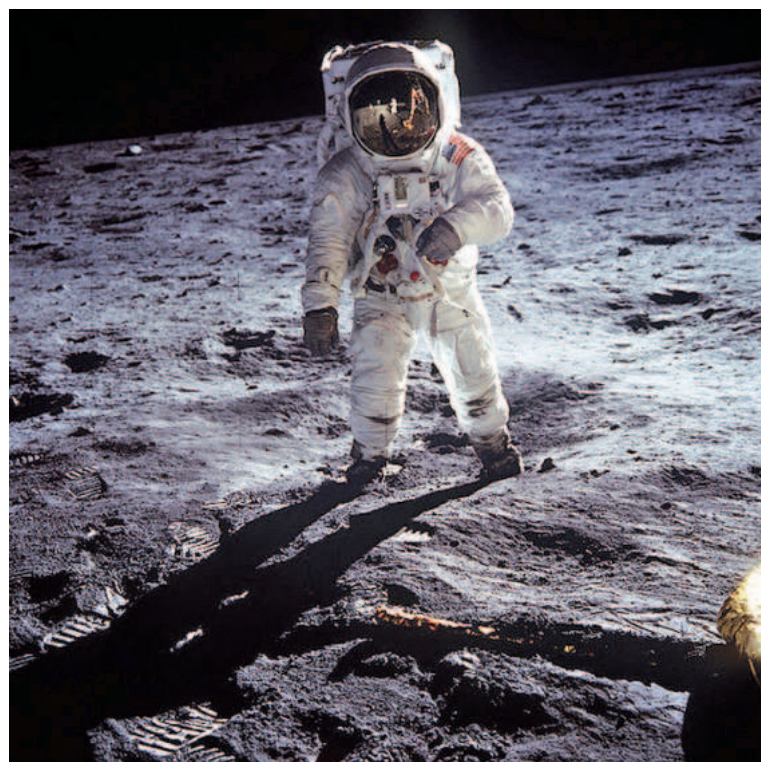
W ciągu całego programu 12 ludzi chodziło po powierzchni księżyca. Ostatnie trzy misje wprowadziły kolejne udoskonalenie, jakim był pojazd kosmiczny nazywany „Lunar Rover”. Astronauci uzyskali możliwość bezpośredniej eksploracji powierzchni Księżyca na większą niż dotychczas skalę. Podczas ostatniej misji Apollo, astronauci spędzili 22 godziny na spacerach po powierzchni Księżyca, a w sumie spędzili tam pełne trzy dni.

Do historii przeszła jeszcze misja Apollo 13. Była to trzecia misja z planowanym lądowaniem ludzi na powierzchni księżyca. Niestety eksplozja zbiornika z tlenem w module serwisowym, nie tylko uniemożliwiła lądowanie, ale także spowodowała rozpoczęcie walki o życie załogi.

Po eksplozji zbiornika z ciekłym tlenem załoga opuściła moduł dowodzenia i przeprowadziła się do modułu księżycowego z zamiarem powrotu do niego na kilka godzin przed lądowaniem. Przed opuszczeniem modułu dowodzenia zostały wyłączone wszystkie urządzenia elektryczne aby zachować energię elektryczną niezbędną podczas wchodzenia w atmosferę i podczas wodowania. Moduł księżycowy był przeznaczony do dłuższego przebywania niż kilka godzin, ale zaprojektowany był dla dwóch astronautów. Pomimo trudności spowodowanych niedoborem energii elektrycznej i wynikających z tego licznych konsekwencji, pomimo kłopotów związanych z usuwaniem dwutlenku węgla i braku wody pitnej, 17 kwietnia załoga szczęśliwie powróciła na ziemię.

Ostatni raz ludzie na księżycu przebywali w grudniu 1972 roku. Była to misja Apollo 17.

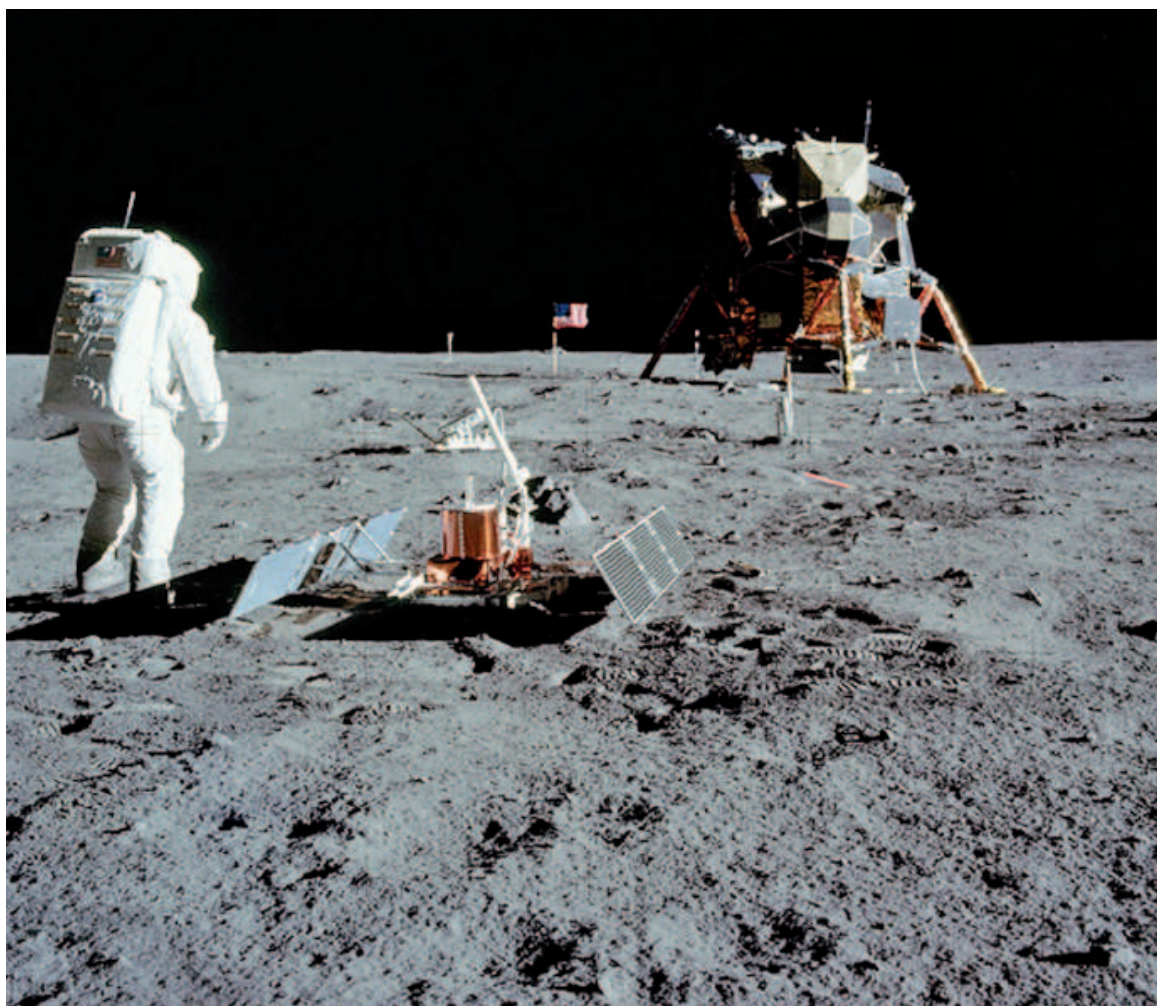
Szymon Wiśniewski



Aldrin na księżycu



Start misji Apollo



Na księżycu misja Apollo 11



Logo misji Apollo 11



Porady specjalisty

# Przegląd wigilijny, czyli pokusy świąteczne

Na święta Bożego Narodzenia z utęsknieniem czekają nie tylko dorośli, ale w szczególności dzieci. Wzorem staropolskim, Wigilia powinna być prawdziwie postnym posiłkiem.

Święta Bożego Narodzenia poprzedza Wigilia. Nazwa ta pochodzi od łacińskiego słowa vigilia, co znaczy straż, czuwanie. Jest więc symbolicznym wyczekiwaniem. Wigilia kończy okres adwentu. Znakiem rozpoczynającym posiłek jest rozbłyśnięcie na niebie pierwszej gwiazdy.

Zgodnie ze staropolską tradycją, na wigilijnym stole powinny pojawić się dania na bazie przede wszystkim ryb, kapusty, grzybów, migdałów, orzechów oraz ziarna zboża. Nie może zabraknąć tych z dodatkiem maku oraz miodu. Mak bowiem to symbol ciszy i urodzaju, a miód – bogactwa, szczęścia i mądrości.

Prym jednak wiodą ryby, z karpem na czele. Są to akurat takie produkty, których konsumpcja, nawet w nieco większej ilości, nie zaszkodzi naszemu zdrowiu. Każdy z nas słyszał o dobroczynnym działaniu wielonienasyconych kwasów tłuszczowych na nasz organizm. Ryby, które są jednym z najlepszych ich źródeł, przez wielu z nas są pomijane w codziennym jadłospisie. Mimo tego, że zgodnie z zaleceniami powinny być one spożywane 2-3 razy w tygodniu, gdyż chronią nasze serce i układ krwionośny.

Główny problem z rybami nie polega jednak tylko na samym ich zjedzeniu, ale na sposobie ich przygotowania. W zasadzie ryby są produktami niskokalorycznymi. Natomiast jeśli obtoczmy je w panierce i usmażymy w głębokim oleju, otrzymamy potrawę 3,5 raza bardziej kaloryczną niż wskazywałaby wartość wyjściowa wspomnianego produktu. Dlatego też warto przynajmniej spróbować przekonać się do dań z ryb pieczonych, duszonych lub gotowanych. Zjemy wtedy rybę a nie wchłonięty w czasie obróbki termicznej tłuszcz (warto podkreślić, że 1 łyżka oleju to ok. 90 kcal).

Wiecznię wigilijną najczęściej zaczyna się od serwowania zupa. W grę wchodzi przede wszystkim zupa grzybowa, rybna czy barszcz. Nie trzeba się ich bać. Są to bowiem dania niskokaloryczne i sycące.

W dodatku, dzięki zawartości warzyw, są bogate w witaminy. Choć poddawane gotowaniu, w czasie którego dochodzi do wypłukiwania z roślin cennych składników, to trafiają one do wywaru, który zjadamy z talerza.

Niewątpliwie największą pokusą świąteczną są wszelkie ciasta i słodkości. Okres Bożego Narodzenia obfituje w makowce, pierniki przygotowywane na miodzie i wiele innych. Ciężko jest oprzeć się pokusie zjedzenia choćby kawałka makowca. Jednak jego wartość kaloryczna dyskwalifikuje go, niestety, jako deser dietetyczny. Z drugiej jednak strony mak jest produktem bardzo rzadko spożywanym, dlatego też warto sprawić sobie odrobinę przyjemności. Poza tym posiada on wiele walorów odżywczych. Mimo wszystko trze-



ba jednak pamiętać, że w jedzeniu ciast ważne jest przede wszystkim zachowanie umiaru.

Dodatkowo wszystkie dania warto wzbogacić w świeże lub suszone zioła oraz przyprawy, które wspomagają procesy trawienne. Do dań z grzybów szczególnie polecany jest cząber oraz majeranek, do dań z kapusty kminek i bazylija. Do ciasta zaś cynamon, imbir i kardamon. Wybór ziół jest naprawdę wielki. Warto więc wspomnieć, że np.: kminek odświeża oddech i likwiduje wzdęcia, rozmaryn pobudza procesy trawienne, bazylija pobudza wydzielanie soków żołądkowych oraz pracę jelit, działa również przeciwzapalnie, czosnek oprócz właściwości antybakteryjnych działa również oczyszczająco na organizm.



REKLAMA

Zatem, aby zaoszczędzić sobie zbędnych kilogramów po świętach i wzmożonej pracy przewodu pokarmowego, można zabawić się w „odchudzanie” dań świątecznych, którymi będzie można delektować się przy stole bez obawy o swoją sylwetkę.

• Ryba po grecku – zamiast smażenia, możesz warzywa starte na tarce na grubych oczkach podusić na łyżce oleju, dodać koncentrat pomidorowy i doprawić według uznania. Następnie rybę natrzeć przyprawami i skropić sokiem z cytryny. Na surową rybę położyć warzywa i całość zapiec w naczyniu żaroodpornym.

• Pierogi – zmniejsz dodatek jaj. W staropolskich przepisach można doszukać się propozycji ciasta na pierogi bez dodatku jaj, za to zarabianych z dodatkiem gorącej wody. Rozwałkuj bardzo cienko ciasto, a dodatek do farszu nie smaż, a duś. Zmniejsz również ilość dodawanego tłuszczu.

Niezależnie jednak od okazji i dnia, zawsze warto pamiętać o podstawowych zasadach zdrowego żywienia. Dzięki nim unikniesz nieprzyjemnych skutków

przejedzenia. Kilka złotych zasad na świąteczny okres:

• Unikaj jedzenia w pośpiechu, polykania dużych kęsów pokarmu, bowiem utrudnia to ich trawienie i prowadzić może do niestrawności i nadkwasoty.

• Jedz powoli, dokładnie przeżuając.

• Nakładaj sobie na talerz mniejsze porcje, uchroni to przed jedzeniem na siłę, by nie pozostać resztek.

Mimo że kolacja wigilijna czy spotkania rodzinne planowane są zazwyczaj na wieczór, unikanie jedzenia przez cały dzień po to, by wieczorem móc sobie pofolgować, nie jest najlepszym pomysłem. Najważniejsze jest, aby jeść regularnie, o dotychczas określonych porach.

Po kolacji warto ciepło się ubrać i wybrać razem z rodziną na spacer. Umożliwi to spalanie zbędnych kalorii, dotleni organizm i uniemożliwi nadmierną konsumpcję z nudy.

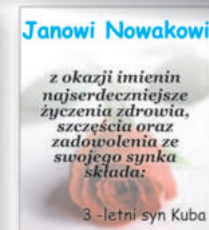
Specjalista ds. żywienia  
Karolina Słupczewska

ŻYCZENIA  
PRZYJMOWANE SĄ  
POD NUMEREM  
TEL. 56 682 26 80

Masz kłopoty z  
wymyśleniem ciekawego  
prezentu dla najbliższych?

Umieść życzenia  
w naszym tygodniku!!!

Zaskocz znajomych i rodzinę  
Zafunduj im oryginalną pamiątkę na:  
urodziny, imieniny, rocznice, śluby itd...



**PIZZERIA "Da noi"**  
**Dorota Ćwik**  
ul. Fosa Jagiellońska 5, 87-410 Kowalewo Pom.  
tel. 056 684 11 75 www.danoi.pl

**POLECAMY: KUCHNIĘ POLSKĄ I ORIENTALNĄ WŁOSKĄ  
ORGANIZUJEMY IMPREZY OKOLICZNOŚCIOWE**





## Panie sędzio...

**SYTUACJA:**  
W czasie meczu jeden z zawodników drużyny gości załatwił swoją potrzebę fizjologiczną w na polu gry. Co w takiej sytuacji powinien zrobić arbiter?



**DECYZJA:**  
**ŻÓŁTA KARTKA**

Sędzia ma obowiązek karać napomnieniem zawodnika, który swoją postawą wykazuje brak należytego szacunku dla zawodów. Powyższa sytuacja spełnia ten warunek i co ciekawe miała już miejsce. Na zdjęciu powyżej kadr z meczu Wybrzeże Kości Słoniowej-Szwajcaria. Na usprawiedliwienie zawodnika afrykańskiej drużyny dodam, że nie miał on w tej sytuacji innego wyjścia, ponieważ całe zdarzenie miało miejsce tuż przed dogrywką, a wówczas piłkarze nie mogą opuszczać pola gry, by na przykład udać się do toalety.

## SYTUACJA:

Organizator zawodów szczebla centralnego wyznaczył linię fotografa w odległości 2,5 m. od chorągiewki różnej oraz 6,5m za słupkami bramkowymi. Czy pole gry zostało prawidłowo wyznaczone?



**DECYZJA:**  
**TAK**

Sędzia w czasie zawodów musi zwracać uwagę na wiele wydarzeń zarówno na, jak i poza boiskiem. W wyższych ligach często pojawiają się fotoreporterzy, którzy nierzadko niemal wkraczają na pole gry w poszukiwaniu lepszych ujęć. Aby ułatwić pracę sędziemu wyznaczono przepis mówiący o tym, że fotograf może znajdować się właśnie w odległości minimum 2.5 metra od bocznych chorągiewek i 6.5 metra za słupkami bramkowymi.

## Siatkówka

# Zima zła dla siatki

Z uwagi na absencje zdrowotne oraz niekorzystną pogodę przełożono organizację Turnieju Siatkarskiego o Puchar firmy Gabar we Wrockach. Siatkarki pojawią się we Wrockach w styczniu.

- Grudzień, a szczególnie tegoroczny nie sprzyja organizacji wszelkich imprez. Co się odwlecze to nie uciecze i turniej zostanie rozegrany w styczniowym terminie - mówi organizator i zarazem trener LZS-u Wrocki Przemysław Wodzień.

W sobotę do Wrocka przybył zespół z gminy Dragacz, z którym siatkarki z Wrocka rozegrały dwa mecze sparingowe. W drużynie gospodyń zadebiutowała pochodząca z Bydgoszczy Agnieszka Fibor.



W obu sparingach lepsza okazała się drużyna z Wrocka, która wygrała 3:0 (25:18, 25:23, 25:11) i 3:1 (25:18, 18:25, 25:18, 25:11).

PW, fot. (kr)

**Skład LZS-u Wrocki:** Monika Gajtowska, Agnieszka Gabriel, Marta Gabriel, Agnieszka Barczyńska, Agnieszka Żabińska, Wioletta Pawlewicz, Agnieszka Fibor, Katarzyna Reich oraz Magdalena Dąbrowska



## Futsal

# Faworyci prowadzą

W ostatnią niedzielę w hali sportowej w Nowej Wsi rozegrano pierwszy turniej piłki nożnej halowej o puchar wójta gminy Ciechocin. Organizatorem zawodów była Iskra Ciechocin.

W turnieju wzięło udział siedem zespołów podzielonych na dwie grupy. Każdy mecz trwał 20 minut. Po rozegraniu meczów grupowych zwycięzcy grup rywalizowali o zwycięstwo w zawodach, natomiast drużyny z drugich lokat zmierzyły się w spotkaniu o trzecie miejsce.

Kolejny turniej z cyklu odbędzie się w lutym.

Piotr Wołyński

## GRUPA A

|              |       |        |
|--------------|-------|--------|
| 1. Nowa Wieś | 4 pkt | (17:8) |
| 2. MK-BUD    | 2 pkt | (9:9)  |
| 3. Małszyce  | 1 pkt | (7:16) |

|                      |      |
|----------------------|------|
| Nowa Wieś - Małszyce | 12:3 |
| Nowa Wieś - MK- BUD  | 5:5  |
| MK- BUD - Małszyce   | 4:4  |

## GRUPA B

|               |       |         |
|---------------|-------|---------|
| 1. Świętosław | 7 pkt | (25:13) |
| 2. Ciechocin  | 7 pkt | (16:7)  |
| 3. Elgiszewo  | 3 pkt | (13:11) |
| 4. Rudaw      | 0 pkt | (5:28)  |

|                        |     |
|------------------------|-----|
| Rudaw - Elgiszewo      | 2:6 |
| Ciechocin - Świętosław | 3:3 |
| Rudaw - Ciechocin      | 1:9 |
| Świętosław - Elgiszewo | 9:7 |

### MECZ O III-IV MIEJSCE :

Ciechocin - MK-BUD 2:2 (k. 4:3)

### MECZ O I-II MIEJSCE:

Świętosław - Nowa Wieś 8:4



Tradycje

# Pod drzewkiem dziadków

Co pod choinką znajdowali nasi dziadkowie? Czy wigilia kojarzyła im się tylko z prezentami? Podarunki pod choinką oczywiście były, lecz nie tak efektowne jak te dzisiaj.

Tradycja obdarowywania się prezentami pochodzi jeszcze z czasów rzymskich. Jeszcze zanim zaczęto świętować Boże Narodzenie w Rzymie istniała tradycja obdarowywania cesarza prezentami w dniu zimowego przesilenia.

Za dawanie prezentów w czasie świąt odpowiedzialni są eksperci od komercjalizacji wszystkiego, czyli Amerykanie. W 1804 roku poeta Clement Moore napisał wiersz pt. „Wizyta Świętego Mikołaja”. Clement Moore wymyślił postać Świętego Mikołaja, którego znamy dziś z bajek, pocztówek itd. Inspiracją do stworzenia wesołego staruszka z długą białą brodą był holenderski sklepikarz, do którego Clement Moore udał się saniami po prezenty.

Autor wpadł na pomysł są cięgniętych przez renifery, worka prezentów i przekradania się Mikołaja do domów przez komin. Od tego czasu ruszyła machina dawania i otrzymywania prezentów.

W dwudziestolecie między-

wojennym w Polsce Święty Mikołaj rodem z USA nie był jeszcze popularny. Nasi dziadkowie i babcie stawiali na praktyczne prezenty. Buty, rajstopy, alkohole miały 80, 90 lat temu wiele większą wagę niż dziś. Na pewno jednak święta nie były aż tak skomercjalizowane jak dziś. Brakowało pieniędzy, szczególnie w czasach kryzysu, więc czasem jedynym sposobem na obdarowanie prezentem było wykonanie go własnoręcznie.

PW

Co kupić na gwiazdkę?

Ludowe?  
Sportowe?  
Tenisowe?  
Spacerowe?

Uznaje tylko markę **PEPEGE**

ZNAĆ NA MARKĘ

Sliczne, praktyczne a tanie podarki gwiazdkowe!

Tow. Handl.-Przemysłowe dawn. L. M. Dietrich i Syn

Toruń, Szeroka 35

**Na święta**

konjaki  
rumy  
likieri różnych fabryk  
wina i to  
10% niżej ceny fabryk.

**Fr. Samulski**  
Warszawska 6.  
skład wódek. d2191

**Uszanuj tradycję!**

Postaw na stół świąteczny

**Żupana i Soplicę**

Gnieźnieńskie bezkonkurencyjne specjalności świąteczne!

**B. Kasprowicza.**

**Najlepszy podarek gwiazdkowy**

to

pończochy i rękawiczki

od **KALAMAJSKIEGO.**

**Podaruj „Mu” Maszynkę Gillette „New Improved”**

a wyskasz sobie jego wdzięk. Wiesz z doświadczenia, że codzienne golenie wpływa na humor mężczyzny. Podaruj „Mu” maszynkę Gillette „New Improved”, a będzie on przez długie lata co rano w czasie golenia w pogodnym nastroju, bowiem maszynka ta czyni golenie łatwe, a i przyjemne.

Nowo konstruowana maszynka Gillette łączy w sobie zalety ostrzy i bezpieczników maszynki do golenia. Nożyk zrywa podwojnie a nawet potrojnie na trwałość i zapewnia czyste i gładkie golenie się.

„New Improved” jest do nabycia tylko w prawdziwym składzie, w postaciach lub poręcznych zestawach.

MADE IN U.S.A.  
KNOWN TH. WORLD OVER

**GILLETTE SAFETY RAZOR CO.**

**WEESEGO**

Toruńskie pierniki

Niedoścignione i znane na całym świecie!

**TORUŃ**

Królowej Jadwigi 20.

d-2138

**Praktyczne podarki gwiazdkowe**

i a k:

**Perfumy**  
krajowe i zagraniczne.

**Wody kolońskie**  
czyste i kwiatowe.

**Mydła toaletowe**  
w ładnych opakowaniach.

**Manicury**  
w eleg. opak. od 5.— do 100.— zł

**Aparaty fotograficzne**  
Wielki wybór! Niskie ceny.

**Drogerja — Perfumerja**

**A. Galdyński Toruń**

Tel. 875 ul. Szeroka 9 Tel. 875

Świąteczny program w kinie „PALACE”

**TRADER HORN**

Film-cud, film-objawienie



# Szkoła przyszła do Ciebie

## TAKA OKAZJA MOŻE SIĘ NIE POWTÓRZYĆ

Jesteś mieszkańcem województwa kujawsko-pomorskiego?  
Jesteś osobą dorosłą?  
Chcesz się kształcić?

**Przyjdź do nas!**

**LICEUM  
OGÓLNOKSZTAŁCĄCYM  
DLA DOROSŁYCH**

**UZUPEŁNIAJĄCYM  
LICEUM  
OGÓLNOKSZTAŁCĄCYM  
DLA DOROSŁYCH**

**SZKOLE POLICEALNEJ  
DLA DOROSŁYCH**

Technik prac biurowych, administracji, organizacji usług  
gastronomicznych, BHP, Informatyk, logistyki,  
opiekun w domu pomocy społecznej

**KURSY ZAWODOWE**

Rolnik  
Kucharz małej gastronomii  
Mechanik pojazdów samochodowych



- ★ Zajęcia są bezpłatne
- ★ Zajęcia w pobliżu miejsca zamieszkania
- ★ Zajęcia motywująco-aktywujące
- ★ Kursy zawodowe
- ★ Nauka i integracja
- ★ Darmowe podręczniki
- ★ Dodatkowe zajęcia w Internecie
- ★ Zajęcia średnio co dwa tygodnie w systemie zaocznym
- ★ Kawusia i ciasteczka na zajęciach
- ★ Ty się uczysz, a my opiekujemy się Twoim dzieckiem
- ★ Doradztwo zawodowe

Projekt realizowany w ramach działania 9.3  
"Upowszechnianie formalnego kształcenia ustawicznego"  
Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki przez  
Zespół Szkół, CKU w Gronowie  
[www.zsgronowo.edu.pl](http://www.zsgronowo.edu.pl)



**KAPITAŁ LUDZKI**  
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



**UNIA EUROPEJSKA**  
EUROPEJSKI  
FUNDUSZ SPOŁECZNY



Projekt współfinansowany przez Unię Europejską w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego

**Zespół Szkół, Centrum Kształcenia Ustawicznego w Gronowie**

**795 506 842 oraz (56) 678 40 83**

**Szkoły otwieramy m. in. w: Chelmży, Dobrczu, Suminie, Książkach, Lipnie, Lubiczu, Łochowie, Brąchnowie, Osieku nad Wisłą, Ostrowie Rypińskim, Szczuce, Tłuchowie, Wielkim Rychnowie, Czarnikowie, Złejwsu Wielkiej.**

# 100% SKUTEKCHNA... PRESTIŻOWA...

## REKLAMA NA TELEBIMIE

Sz. Rypińska

ul. Piłsudskiego  
ul. Sokółowska

# TEL. 533 777 999